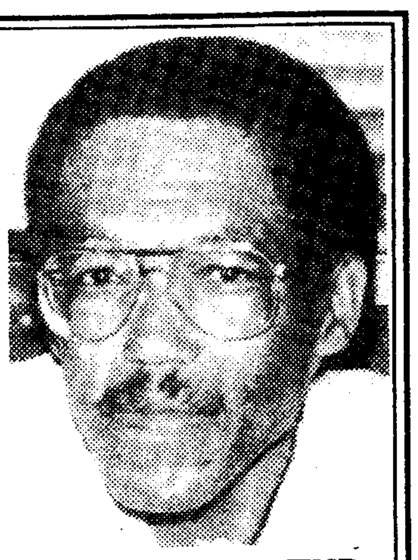


GILBERT GOUVERNEUR
...tarieven...

110E JAARGANG — NO.: 268 DONDERDAG 2 DECEMBER 1993

AMIGOE

Prikè

Croes: zorg dat je er niet bij komt...

Treinongeluk in Frankrijk



■ SAINT LEU-D'ESSENT - *In de omgeving van Franse stad Beauvais ten orden van Parijs deed zich ensdag een trein-ongeluk r. Daarbij vielen vier len en 37 gewonden. Een ensentrein botste tijdens ochtendspits met een snelheid van honderd km per uur een nagenoeg lege trein die verbinding tussen twee inere plaatsen onderhield. ze haast lege trein was op verkeerd spoor beland als olg van een stuk staal dat lerhoudswerkers langs de orbaan hadden neergelegd. Het obstakel had nog n problemen opgeleverd n enkele minuten eerder andere boemeltrein de k des onheils passeerde. t Franse Openbaar Ministerie deelde mee dat nader derzoek moet uitwijzen of t ongeluk veroorzaakt is or sabotage dan wel door ove nalatigheid van het derhoudspersoneel van de anse spoorwegen (SNCF). et betreffende stuk staal ent om uitzetting of inkrimping van de spoorrail bij spectievelijk hoge en lage nperaturen op te vangen.*

Spanning in Suriname: Aanhouding bevolen van Zeeuw

Top-militair bij coca-zaak betrokken

PARAMARIBO - Het Openbaar Ministerie (OM) in Suriname heeft waarnemend legerbevelhebber Glenn Sedney opgedragen om luitenant-kolonel Marcel Zeeuw te arresteren en voor te geleiden voor inverzekeringstelling. De opdracht woensdag volgt op het uitblijven van de arrestatie van Zeeuw door de Militaire Politie (MP). Gespannen volgt de Surinaamse bevolking deze nieuwe ontwikkeling rond het leger.

Op basis van de wet is er in het Nationaal leger op dit moment niemand die de functie van hulpofficier van Justitie bekleedt. Een meerdere kan een mindere wel gedurende 48 uur in arrest stellen wegens vermeende strafbare feiten. De opdracht aan Sedney werd door de leiding van het OM gegeven na afstemming met de minister van Defensie.

Overste Zeeuw wordt verdacht van betrokkenheid bij de verhandeling van drie kilo cocaine. Van deze zaak heeft een industrieel eind vorige week aangifte gedaan bij de burgerpolitie. Zeeuw bedreigde hem en wilde een cheque van een miljoen gulden, die hij hem had gegeven, terug. Behalve de industrieel zijn er nog drie personen aangehouden.

Legerbevelhebber Arthy Gorre bevindt zich momenteel voor een gecombineerd familie- en werkbezoek in Nederland. Sedney ontkende woensdag in een persbericht dat de sfeer in het Nationaal leger en in het bijzonder bij de MP gespannen is naar aanleiding van de opdracht tot aanhouding van Zeeuw.

VOOR EERST

Luitenant-kolonel Zeeuw gaf eind vorige week een cheque van één miljoen gulden aan een ondernemer voor de levering van cocaine. Toen de man een restantbedrag bij Zeeuw thuis ging ophalen werd hij bedreigd. Zijn woning werd op last van de overste doorzocht door vier gewapende mannen, waarbij teruggave van de cheque werd geeist. De ondernemer deed aangifte bij de politie en overhandigde de cheque. Hij is zelf ingerekend. Twee mannen die hem in contact brachten met Zeeuw zitten ook in voorarrest. Het tweetal reed rond in een auto van Zeeuw met valse kentekennummers.

Het is voor zover bekend voor het eerst dat het Openbaar Ministerie opdracht heeft gegeven tot aanhouding van een luitenant-kolonel in het leger. Zeeuw behoorde in 1980 tot de groep van zestien couppleger s. Hij maakte jaren deel uit van de leiding van de MP. Na een opleiding in Brazilië te hebben gevolgd werd hij directeur van het kabinet van de vorige bevelhebber Desi Bouterse.

BOUTERSE

Voorheen is bij meer dan één gelegenheid een verband gelegd tussen de drugshandel via Suriname en de legertop. Met name werd dan gewezen naar legerleider Desi Bouterse. Deze beschuldigingen zijn nooit hard gemaakt. Wel is eerder een van de 'zestien getrouwen' van Bouterse in Miami veroordeeld voor een cocaine-affaire.

Dit was mogelijk doordat kolonel Etienne Boereveen indertijd werd verleid door een agent van de Amerikaanse narcoticadienst DEA. Tijdens de beslissende transactie aan boord van een jacht, wat op videoband werd vastgelegd, werd de Surinaamse officier toen aangehouden in Miami. Hij heeft zijn straf uitgezeten en werd later weer in het Surinaamse leger opgenomen. Hij behoorde tot de groep militairen die zich van Bouterse distantieerde toen deze het tot een confrontatie met het burgerbewind wilde laten komen.



■ *Commandant der Zeemacht van het Caribisch Gebied F. Van Kappen doet enkele opzienbarende uitspraken in een gesprek met de Amigoe-redactie op Aruba, waar de commandant gisteren een bliksembezoek aflegde. Zo zegt Van Kappen over de felle uitspraken van minister Croes van Aruba over 'de betaalde vakantie van de mariniers op Aruba' dat hij dolgraag met de minister van gedachten wil wisselen. "De marine heeft geen enkele jurisdictie binnen de territoriale wateren van Aruba en kan dus niet ingezet worden bij de kustbewaking.'*

Hoofdartikel, zie pagina 5

Geen massaal ontslag bij Isla

WILLEMSTAD — De directie van de PdVSA heeft vanmorgen met kracht tegengesproken dat er sprake zou zijn van 'massaal' ontslag bij de raffinaderij. Ook worden de salarissen niet verlaagd.

In de lokale media circuleerde het bericht als zou de Isla binnenkort 500 man op straat moeten zetten. Daarvan is echter geen sprake, aldus de directie vanmorgen op een in allerhaast gehouden persconferentie. Wel is het zo dat over zeven jaar 450 personeelsleden de pensioengerechtigde leeftijd zullen hebben bereikt. "Zij zullen zo veel mogelijk worden vervangen door lokale mensen. Als die er niet voldoende zijn, zullen er werknemers uit Venezuela en India worden aangetrokken.'

De Isla is nog steeds bezig met het afronden van de eerste fase van afvloeiingsregelingen. Men verwacht daarmee op 31 december klaar te zijn, zo werd meegedeeld.

Ook het bericht dat er forse salarisverlagingen zouden komen (gesproken werd van vijftig procent), werd met kracht ontkend. "We begrijpen niet waar deze verhalen vandaan komen.'

Arrindell wil waterverbruik nader bekijken

BC: eerst analyse alvorens Kodela-tarieven te verhogen

WILLEMSTAD — De water- en electriciteitstarieven zijn niet meer kostendekkend. Om die reden pleit KAE-directeur ir. Gilbert Gouverneur voor progressieve tarieven: hoe meer verbruik, hoe hoger de prijs die betaald moet worden voor water en stroom. Gedeputeerde Stanley Betrian zegt in een reactie niet over verhoging te willen praten alvorens hij weet hoe de huidige tarieven tot stand zijn gekomen.

"Voordat we met dergelijke maatregelen zouden komen, willen we eerst een financieel plaatje zien." Betrian meent dat een tariefsverhoging dermate grote gevolgen heeft dat hij wil kunnen uitleggen aan de bevolking waarom de prijs omhoog zou moeten.

Ook gedeputeerde Abel Arrindell, belast met de overheids nv's, zegt terdege in te zien dat met name het watertarief analyse behoeft, maar wil eerst weten wie allemaal gebruik maken van het kostbare drinkwater. Zo blijkt dat de brandweer, maar ook de industrie het drinkwater van de KAE gebruiken voor doeleinden waar ook minder kostbaar water voor zou kunnen worden gebruikt. "Ik denk aan aparte leidingen met goedkoper water", aldus Arrindell.

KAE-directeur Gouverneur merkte gisteren tijdens een uitgebreide voorlichtingsmiddag over de *brownout* van vorige week op dat tarieven al sedert 1979 (water) en '82 (electriciteit) niet meer zijn gestegen. Als reden noemde hij dat de politici dat altijd hebben geweigerd. "Het is immers een impopulaire maatregel." Een tweede reden is van economische aard. Nu al zijn de tarieven aan de hoge kant en dat belemmert de economische groei.

De KAE-directeur ziet de afgelopen jaren een tendens dat de vraag naar water en stroom enorm is toegenomen. De capaciteit van de gecombineerde water-krachtcentrale kan de vraag maar nauwelijks bijbenen. Betrian: "Dat wijst erop dat er eens goed gekeken moet gaan worden of wij de economische groei eigenlijk wel infrastructureel aankunnen.'

COMMERCIEEL

Tijdens de informatieve bijeenkomst voor de media kwam tevens aan de orde dat de KAE een commerciële instelling is die haar geld voor investeringen voor 85 procent op de kapitaalmarkt moet lenen. De overige 15 procent kan zij uit eigen middelen betalen.

Zowel KAE als Kodela zijn overheids nv's. Het bestuurscollege heeft in een nota een geheel nieuwe structuur voor het beheer van de overheids nv's voorgesteld. "Het idee daarachter is onder meer dat we een overkoepelend beleid voorstaan. Nu werkt elke nv op eigen houtje. Als we alle nv's onder één noemer brengen, ook financieel, dan wordt het mogelijk om prioriteiten te stellen", aldus Betrian. Zo zouden de - kostbare - leningen op de kapitaalmarkt omzeild kunnen worden door een gezamenlijk financieel overheids-nv beleid te voeren. Ook is volgens de gedeputeerde nog niet het laatste woord gesproken over de huidige splitsing van de producent (KAE) en de distributeur (Kodela) van water en electriciteit. "In onze analyse zullen we moeten kijken of het niet verstandiger is de bedrijfvoeringen samen te voegen."

Kodela-directeur Ben Statia noemde met name de uitstaande water- en electriciteitsrekeningen als een struikelblok. Hoeveel de Kodela nog tegoed heeft van overheidsdiensten, hotels, industrie, maar ook van particulieren beloopt naar zijn zeggen 'in de miljoenen'.

In totaal staat het eilandgebied Curaçao voor 30 miljoen bij Kodela in het krijt. Maandelijks wordt nu twee miljoen van de schuld afgelost en gedeputeerde Betrian voorziet dat in de toekomst meer afgelost gaat worden. "We lopen de schuld langzaam maar zeker in.'

Gouverneur Hongkong zet democratisering door

Peking: Dit betekent eind overleg Londen

PEKING - China heeft vanmorgen (donderdag) gedreigd het overleg met Groot Brittannie over de toekomst van Hongkong af te breken. Dit gebeurde onmiddellijk nadat gouverneur Chris Patten had aangekondigd dat hij een wetsontwerp zou indienen voor stembus-hervormingen in Hongkong.

In een verklaring van woordvoerder Wu Jianmin van het Chinese ministerie van Buitenlandse zaken heet het dat als van "Britse zijde het zogenaamde grondwetsvoorstel aan de orde wordt gesteld dit het afbreken van het overleg betekent'. De verklaring werd voorgelezen terwijl Patten nog niet klaar was met zijn optreden in het Hongkongse 'parlement' waarbij hij meedeelde dat hij wetsvoorstellen wil indienen om 'de democratie van Hongkong te versterken voordat dit land overgaat in handen van China in 1997'.

De Britse gouverneur van Hongkong Patten zet zijn plannen dus kennelijk door. Ondanks de felle tegenstand van China zal hij op 15 december toch gedeeltelijke politieke hervormingen voor de Britse kroonkolonie voorstellen. Patten zei in de wetgevende raad dat hij een wetsvoorstel wil indienen waardoor de kiesgerechtigde leeftijd wordt verlaagd van 21 naar achttien jaar. De leden van districts-en gemeenteraden worden niet langer door de overheid benoemd, en er worden kiesdistricten ingesteld die elk een vertegenwoordiger afvaardigen. Voor het eerst zullen ook leden van het Chinese parlement, het Nationale Volkscongres in Peking, zich kandidaat kunnen stellen in Hongkong. De voorstellen worden op 10 december gepubliceerd.

Het afgelopen weekeinde liep de zeventiende ronde van het Brits-Chinese overleg al uit op een mislukking, zonder dat er een datum voor een nieuwe bijeenkomst is afgesproken. "Als de onderhandelingen mislukken, is dit geheel aan de Britse zijde te wijten en zullen de Brits-Chinese betrekkingen er zeker onder lijden. Dat zouden we niet graag willen zien." Zo meldde Peking toen al. Sinds Patten vijftien maanden geleden zijn democratiseringsplannen voor de lokale verkiezingen in 1994 en 1995 presenteerde, zijn de spanningen tussen Groot-Brittannie en China opgelopen.

Servische leider Karadzic: Dichtbij oplossing:

Tweedeling Sarajevo schept nieuw 'Belfast'

GENEVE - De onderhandelingen over Bosnië in Geneve zijn donderdag een dag verlengd nadat woensdag vooruitgang was geboekt in de richting van een verdeling van de hoofdstad Sarajevo tussen de Serviërs en de moslims. Door zo'n verdeling zou een nieuw soort Belfast ontstaan, de Noordierse hoofdstad, waar katholieken en protestanten elkaar vanuit verschillende wijken bestrijden.

Tot dusverre hielden de moslims in de onderhandelingen vast aan de tussenoplossing voor de kwestie van de stad volgens het idee van de internationale bemiddelaars: De status van de hoofdstad gedurende dertig maanden ongewijzigd laten en de stad onder toezicht van de Verenigde Naties plaatsen. Maar de Bosnisch-Servische leider, Radovan Karadzic, zei woensdagavond in Geneve dat partijen "dichtbij een oplossing voor Sarajevo" zijn. "Wij willen twee buurtsteden scheppen. Dat zou een goede kans zijn voor de moslims en de Serviërs", zei hij na afloop van overleg met de Bosnische (moslim) president, Alija Izetbegovic.

Vooruitgang in de kwestie van Sarajevo werd ook gesignaleerd door de Bosnische VN-ambassadeur, Mohamed Sacirbey. Maar die voegde daaraan toe dat als de Serviërs geen gebiedsconcessies elders in Bosnië doen de onderhandelingen alsnog zullen mislukken. De moslims eisen 3,7 procent meer land in Bosnië van de Serviërs dan voorzien in het huidige vredesplan.

■ *CARACAS - In lange rijen stonden woensdag de mensen bij het kantoor in Caracas waar zij hun identiteitsbewijs konden afhalen. Met dit bewijs kunnen zij zondag hun stem uitbrengen tijdens de algemene verkiezingen.*

(AFP-satellietfoto)

Venezolanen willen stemmen



Vliegongeluk in VS:18 doden

HIBBING - Een vliegtuig met forensen is woensdagavond nabij Hibbing in het noorden van de Amerikaanse staat Minnesota neergestort op een sportveld. Daarbij zijn ten minste achttien mensen omgekomen.

Zo verklaarde een woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij. De woordvoerder zei dat het toestel van Minneapolis op weg was naar Hibbing toen het door nog onbekende oorzaak op 2,5 km buiten de stad neerstortte. Ten minste zestien passagiers en twee bemanningsleden kwamen daarbij om het leven. Het vliegtuig was een tweemotorig propellor-toestel.

Minimumloon voor huishoudelijk personeel per 1 december omhoog

WILLEMSTAD — De minimumlonen voor huishoudelijk personeel zijn op alle eilanden met ingang van 1 december verhoogd. Minister van Sociale Zaken en Arbeid, Frank Rozendal, wil volgend jaar de hele betalingsstructuur voor deze categorie werknemers wijzigen.

Per 1 september werden de minimumlonen voor de categoriën I, II en III al gewijzigd. Categorie III kwam daarbij te vervallen en werd opgenomen in categorie II. Het is de bedoeling dat er uiteindelijk een minimumloon komt voor alle soorten werk.

Categorie IV, huishoudelijk personeel, kent twee soorten minimumloon: voor degenen die minder dan 21 uur per week werken geldt het uurloon, voor wie 22 of meer uur per week werkt krijgt een maandloon, ongeacht hoeveel uur men daarvoor werkt. Volgend jaar zullen wetten geïntroduceerd worden die vastleggen hoeveel uur men maximaal per week mag werken, het bedrag dat maximaal berekend mag worden voor kost en inwoning en de wijze waarop loonbelasting en de afdracht van SVB-premies geregeld zullen worden.

Dat neemt enige tijd, zodat vooruitlopend daarop nu minimumlonen nu vast enigszins zijn opgetrokken. Op Bonaire, Curaçao, Saba en Sint Eustatius is het uurloon van 3,25 naar 3,50 bij werkweken korter dan 21 uur en het maandloon stijgt van 355 naar 400 gulden. Op Sint Maarten stijgt het uurloon van 3,35 naar 3,75 en het maandloon van 365 naar 425 gulden.

De mimimumlonen in categorie I zijn: Bonaire 1000, Curaçao, Saba en Sint Eustatius 925,40 en Sint Maarten 1100 gulden per maand. In categorie II en III: op Bonaire 800, op Curaçao 775 en op Sint Maarten 1100 gulden. Op Saba en Sint Eustatius in categorie II en III respectievelijk 686,90 en 594,95 gulden.

Alles valt of staat met de controle op de naleving van de minimumloonwetten, erkende minister Rozendal gisteren op een persconferentie. Het departement heeft daartoe controleurs in dienst. "Maar die voeren vooral controles uit in bedrijven. Controle bij huizen is moeilijker; zelfs de politie kan niet zomaar bij iemand naar binnen stappen, op straffe van huisvredebreuk."

Het gevolg is dat er, met name onder inwonend huishoudelijk personeel uit het buitenland, vaak misbruik van hen wordt gemaakt: extreem lange werkweken en onderbetaling. Waarnemend directeur van het departement Adriaan Moen voert al jaren een strijd tegen dergelijke werknemers. "Daarbij treedt hij soms nogal agressief op," aldus de minister. "Het zou prettiger zijn als dat op een nadere wijze gebeurt, maar ik heb het hem niét verboden. Het gaat om een burger die het misbruik met oprechtheid gadeslaat en optreedt. Dat is mogelijk effectiever dan een controle vanuit het departement."



■ *De eigen cultuur in twintig onderwerpen. Grupo Trinchera presenteerde op onderwijsdag een educatief pakket over typische zaken in de Antilliaanse samenleving. Voorproefjes werden onder meer in muziekvorm verstrekt aan belangstellenden die naar de bijeenkomst in de UNA-gehoorzaal waren gekomen. Het is de bedoeling dat scholen en sociale organisaties gebruik maken van het lesmateriaal. Trinchera zet zich reeds twintig jaar in voor het behoud, bevordering en de bestudering van cultureel erfgoed in ruime zin.*

Mits OKSNA wordt doorgelicht

KabNA bereid het CCC financieel bij te staan

WILLEMSTAD — Er gloort financiële hoop voor het Cultureel Centrum Curacao (CCC), de OKSNA-bursalen en de bibliotheek van Saba. Het KabNA is bereid deze drie gedupeerde groepen buiten de 'OKSNA-problematiek' te houden en hen alsnog de in totaal ongeveer 500 duizend gulden voor dit jaar toe te kennen. Op voorwaarde dat de hele OKSNA-structuur wordt doorgelicht. Over dat laatste moet minister Wallé beslissen.

Het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA), dat werd opgericht ter vervanging van de uit de tijd geachte stichting STICUSA, heeft vanaf 1985 voor vele tonnen geen rekening en verantwoordiging kunnen afleggen over de bestedingen. Het KabNA stelt daarom nu 'stringente' voorwaarden aan overmaking van de subsidiegelden en zolang het OKSNA daaraan niet kan voldoen, krijgen de door het OKSNA gesubsidieerde instellingen ook geen geld.

De instellingen, die zelf wel keurig hun boeken hebben bijgehouden, zijn daarvan de dupe. Daarom heeft minister Wallé het KabNA enkele weken geleden gevraagd in elk geval het CCC, de bursalen en de bibliotheek van Saba apart te behandelen. Afgelopen vrijdag heeft het KabNA de minister laten weten daartoe bereid te zijn, mits de hele OKSNA-structuur wordt doorgelicht. Zodra Wallé daarvoor het groene licht geeft, kunnen de gelden worden overgemaakt.

Het CCC dreigt nu wegens geldgebrek zijn deuren aan het eind van de maand te moeten sluiten. Het uitbetalen van de docenten wordt een steeds groter probleem. Over de maand november zijn de personeelsleden inmiddels uitbetaald, zo werd gisteren bekend.

De voorwaarden waaraan het OKSNA moest voldoen zijn het overleggen van accountantsrapporten. De eerste twee accountantsrapporten die op last van het OKSNA worden opgesteld over de afgelopen jaren zijn inmiddels klaar. Het zijn die van Curaçao en van Saba. Van de overige eilanden en een accountantsrapport over het financiële beleid van de directie moet het KabNA nog ontvangen.

Handelskade weer open voor verkeer

WILLEMSTAD — Automobilisten kunnen vanaf vrijdag weer over de Handelskade rijden. De bedoeling is om de kade morgenvroeg te openen zodat auto's die in de verkeerde rijrichting op de Caprileskade geparkeerd staan weg kunnen zonder dat verkeersopstoppingen ontstaan.

De werkzaamheden op de hoek Waaigat en Handelskade zijn inmiddels zo ver gevorderd dat de uitvoerder van het project, Curaçao Port Authorities, de situatie veilig genoeg acht voor autoverkeer. Half oktober werd de rijweg afgesloten omdat de damwand verzakt was en in slechte staat verkeerde.

De resterende werkzaamheden, waaronder het aanbrengen van staalconstructies en het storten van beton aan de bovenkant van de damwand, worden de komende weken uitgevoerd. Het hele karwei wordt naar verwachting in maart afgerond. Geprobeerd wordt echter om het werk al voor carnaval gereed te hebben, zodat de feestende menigte zich zonder problemen op de Handelskade kan begeven. In totaal heeft het project dan bijna een jaar in beslag genomen.



Inbrekers ontvlucht

WILLEMSTAD — In de nacht van woensdag op donderdag hebben twee verdachten onder meer gereedschap, sloten en verf gestolen uit een zaak aan de Sto. Domingoweg. De politie werd gealarmeerd doordat twee mannen in de omgeving van de zaak zich verdacht gedroegen en bij het zien van de agenten een tas en witte emmer met inhoud op de grond gooiden en vluchtten. Ondanks een achtervolging te voet en per auto wist het tweetal te ontkomen.

Toezegging Page leidt tot problemen

Strijd om de bouw van Jumbo Supermarkt te Julianadorp

WILLEMSTAD — "Sinds jaar en dag staat er een kleine buurtwinkel in Julianadorp, die voorziet in de behoefte van de wijk. Maar momenteel zijn de gedaagden doende een soort hangar voor een DC 747 op te trekken. Een dergelijk vliegtuig staat bekend als Jumbo.(...) Uit de omvang van het nu illegaal gebouwde in Julianadorp blijkt, dat daar een Jumbo Supermarkt moet verrijzen met 10 kassa's en honderd man personeel". Aan het woord advocaat Blaauw, namens de bewoners van Julianadorp, in het kort geding dat gisteren diende tegen de supermarkteigenaar en het eilandgebied.

Het bezwaar van de bewoners richt zich op de omvang van de al half opgetrokken supermarkt. Die is zo groot dat er vanuit ver in de wijde omtrek klanten zullen komen met alle drukte en verkeersoverlast van dien. Bovendien werd gestart met de bouw zonder dat er een bouwvergunning was. Ondanks een tweemaal afgeroepen (verplichte) bouwstop ging men gewoon door.

Vervolgens besloot het Bestuurscollege (BC) tot een bezwaarschriftprocedure en pas onlangs stopte de bouw. Een bouwvergunning is er nog steeds niet; de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV) heeft daarover bovendien negatief geadviseerd, zo bracht Blaauw naar voren.

Volgens de supermarkteigenaar is het anders gegaan: nadat hij een vergunning had aangevraagd bij de DROV kreeg hij mondeling toezegging van gedeputeerde Page: het BC zou akkoord zijn gegaan met de bouw. Supermarkteigenaar De Norbriega vertrouwde er dus op legaal bezig te zijn en wist niet dat de gedeputeerde bedoeld had te zeggen dat de bouwaanvraag alleen maar in aanmerking kwam voor het geven van een vergunning. "Dat was door de gedeputeerde ook niet meegedeeld".

Naar aanleiding van de toezegging van Page heeft de supermarkteigenaar 'miljoenen' in de bouw gestoken. Tegenover het algemeen belang van de bewoners stelt de tegenpartij het belang van de werkgelegenheid voor zeker 85 mensen.

Volgens Blaauw is het toekennen van een vergunning in strijd met het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP). Zelfs al heeft supermarkteigenaar De Norbriega een vergunning, dan nog is er sprake van een onrechtmatige daad en moet het bouwsel worden afgebroken, vinden de eisers. Het is zelfs een dreigende onrechtmatige daad als het BC een vergunning zou toewijzen, stelt Blaauw, zeker als de overheid dat doet zonder een gemotiveerde beslissing te nemen over het door 116 personen ingediende bezwaarschrift waarop nog steeds geen reactie is gekomen.

De supermarkteigenaar gaat er via zijn advocaat Sintiago van uit dat hij wel degelijk recht heeft op een vergunning en dat het bouwwerk ook niet hoeft te worden afgebroken. Uitspraak 8 december.

Wilhelminaplein wordt gerenoveerd

WILLEMSTAD — Het Wilhelminaplein wordt gerenoveerd. De herinrichting van het park omvat onder meer het verwijderen van de vijver en het vervangen van een deel van de beplanting. Het Wilhelminaplein is één van de projecten die de McLaughlin Bank naar aanleiding van haar eerste lustrum in 1994 financiert.

De Mc Laughlin Bank liet haar oog op het Wilhelminaplein vallen omdat het één van de vitale locaties in Punda is. Het is een veel bezocht plein waar bovendien verschillende belangrijke gebouwen zijn gevestigd. "Het plein levert een aanzienlijke bijdrage aan het gezicht van het centrum van Willemstad", meent de directie van de bank. "De slechte staat van plein en park is echter geen visitekaartje voor de stad".

Het lokale bedrijf Bonsai heeft inmiddels een begin gemaakt met de werkzaamheden. De vijver in het park wordt vervangen door gras, de paden worden bestrooid met houtvezel, een sproei- en dripsysteem wordt geïnstalleerd en vuilnisbakken en banken worden vernieuwd. Daarnaast wordt een deel van de bestaande beplanting vervangen en worden nieuwe bomen en hagen geplant. De kinderspeeltuin krijgt een opknapbeurt en wordt uitgebreid.

De MacLaughlin Bank draagt de eerste vijf jaar zorg voor het onderhoud van het park. De bank zal in de toekomst ook andere projecten financieren.

Nieuwe structuur CAO overheidspersoneel

WILLEMSTAD — In CAO-onderhandelingen voor ambtenaren moet de overlegstructuur veranderd worden. In het Georganiseerd Overleg Ambtenarenzaken (GOA) moeten de partijen tot overeenstemming komen over de arbeidsvoorwaarden. De overheid moet hier geen eenzijdige beslissingen meer in nemen. Dat is de conclusie van een werkbezoek van het GOA, onder leiding van staatssecretaris Lucien Arrendell, aan Nederland

Wat in de private sector op de Nederlandse Antillen al een normaal feit is, moet nu in de overheidssector ook gaan plaatsvinden: CAO's op basis van onderlinge overeenstemming tussen de partijen. Tijdens het werkbezoek aan Nederland is gesproken met overheidsinstanties, vakbonden en is de delegatie aanwezig geweest bij CAO-onderhandelingen in de overheidssector. Het GAO is een onafhankelijk adviesorgaan van de Centrale overheid.

Uit het werkbezoek is gebleken dat de CAO's in de overheidssector tot stand komen in een overlegvorm, waarbij de partijen gedwongen worden tot afspraken. Op de Nederlandse Antillen kan de overheid nog steeds eenzijdig een CAO afdwingen. Het advies van het GOA heeft niet door de overheid opgevolgd te worden. Volgens staatssecretaris Arrendell moet dit veranderen. Op basis van de ervaringen opgedaan in Nederland wordt er nu een wetswijziging voorbereid. Deze wet moet ertoe leiden dat sociale partners in onderling overleg tot afspraken moeten komen over de arbeidsvoorwaarden voor het overheidspersoneel.

STTK niet eens met aangifte

WILLEMSTAD — De vakbond van de werknemers van Landsradio, STTK, veroordeelt de aangifte die de directie van Landsradio heeft gedaan bij de politie over het verdwijnen van het document over de vestiging van een kabel-exploitant.

Volgens de vakbond had Landsradio eerst een intern onderzoek moeten doen om te achterhalen waar het document gebleven is. Onschuldige werknemers worden nu verhoord door de recherche.

Personeel Har... gaat naar casi... Van der Valk

WILLEMSTAD — ...teur van het Casino, Richard ... heeft voor al zijn ... neel een afvloeiing... ling getroffen. Da... tijdens een verga... eerder deze week ... de vakbond Hore... medewerkers va... casino en Hart, ... gemaakt. Volgens ... zitter van H... Humphrey Mong... het meerendeel ... werknemers worde... genomen door de n... eigenaar, het Va... Valk-Plaza hotel.

De huidige beh... Curaçao Gambling B... na de overname op 1... op te bestaan. Met ... zijn inmiddels afs... gemaakt over de uitb... van het personeel. In ... van volgende we... Horecaf samen met ... komstige manager v... casino en Hart rond ... gaan zitten om de ... van de afvloeiingsreg... bespreken. Een gro... van het personeel zal ... schijnlijk een dienstv... bij Van der Valk ... aangeboden Mongen. In totaal ga... om ongeveer 50 werkn... De voorzitter van de ... bond hoopt afspraken ... nen maken over hand... van het bestaande sal... de huidige rechten.

Diefstal geld... Curinta

WILLEMSTAD ... Curinta heeft drie personeel op staand... ontslagen en ver... lende anderen op ... aktief gesteld w... fraude bij de innin... de luchthavenbela... Tussen juli en dece... hebben zij zo'n 40... zend gulden ontvre...

Gedeputeerde Page he... juli veertien man laten ... stellen bij Curinta, v... inning van luchthaven... ting die de luchtvaart... schappijen niet ... mochten verrichten ... besluit werd later te... draaid, maar het Cu... inningspersoneel ble... hadden een contract t... volgend jaar.

Naar nu blijkt (v... interne controle b... bedrijf) hebben een ... werknemers zich de ... toegeëigend. Zij zij... staande voet ontslagen... is een afbetalingsreg... getroffen. Er is geen aa... gedaan.

[...]rouderde installaties, ontbreken van koppelnet

[K]AE: Curaçao dient rekening [t]e houden met stroomuitval

[WI]LLEMSTAD — De grote [sto]ring in de stroomvoor[zien]ing vorige week, is [het] gevolg geweest van [een] waterlek in turbine 9. [...] blokkeerde de sme[ring] van een vitaal onder[deel] in de turbine, waar[doo]r de machine automa[tisc]h uitschakelde. Door [ond]erhoudswerkzaam[hed]en aan andere tur[bine]s kon de stroomuitval [niet] opgevangen worden.

[Het] gevolg was een 'brow[nout]' die een kleine week [geduu]rd heeft en waarbij [...] delen van het eiland stroomonderbrekingen te [verdra]gen hadden. Een typisch [geva]l van 'Murphy's law', [aldu]s KAE directeur Gouver[neur]. "Als er wat mis gaat, [gaa]t het opeens op alle [fron]ten fout." Volgens hem [zijn] dergelijke grote storingen [zeld]zaam, maar soms niet te [voor]komen. Grote afnemers, [zoal]s projectontwikkelaars, [moe]ten een dergelijk risico [calc]uleren, aldus Gouver[neur].

De KAE legt de verantwoordelijkheid voor de storing niet geheel bij zichzelf. Het probleem is volgens de directie te wijten aan een fors gestegen vraag naar electriciteit en water. Omdat de KAE aan deze vraag ternauwernood kan voldoen, is er te weinig reservecapaciteit om storingen op te vangen. Ondanks investeringen ten bedrage van 280 miljoen gulden gedurende de afgelopen 12 jaar, zijn er nog steeds turbines en watertanks die aan vervanging toe zijn. Zo hadden 2 turbines al 15 jaar geleden vervangen moeten worden. Door de toegenomen vraag moeten de investeringen verdeeld worden over zowel vernieuwing als uitbreiding van de capaciteit. En daar wringt volgens de KAE de schoen. Bij een storing zijn het de onderhoudswerkzaamheden die een vlekkeloze omschakeling verhinderen. Het gevolg is een stroomonderbreking.

KOPPELNET

Een ander probleem dat stroomstoringen onvermijdelijk maakt, is het ontbreken van een koppelnet met andere electriciteitscentrales. In Europa merkt de burger vrijwel nooit iets van stroomstoringen, omdat de centrales met elkaar in verbinding staan en zodoende een continue stroomvoorziening kunnen leveren.

Afname van de vraag naar stroom en water, met andere woorden zuinig omgaan met energie, is volgens de KAE een van de aangewezen mogelijkheden om het risico op storingen te minimaliseren. Daarnaast wordt er nog te weinig gebruik gemaakt van noodaggregaten en andere *backup* systemen om uitval op te vangen.

Bij de storing van vorige week zijn openbare, vitale instellingen zoveel mogelijk ontzien. Ziekenhuizen en instellingen zoals de gevangenis te Koraal Specht, bleven zo lang mogelijk voorzien van stroom. Burgers die in de buurt van deze instellingen wonen, hebben vaak ook stroom omdat het technisch erg moeilijk is om de instellingen apart stroom te leveren. Ten onrechte kan zo de indruk ontstaan van een voorkeursbeleid, aldus adjunct-directeur Hubert Lopez (Kodela).

Bij het verhelpen van de stroomstoring is het windmolenpark te Tera Korá ingeschakeld. Vier uur na de eerste storing was heel Banda Bao overgeschakeld op de electriciteit van het windmolenpark.



■ *De nutsbedrijven Kodela en KAE hebben gisteren tekst en uitleg gegeven over de recente stroomstoringen. V.l.n.r. H. Lopez (waarnemend directeur Kodela), B. Statia (directeur Kodela) en G. Gouverneur (directeur KAE).*

[Sep]ot zaak mr A.G.

[W]ILLEMSTAD — De [zaak] tegen de jurist [...] wordt zeer waar[sch]ijnlijk geseponeerd. [Vol]gens het Openbaar Minis[terie] [zijn de] verklaringen van de [aan]geefster en twee [getu]igen in een geval van [bedr]eiging lopen teveel [uiteen].

[...] is op grond van een [artik]el 212-procedure deze [week] reeds vrijgelaten uit [voorl]opige hechtenis. Het [Hof] vond dat er niet vol[doen]de redenen waren om de [inbewari]ngenhouding voor te zet[ten t]ot de dag van berech[ting].

[De] jurist werd ook ver[dacht] van andere gevallen [van be]dreigingen. In totaal [werden] drie uiteenlopende [aangi]ften tegen hem gedaan.

"Volk heeft gekozen tegen decentralisatie"

Vakbond STTK wil wens 'optie A' vertaald zien in telecombeleid

WILLEMSTAD — De vakbond voor personeel van Landsradio STTK heeft demissionair minister van Telecommunicatie Smits gevraagd de uitslag van het referendum te betrekken in zijn herstructureringsplannen. De minister liet de STTK weten dat de verkiezingen, de komende feestdagen en karnaval een spoedige behandeling van de wens van de vakbond verhinderen.

Het is derhalve onmogelijk om nu op de vraag van de vakbond in te gaan, gaf hij de STTK te verstaan. De bond wil dat de minister de uitslag van het referendum, waarin de bevolking zich uitsprak voor het behoud van het Antilliaans staatsverband, ter harte neemt. Naar de STTK meent is de keus voor optie A tevens een keus tegen decentralisatie.

Sinds enige jaren wordt gewerkt aan de decentralisatie van de Landsradiodienst. Zowel de Centrale Overheid als het bestuurscollege van Curaçao spraken zich in 1991 uit voor de decentralisatie van de Landsradiodienst Nederlandse Antillen. Dat zou in het belang zijn van zowel internationale als lokale dienstverlening. Een scheiding tussen het internationale en eilandelijke telecommunicatieverkeer wordt naar moderne maatstaven ongewenst geacht, wordt opgemerkt in de nota Realisatie Decentralisatie Landsradiodienst. Efficiënte bedrijfsvoering is wat beoogd wordt met de opsplitsing van de Landsradiodienst per eiland.

Een en ander heeft nogal wat voeten in de aarde, want niet alleen dient er een boedelscheiding plaats te vinden, ook zal het geheel een juridische bedding nodig hebben. Daarin wordt voorzien door wetswijzigingen.

De vakbond STTK heeft immer grote vraagtekens geplaatst bij de plannen van de overheden. De wens tot behoud van de Antillen betekent voor de bond tevens een sanctionering van het decentralisatieproces. "Een verenigd Antillen betekent tevens dat de telecommunicatie niet mag uiteenvallen."

ERGERNIS

De wens tot decentralisatie loopt overigens parallel aan het toenemende ergernis van de Curaçaose politici over de lasten- en winstverdeling met betrekking tot de andere eilanden. Juist in 1991 startten de activiteiten van Lipscomb en werden de plannen gelanceerd om een deel van de Curaçaose telecommunicatie te privatiseren. Lipscomb, het tegenwoordige Antillephone, voorziet het eilandgebied in toenemende mate van deviezen, die de eilandelijke overheid niet graag wil delen met het 'Land'. Temeer daar de inkomsten uit telecommunicatie stijgende zijn. Droeg Landsradio in 1990 nog 40 miljoen bij aan de Landsbegroting, in 1991 was dit gestegen tot 50 miljoen. Dit jaar wordt al op 76 miljoen gerekend en voor 1994 staat ruim 88 miljoen begroot.

Inmiddels schrijdt het decentralisatieproces voort en is de integratie van Landsradio en Setel ophanden. De minister van Financiën wordt geacht nog vóór het einde van het jaar met een stappenplan op de proppen te komen, dat een 'goede maatschappelijke inbedding van het plan' beoogt. In het Nieuw Beleid, het meerjarenplan van de eilandelijke overheid, wordt telecommunicatie tot infrastructureel speerpunt uitgeroepen, gezien het belang voor de dienstengeoriënteerde economie van Curaçao.

"Curaçao heeft tot op heden niet kunnen meeprofiteren van de *boom* in de wereld van de telecommunicatie. Met zijn constructie van Landsradio en Setel dreigt ons eiland de boot te missen", schrijven de samenstellers van het Nieuw Beleid. Herstructurering van de telecommunicatie is broodnodig, vervolgen zij. Kiezen voor clustering van Landsradio en Setel opent de weg naar een zelfstandige rechtsvorm, zijnde Curaçao Telecom nv, die internationale samenwerking, c.q. gedeeltelijke verkoop van aandelen mogelijk maakt. En dat dient de wens om professioneler te kunnen werken.

Bovendien, zo vervolgt het Nieuw Beleid, zal de vorming van een separate, bedrijfsmatig functionerende Curaçaose Telecom nv op termijn voor de eilandsbegroting ook een positief effect hebben op de inkomsten uit winstbelasting.

De minister kondigde onlangs aan dat er een open inschrijving zal komen voor gegadigden die wensen deel te nemen in Curaçao Telecom nv. Daarin zal PTT Telecom, sinds eind 1991 de gedoodverfde participant, dienen mee te dingen met andere geïnteresseerden.

ABVO ongerust over kerstbonussen

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO maakt zich ongerust over de uitbetaling van de kerstbonussen en heeft de overheid van lands- en eilandsambtenaren in schaal I tot en met V gevraagd tijdig de juiste stappen te ondernemen.

Inmiddels heeft vakbondsvoorzitter Bebe Rojer vernomen dat gedeputeerde Hendriks Abraham opdracht heeft gegeven om uitbetaling voor te bereiden. Op landsniveau is nog onduidelijk wat er gaat gebeuren.

"Het is niet waar, dat de overheid helemaal niets heeft gedaan," reageerde minister Frank Rozendal gisteren op de verwijten van de ABVO. Anderzijds kon hij ook niet in details treden: "Het is in handen van de minister van Financiën. En dat ben ik niet. Ik weet niet wanneer er een besluit valt en wat dat besluit zal zijn."

"Het is geen kwestie van een besluit nemen," reageert Rojer op zijn beurt: "Het is een onderdeel van de arbeidsvoorwaarden en die moeten worden nagekomen."

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 24ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 19045;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 11879;
en de derde prijs: f. 10.000,-: nr. 31058.

Schadeclaim naar bodemrechter

Hof erkent Den Dulks recht op compensatie voor Passan Grahan

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curaçao hoeft het stuk grond Passan Grahan waarop de bouwval van het voormalige hotel Bellevue staat, niet in erfpacht af te staan aan de familie Den Dulk. Wel moet er een schadevergoeding worden betaald.

Dat heeft het Hof te Willemstad bepaald in hoger beroep nadat een eerder vonnis door de Hoge Raad in Nederland vernietigd was en de zaak terugverwezen was naar het Hof. Aldus bevestigt advocaat Bertie Braam jr. De discussie over de hoogte van de compensatie heeft het Hof verwezen naar de bodemrechter. Maarten den Dulk heeft een "substantiëel bedrag" als schadevergoeding in gedachten, aldus zijn juridisch adviseur Braam die verder geen mededelingen wil doen over de plannen van zijn cliënt. Hij stelt dat het Passan Grahan-terrein een top-lokatie is. Jarenlang beheerde hij het hotel en koesterde renovatieplannen.

De erfpachtskwestie is een zich al jaren voortslepende zaak die begon met een toezegging van een lid van het toenmalige bestuurscollege. Met een beleidswijziging voor het havengebied in de hand streepte een volgend BC de toegezegde pacht door. Het terrein zou voor uitbreiding van de containerhaven aangewend worden. Alternatieve erfpachtgronden wees Den Dulk van de hand. Hij zag aanleiding om naar de rechter te stappen. Hij won de zaak in eerste aanleg, verloor haar bij het Hof en kreeg van de Hoge Raad hoop toen het Hof-vonnis bekritiseerd en terugverwezen werd.

[Co]va overweegt oprichting arbeiderspartij



■ *WILLEMSTAD — Op 1 december werd zowel de dag van het onderwijs, 22 jaar onderwijsvakbond Sitek als 6 jaar Mira i Skucha gevierd. Van die gelegenheid maakte Sitek-voorzitter Errol Cova (links) gebruik door te zeggen dat de vakbondscentrales Kamara Sindikal en de SSK er serieus over denken een politieke arbeiderspartij op te richten. Of Cadmu-voorzitter (rechts) daar ook bij betrokken zal worden is (nog) niet duidelijk.*

[Sc]hoenenfabrikant [kies]t Curaçao als [dis]tributiecentrum

[W]ILLEMSTAD — [Ecc]olet Sko, een bekende [scho]enenfabrikant die [onde]r meer het merk Ecco [pro]duceert, heeft [beslot]en Curaçao als ves[tigin]gsplaats te kiezen in [het] Caraïben. Afgelopen [...] vond een [...] plaats met de [...] van Boolchand [...] de regio [...] worden.

[Ecc]olet Sko is een interna[tiona]al opererend bedrijf dat [vestig]ingen in Denemarken en [Portug]al heeft en filialen [wereld]wijd. In totaal heeft [het c]oncern [...] mensen [in die]nst. Curaçao, Inc. zal [het e]iland ter zijde staan [bij] marketing activiteiten. [Het a]antrekken van kwali[teitsg]eoriënteerde bedrijven [zoals] Eccolet Sko is een [doel] van Curaçao, Inc. en [het] positioneren van [Cura]çao als distributiecen[trum] een prioriteit. In samen[werki]ng met Eccolet Sko zal [het] marketingbureau [Cura]çao op internationaal [niveau] promoten als goede ves[tigin]gsplaats in het Carai[bisch] gebied.



■ *ORANJESTAD — De OHRA hield een drukbezochte receptie ter gelegenheid van haar dertigjarig bestaan op Aruba, het 25-jarig bestaan van de firma Reeberg en Zonen en het nieuwe hypotheekbedrijf. Tijdens de receptie hield premier Nelson Oduber een interessante toespraak tot de aanwezigen. Op de foto de premier (midden) samen met de OHRA-top (in leesrichting) adunct-directeur E.Koenders, voorzitter Raad van Bestuur drs.B.Huesmann, directeur Reeberg & Zonen Alex Gottenbos en directeur Peter Muijres.*

Charuba brengt nieuwe boeken

ORANJESTAD — Uitgeverij Charuba brengt vrijdag 3 december om 20.30 uur in de Nationale Bibliotheek Oranjestad twee nieuwe boeken op de lokale markt. Charuba telt nu 26 publicaties van lokale auteurs. Deze publicaties zijn vrijdag te bezichtigen en te koop.

'Linda's Road' is een Engelstalig boek geschreven door de Arubaan Luty Martinez. Hij werkt momenteel op Curaçao, na in de Verenigde Staten te hebben gestudeerd en op Aruba en Saba te hebben gewerkt. In de roman *Linda's Road* speelt het dagelijks leven op Saba een belangrijke rol.

Het tweede boek is een Engelse versie van de gedichtenbundel van Philomena Wong, getiteld *Crossing Borders*. Dit boek werd recentelijk gepresenteerd op de Frankfurter Buchmesse en omvat 27 gedichten.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...en van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...erdag gesloten.

TELEFOON
...333.
...or spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ...316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...0.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
1100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 8.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. de Cuba via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Tanki leendert 158. Tel.: 32142.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat z/n. Tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI (Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI (Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Amazing Cosmic Awareness; 17.46 Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie: **Dream Lover**; 23.30 Sports Tonight; 24. Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Abra Cadadra; 17.30 Muppet's Show; 18.00 Sesame Street; 19.00 Lassie; 19.25 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 One Step Beyond; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Movie: **Ryan's Daughter**; 23.24 Sports Tonight.

* * * * * * * *

Tijdens bliksembezoek aan Aruba:

Brigade-generaal weerlegt uitspraken minister Croes

SAVANETA — Nadat brigade-generaal F. van Kappen gistermorgen het eerste schot loste op het nieuwe schietterrein 'Vader Piet', gaf hij tijdens zijn bliksembezoek aan Aruba zijn eerste officiële reactie op het paginagrote Telegraaf-artikel dat ten tijde van de Interpol-conferentie werd gepubliceerd. Daarin stelde minister Rudy Croes onder meer dat het maar eens afgelopen moest zijn met de 'vakantievierende mariniers' en dat ze zo snel mogelijk moesten worden ingezet bij de kustbewaking van Aruba. Volgens Van Kappen heeft de marine geen enkele jurisdictie binnen de territoriale wateren van Aruba en kan dus ook niet worden ingezet bij de kustbewaking. "Onze mariniers gaan toch ook niet het verkeer in San Nicolas staan regelen?"

In het gewraakte artikel beweert ene 'Johan', volgens de journalisten een 23-jarige marinier eerste klasse, dat



■ *Brigade-generaal F. van Kappen, commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied.*

de helft van zijn maten regelmatig cocaïne snuift. Volgens Van Kappen en commandant Rob Zuiderwijk bestaat deze 'marinier Johan' helemaal niet. Nadat Van Kappen verzucht 'Ach, eigenlijk is het een dermate belachelijk verhaal, dat ik er eigenlijk geen woord over vuil wil maken', vervolgt hij met de opmerking dat hij dit soort journalisten toch nooit zal kunnen stoppen. Er bestaat nu eenmaal persvrijheid.

"Als je je informatie haalt in Club Visage, bij een anonieme meneer die Johan heet, dan lijkt me dat een minder betrouwbare bron dan wanneer je naar commandant Zuiderwijk stapt. Ik denk dat de kazerne dè plek is waar een journalist zijn of haar inlichtingen over de marine moet halen. Ik heb er moeite mee als ze hun informatie voor een verhaal uitsluitend in de kroeg bij 'ene meneer' vergaren. Maar dat is nu eenmaal de stijl van die krant."

De brigade-generaal was, evenals commandant Zuiderwijk, natuurlijk allesbehalve blij met het artikel. "Ik kan het niet helpen maar dan word ik toch een beetje boos als ik zoiets lees. Ik denk dat ik daar toch teveel marinier voor ben. Maar ik ben niet de enige. Ook de marinier in de kazerne wordt daar natuurlijk ontzettend kwaad over. Ik vind het heel jammer dat zo'n artikel in een Nederlands dagblad verschijnt zonder dat men de moeite neemt om de kazerne- of de marineleiding met bepaalde uitspraken of vooroordelen te confronteren. Navraag had het verhaal ongetwijfeld gebalanceerder gemaakt."

Hij vindt het ook jammer dat minister Rudy Croes, ten tijde van zijn felle uitspraken over de Nederlandse mariniers, nooit persoonlijk contact met hem heeft opgenomen. Dan had de bewindsman zijn ideeën, meningen en kritiek eens op zijn gemak kunnen ventileren. De deur bij Van Kappen staat overigens nog steeds wijd open.

De opmerking van minister Croes dat het maar eens afgelopen moet zijn met de 'betaalde vakantie' van de mariniers op Aruba en dat ze moeten worden ingezet bij de kustbewaking, is onmogelijk te realiseren. Aruba is immers een autonoom land binnen het koninkrijk. Dat houdt op zichzelf in dat er een bepaalde taakverdeling is. Bepaalde taken worden door het koninkrijk en bepaalde taken door het Land gedaan. De marine is een koninkrijksorgaan en voert dus koninkrijkstaken uit, oftewel de externe defensie van de Nederlandse Antillen en Aruba.

Van Kappen: "En dát is nou precies de taak van de marine, dáárvoor zijn wij hier. Het optreden binnen de territoriale wateren van Aruba is een Landstaak en geen koninkrijkstaak. Als men daar de marine voor wil gebruiken, dan moet de koninkrijksregering daar toestemming voor geven. En zolang die toestemming er niet is, valt dat buiten ons mandaat. Wij hebben dus geen enkele jurisdictie binnen de territoriale wateren van Aruba en kunnen dus ook niet worden ingezet bij de kustbewaking. Zo simpel ligt dat".

Van Kappen stemt in met het argument van minister Croes dat de Nederlandse marine over de meest geavanceerde technologie beschikt om de smokkel van verdovende middelen tegen te gaan en dat Aruba de beschikking heeft over slechts één politieboot. Met een grijns: "Daar heeft minister Croes op zich natuurlijk gelijk in. Maar dan nóg valt de kustbewaking buiten ons mandaat".

In het kader van het 'Memorandum of Understanding', een afspraak tussen de Nederlandse en Amerikaanse marine, wordt een bijdrage geleverd aan de bestrijding van de drughandel in de internationale wateren. Van Kappen: "Het optreden binnen de territoriale wateren van de Nederlandse Antillen en Aruba is niet snel eventjes geregeld. Wij zijn daar niet bevoegd toe. Wij zijn een koninkrijksorgaan dat een koninkrijkstaak uitvoert met geen enkele bevoegdheid binnen de territoriale wateren van de Antillen en Aruba. Dat is een landstaak. Als je een koninkrijkstaak dus wilt belasten voor het uitvoeren van een landstaak, dan is daar een beslissing voor nodig van de koninkrijksregering in Den Haag". Volgens Van Kappen spelen de mariniers in de bestrijding van drugsmokkel overigens nauwelijks een rol. Dat gebeurt veelal met behulp van lange afstand patrouille vliegtuigen en schepen.

Waar de marine op het moment druk mee bezig is, zijn de zogenaamde 'counter drugs-operaties' op volle zee, in samenwerking met de Amerikanen. Deze operaties vallen geheel buiten de jurisdictie van Aruba en de Nederlandse Antillen. Van Kappen bestempelt deze operaties als een 'aanzienlijke bijdrage aan de bestrijding van de drughandel in het Caribisch gebied'. De Nederlandse marine vervult de 'opsporingsfunctie' door het traceren en volgen van drugtransporten en het doorgeven van nuttige informatie over de transporten aan de Amerikanen, die vervolgens hun *coastguard* inzetten, die dus wel een opsporingsbevoegdheid heeft, om de zaken verder af te handelen.

De Nederlandse marine heeft het afgelopen jaar middels deze zogenaamde *soft kills* bijgedragen aan de vangst van zo'n 7 ton cocaïne. "Wij maken foto's van verdachte schepen en volgen ze. Wat je vaak ziet is dat ze dan uit pure wanhoop de drugs overboord gooien. Als dat niet het geval is, zorgt de Amerikaanse kustwacht wel voor de verdere afhandeling. We hebben dit jaar zo'n 80 vaardagen gehad en vliegen 1000 uur per jaar. Als je nagaat, dat één vlieguur 13.000 gulden kost, dan weet je het wel. Daarnaast zijn we ook nog betrokken bij de blokkade in Haïti. Als je daar ook nog de counter drugs-operaties bij optelt, kun je toch rustig stellen dat de Nederlandse marine onzettend veel doet in de Caribische regio", aldus de commandant der Zeemacht.

Late bezorging

Doordat er op woensdagmiddag geen ALM- noch Air Aruba-luchtvervoer van Curaçao naar Aruba is, vond de bezorging van Amigoe gisteren later plaats dan gewoonlijk. Onze excuses daarvoor.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: **openingstijden** maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *



■ *VADER PIET — Na de opening van het nieuwe schietterrein volgde een demonstratie waarbij met alle in gebruik zijnde wapens door de mariniers werd geschoten.*

Premier tijdens jubileumspeech OHRA:

'Ik ben de laatste die de problemen ontkent'

ORANJESTAD — Tijdens zijn speech ter ere van de viering van het dertigjarig bestaan van OHRA op Aruba, het 25-jarig bestaan van Reeberg & Zonen en de officiële opening van de OHRA hypotheekbank, sprak premier Nelson Oduber uitvoerig over de financiële situatie van Aruba. "Ik zal de eerste zijn die ontkent dat wij wat hebben overdreven. Maar nu er economische activiteiten zijn, is het de plicht van de overheid er zorg voor te dragen dat de economische activiteiten weer gaan bloeien".

De openbare kas gaat op dit moment door een moeilijke periode. Er zijn meer verplichtingen aangegaan dan het kan financieren. De regering heeft fors in Aruba geïnvesteerd om de nodige infrastructurele ondersteuning te garanderen ten behoeve van de economische expansie van de laatste jaren. Aruba heeft veel faciliteiten moeten creëren als *incentives* om de economie weer op gang te krijgen.

"Vandaar dat de investeringspost van de Arubaanse regering zo hoog is", aldus Oduber. "Vandaar ook dat wij via de Centrale Bank obligaties hebben uitgeschreven die 48,6 miljoen florin opbrachten". Voor wat betreft het overheidsapparaat, dat de laatste tijd onder druk van de publieke opinie staat, en de huidige financiële situatie van het Land, heeft de regering een aanpassingsprogramma samengesteld dat in de loop van de volgende week bekend gemaakt zal worden.

"Na de nodige onderhandelingen in deze met direct betrokkenen, zal dit de rode draad zijn waarlangs het beleid gevoerd zal worden voor de komende twee jaren. In het kort komt het er op neer dat het overheidsapparaat gesaneerd zal worden en dat de overheidsuitgaven gekort zullen worden, zonder dat dit de efficiëntie van het overheidsfunctioneren zal stagneren", aldus Oduber.

Volgens de premier passen de OHRA-activiteiten goed in de situatie op Aruba. Het kampt nog steeds met een groot woningtekort en de huurprijzen geven goed weer hoe de situatie nu is. De prijzen blijven stijgen en de kans om een betaalbare woning te vinden, wordt steeds kleiner.

De regering doet ondanks de précaire financiële situatie alles om hierin de nodige oplossingen te brengen. Oduber: "Indien OHRA inderdaad de maandelijkse lasten laag kan houden door langere looptijden voor de hypotheken toe te staan, ben ik ervan overtuigd dat er meer betaalbare woningen op Aruba zullen komen en dat het nieuwe hypotheekbedrijf goede zaken zal doen. Met de uitbreiding van de activiteiten demonstreert OHRA weer eens vertrouwen te hebben in de Arubaanse economie."

Overval Atlantis-hotel

ORANJESTAD —Kort voor middernacht werd woensdagavond alarm geslagen voor een gewapende overval op het Atlantishotel te Noord. Twee gemaskerde mannen dwongen met een vuurwapen de beheerster om ruim 500 florin uit een geldkist af te geven. De overval had veel weg van die begin deze week te Paradera, waar de overvallers met vijf mille verdwenen.

Een jongeman, die op weg was naar het hotel waar hij werkzaam is, zag de twee mannen in een auto in de richting zuid verdwijnen. Aangezien in het hotel de telefoondraden waren doorgesneden waarschuwde hij in de buurt de centrale post van de politie. Direct werd een zoekactie ingezet. Het vermoeden bestaat, ook hier waren het jeugdige personen, die spaans spraken en hun slachtoffer met een tape bonden, dat hier dezelfde personen aan het werk waren als begin deze week te Paradera. In een van de kamers van het Atlantishotel, waar de Colombiaanse vrouw L.B.(45) woont werd enige dagen geleden een diefstal gepleegd. De dader kwam vermoedelijk met een valse sleutel in de kamer. Er wordt een bedrag van 5 duizend dollars en 3 honderd florin vermist.

Bezoek van Lioe-A-Tjam aan minister

ORANJESTAD — Drs. ing. E.Lioe-A-Tjam, secretaris van 'Cúpula Nacional Arubano (CUNA), het overkoepelend orgaan van verenigingen van Arubanen in Nederland, bracht deze week een bezoek aan minister van financiën, Ella Tromp.

De CUNA onderhoudt een goede relatie met de minister sinds de tijd dat zij gevolmachtigde minister in Nederland was. Tijdens het bezoek vertelde drs. Lioe-A-Tjam over het verloop van de verschillende activiteiten van de CUNA en de Arubanen in Nederland. Voorts liet hij zich inlichten over de algemene situatie op Aruba, zodat hij bij terugkeer in Nederland de nodige informatie aan de Arubanen kan verschaffen. De CUNA-secretaris is in Groningen werkzaam als consultant op milieu- en energiegebied.

AVP is van mening dat Rijksrecherche moet blijven

ORANJESTAD —In kringen van de Arubaanse Volkspartij (AVP) is men niet te spreken over het feit dat de uit Nederland afkomstige rijksrecherche die bij het BETA hotel onderzoek waren betrokken, naar Nederland terugkeren. In een verklaring stelt de AVP, dat nu blijkt dat niemand van de AVP bij deze zaak is betrokken, de Nederlandse specialisten op dit gebied ineens terug gaan naar Nederland.

De AVP stelt dat premier Oduber Nederland om de hulp van de rijksrecherche vroeg om iets te kunnen vinden tegen exponenten van de AVP. Nu dat niet gelukt is wordt het onderzoek op Aruba stopgezet en keren de rechercheurs terug naar Nederland.

De AVP is van mening dat de rijksrecherche een onderzoek zou moeten instellen waar de verdwenen 850 miljoen florin is gebleven. Voorts een diepgaand onderzoek instellen naar het systeem van geven van vergunningen de afgelopen vier jaren en de astronomische bedragen die aan GM carrental werden betaald. Terwijl de kwestie van de drughandel via de Luchthaven tot op heden niet werd uitgezocht, evenmin hoe La Cabana Casino aan haar vergunning is gekomen . Voorts haalt de AVP als onderzoekgevallen aan geven van telefoonvergunning, diefstal bij Tele Aruba, verkopen van autos, uitgeven van terreinen en vele andere personeelszaken.

De AVP betreurt de huidige gang van zaken, waarbij corruptie wordt voortgezet. Daarom wenst de AVP, aldus de verklaring van de groene partij, ook nieuwe verkiezingen. Het volk kan dan een regering kiezen, die orde op zaken stelt. Van officiële zijde werd bij vertrek van de truck met documenten reeds duidelijk gesteld, dat het onderzoek in de BETA hotel zaak niet is stopgezet, doch in Nederland en Italië wordt voortgezet. Van douanezijde werd een protest gehoord, dat de BETA stukken, waarbij ook persoonlijke bezittingen van leden van de rijksrecherche door de 'achterdeur' Aruba hebben verlaten, zonder dat de douane hiervan op de hoogte was.



■ *ORANJESTAD — In de Nationale Bibliotheek Oranjestad vond de opening plaats van de schilderijen-expositie van Maria de la Torre. Deze kunstenares is bekend om haar werken en het geven van schilderlessen. Bezoekers aan de expositie, die tot en met 10 december open blijft, kunnen vijftig schilderijen bezichtigen. Op de foto biedt Maria de la Torre één van haar schilderijen aan gouverneur mr. Olindo Koolman en echtgenote.*

Voordracht Aruba voor CAC-Spelen

ORANJESTAD — Tijdens het congres van de Central America and Caribbean Athletic Confederation (CACAC), dat ter gelegenheid van de CAC-Spelen in Puerto Rico werd gehouden, heeft Harry Janssen, voorzitter van de Arubaanse Atletiek Bond (AAB), Aruba met succes voorgedragen voor de organisatie van dit twee-jaarlijkse kampioenschap.

Bij de stemming waren 26 van de 35 aangesloten landen aanwezig. Bij zijn voordracht memoreerde Janssen dat de Arubaanse atleten in de afgelopen jaren waren aangewezen op de gastvrijheid en het organisatievermogen van andere landen in de regio, wegens het ontbreken van een atletiekbaan op Aruba.

Nu Aruba sinds kort kan beschikken over een moderne en compleet ingerichte atletiekaccomodatie kan ook de AAB haar bijdrage leveren aan de organisatie van regio-kampioenschappen. "Aruba is wel bekend als toeristische bestemming en is ten opzichte van de meeste regiolanden centraal gelegen met goede verbindingen. Een ander voordeel is dat zowel de Spaans- als Engelssprekende bezoekers op Aruba geen taalprobleem zullen hebben", aldus de AAB-voorzitter tijdens zijn toespraak tot het congres.

Het AAB-bestuur zal binnenkort volgend jaar een werkgroep instellen ter voorbereiding van de organisatie van de kampioenschappen.

Zwinkels: informatie over drugsvangsten te summier

ROTTERDAM/ORANJESTAD — De Arubaanse justitie en politie krijgen te weinig informatie over drugvangsten op Schiphol en in de Rotterdamse haven die van Aruba afkomstig zijn. Daardoor kunnen justitie en politie op Aruba onvoldoende onderzoeken instellen om koeriers en drughandelaren op te sporen.

Dat zegt hoofdofficier van justitie van Aruba mr. J. Zwinkels in *NRC-Handelsblad*. Zwinkels wil dat er een 'structurele informatiestroom' uit Nederland naar Aruba komt om op Aruba aan de bron 'veel meer aan drugs gerelateerde criminaliteit te kunnen aanpakken'. Volgens Zwinkels zou het Nederlandse Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) hierbij — in samenwerking met de korpsen van de grote steden waar zich de drugproblemen voordoen — een belangrijke taak kunnen vervullen.

Zwinkels meent dat het KLPD zeer geschikt zou zijn om de politie in de rijksdelen in de West bij te staan. "Dat zou uitstekend passen in de Rijkswet voor de bestrijding van de internationale georganiseerde criminaliteit waarover Nederland, de Antillen en Aruba overeenstemming hebben bereikt. Voor grote projecten krijgen we bijstand uit Nederland, maar voor kleinere onderzoeken — zoals drugzaken — verloopt de hulpverlening nog vrij moeizaam. Het kan veel beter, meent Zwinkels.

Het is de Antillen en Aruba duidelijk ernst met het onderzoek naar grote zaken, zoals de fraude met het luchthavenproject op Sint Maarten en de niet voltooide hotels op Aruba, zegt de hoofdofficier. Daarbij onderstrepen de eilanden dat ze de internationale criminaliteit stevig willen aanpakken. In het geval van de aanpak van drugcriminelen spreekt hij zelfs over een 'voortvarend aanpak'.

Uit de stijging van de vermogenscriminaliteit die blijkt uit inbraken in hotels en woningen en autodiefstallen op Aruba, concludeert Zwinkels dat er op het eiland ook sprake is van een toename van de aan drugs gerelateerde criminaliteit en het gebruik van drugs. Ondanks de controles op de luchthaven en de zeehaven van Aruba, waarbij regelmatig partijen hasj en cocaïne onderschept worden, is er sprake van een aanhoudende aanvoer. Politie en douane hebben de beschikking over vijf speurhonden die veel verdachte koffers en containers ontdekken. Een aantoonbaar effect op de prijzen heeft dat volgens Zwinkels niet.

Atleten op vliegveld verwelkomd

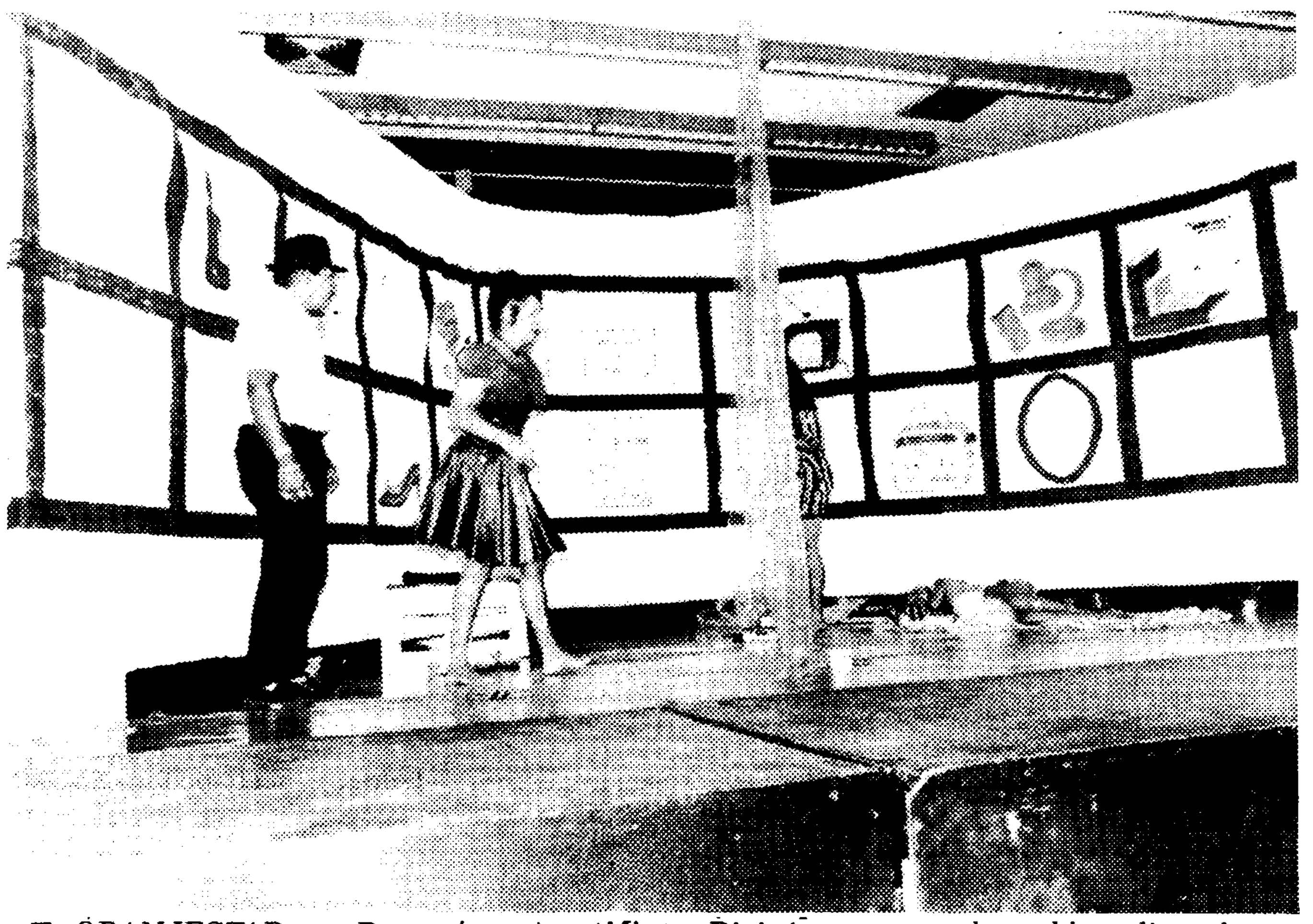
ORANJESTAD — Een grote delegatie was gisteren op de luchthaven aanwezig ter verwelkoming van de Arubaanse atleten en vooral bokster Edna Maduro, de eerste sporter die voor het land Aruba een gouden CAC-medaille won. Onder de aanwezigen op de luchthaven bevonden zich minister van sportzaken Rudy Croes, Statenleden en leidende sportfiguren. Er volgde na aankomst van de atleten momenten van vreugde, emotie en trots, gecombineerd met de nodige toespraken. Het ochtendblad 'Bon Dia' brengt in zijn verslag over de aankomst in herinnering dat twee weken geleden Edna Maduro, nadat de Arubaanse delegatie al uren op de luchthaven gestrand was vanwege de staking van American Airlines, een beroep op Tom Winklaar, van Bon Dia, deed om een verzoek te richten aan de regering een vliegtuig te huren 'opdat wij naar Puerto Rico kunnen komen'.

Volgens het blad was de smeekbede van Edna niet zonder reden, getuige het feit dat zij met de eerste gouden medaille voor Aruba terugkeerde. Een prestatie waarop geheel Aruba trots kan zijn.

Inschrijven voor carnaval

ORANJESTAD — Carnavalsgroep 'Los Laga Bai', die in 1994 haar twaalfde bestaansjaar in het zottenleven viert, is ditmaal vroeger dan anders met de voorbereidingen voor het veertigste Arubaanse carnaval.

De groep komt dit keer met 'The Esso Thundbirds'. Volgens de groepsleider is dit een meesterlijk ontwerp van Lucien Quilotte. In het persbericht wordt niet bekendgemaakt wat voor soort vogel de 'thundbird' is. Wel, dat het kostuum uniek, luchtig, makkelijk en vooral zeer kleurrijk is en de jump-up muziek een aangename verrassing wordt. De inschrijving van deelnemers begint reeds op zaterdag 4 december op het bekende adres: Pitastraat 8, telefoon 23690.



■ *ORANJESTAD — De Festeseco-toneelvoorstellingen in de wijken die twee weken geleden begonnen, wordt het komende weekeinde om 20 uur voortgezet in Centro di Barrio Noord. Het programma vermeldt de opvoering op 3 december van 'Un anochi den serena' (van Stevanita Tromp), op 4 december 'Fuente di awa limpi' (van Madeleine Kelly) en op 5 december 'Mi ta Ria' (van Clara Lopez). Voorts zullen verschillende culturele groepen uit Noord optreden. Op de foto, een scène uit een van de stukken die onlangs in Centro di Barrio Ayo werden opgevoerd.*

De luchtvaartmaatschappij FINNAIR heeft in de eerste helft van het op 1 april begonnen boekjaar 1993/94 een winst geboekt van 89,8 miljoen Finse mark (Nf 29 miljoen) in vergelijking met een verlies van 197 miljoen mark in dezelfde periode van het voorgaande jaar. Over het gehele boekjaar denkt de Finse maatschappij het verlies van 415 miljoen mark van 1992/93 te kunnen halveren. De omzet groeide in het eerste halfjaar met 5,4 procent tot 2,97 miljard mark (Nf 970 miljard).

Triathlon en vistoernooi

ORANJESTAD — Op zondag 5 december vindt een triathlon plaats onder de naam 'The All Star Triathlon' en valt samen met het derde 'Bao Baranca' vistoernooi te Pos Chiquito.

De triathlon begint om 9 uur met het onderdeel 750 meter zwemmen, gevolgd door 25 kilometer fietsen en als derde onderdeel een 5 kilometer loopwedstrijd. Start en finish van alle onderdelen is te Bao Baranca, gelegen tussen de percelen Spaans Lagoenweg 24 en 28. Deelnemers kunnen inschrijven voor: dames open (individueel en relay), jongens 14-19 jaar, heren 20-29 jaar, 30-39 jaar, 40 jaar en ouder. Er zijn plaquettes en medailles als prijzen beschikbaar gesteld. Het inschrijfgeld bedraagt 5 florin, wat tevens recht geeft op een T-shirt en frisdrank.

Verduistering Witte Huis en Australie:

Wereld-aidsdag met spectaculaire acties

HAMBURG - De zesde Wereld-aidsdag woensdag is gepaard gegaan met talrijke, deels spectaculaire acties en indringende oproepen. De Amerikaanse president Bill Clinton liet het Witte Huis verduisteren.

President Clinton liet zijn verblijf in Washington, het Witte Huis, symbolisch verduisteren ter nagedachtenis aan aids-slachtoffers. Een lid van de internationale aids-actiegroep Act Up onderbrak een speech van de Amerikaanse president in het academisch ziekenhuis van Georgetown. "Geen woorden, maar daden. U doet niets terwijl wij sterven", riep de actievoerder. De demonstrant werd uit de zaal verwijderd.

Boven de Britse stad Bristol hing de hele dag een dertig meter lange gele ballon in de vorm van een condoom met het opschrift 'Ik red levens'. De zanger Elton John opende in het Londense Kings College ziekenhuis een afdeling voor seksuele medische wetenschap. De prinses van Wales, Lady Diana, was, als eerste lid van de Britse koninklijke familie, eregast op een aidsliefdadigheidsconcert.

In het Australische Sydney ging de verlichting in talrijke gebouwen en op allerlei bruggen vijftien minuten uit in de nacht, om alle aids-slachtoffers te herdenken. Duitse actievoerders plaatsten tegels met daarop de namen van overleden aidspatienten voor een kunstexpositiehal in Bonn. Nepal gaf een speciale postzegel uit ter gelegenheid van Wereldaidsdag.

■ *ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de verjaardag van posterijen-directeur, drs. Greg Peterson, trakteerde drs. Norman Matil, directeur van Netherlands International Postal Training Cooperation (NIPTC) de gehele top van de Arubaanse Directie Posterijen op een ééndaagse cursus 'effectief vergaderen'. Drs. Matil is tevens directeur van NITTC, de telecommunicatie-variant in deze. Hij brengt momenteel voor zaken een bezoek aan de Nederlandse Antillen en brengt tussentijds een informeel bezoek aan Aruba.*



Italianen op kop in groep B Champions league

AC Milan niet onder de indruk van afbraakvoetbal van FC Porto: 3-0

MILAAN — De Nederlandse voetbalkampioen Feyenoord morde vooral buiten het veld over het afbraakvoetbal van FC Porto. In Milaan bracht AC Milan de bestrijdingsmiddelen voor de Portugese tonnen weer op de groene grasmat in stelling. Met snelle combinaties, beweeglijke spitsen, aanvallend ingestelde middenvelders en meedenkende verdedigers dwong het team van eigenaar Silvio Berlusconi de eerste overwinning (3-0) en de koppositie in groep B van de Champions league af.

De overwinning kan AC Milan goed gebruiken. De ploeg domineert dit seizoen minder dan in voorgaande jaren. Nauwelijks sprankelend voetbal in de serie A, sukkelerende spelers, een moeizaam bereikt gelijkspel in de openingswedstrijd van de Champions league tegen Anderlecht. Trainer Capello ondervond weerstand, maar stuurde woensdag elf gemotiveerde spelers het veld in.

FC Porto kwam, evenals in het duel tegen Feyenoord, voor een gelijkspel. Net als in Rotterdam, waar het in de tweede ronde een voorsprong van 1-0, met elf man voor het doel verdedigde, lag de nadruk in Milaan eveneens op de defensie. Na de tegen Werder Bremen veroverde twee punten (3-2 winst) te verwachten. Zes verdedigers, slechts een spits. Domingos was de enige aanvaller, de Bulgaar Kostadinov moest door een schorsing aan de kant blijven.

Milan kon wel gebruikmaken van zijn Oosteuropese krachten. Capello deed weer eens een beroep op de Montenegrijn Savicevic, die een week geleden nog weigerde met de ploeg naar Brussel te reizen. Dat omdat hem niet meer dan een plaats op reservebank was toegezegd. Eigenaar Berlusconi moest er persoonlijk aan te pas komen om Savicevic weer in het gareel te krijgen. Tegen Porto kreeg hij een herkansing.

Die greep Savicevic gretig aan. Na ruim een kwartier zette hij de Roemeen Raducioiu, die de plaats van de gepasseerde Laudrup innam, vrij voor doelman Baia. Het betekende 1-0. Raducioiu debuteerde voor Milan in de Europa Cup.

De Roemeen werd in april 1990 in het Europese bekerduel tussen Anderlecht en Dynamo Bukarest door John Blankenstein uit het veld gestuurd. De UEFA schorste hem voor vijf wedstrijden. Na een zwerftocht langs de Italiaanse clubs Bari, Verona en Brescia belandde hij bij de Italiaanse topclub. Waar hij woensdag voor het eerst weer aan Europa-Cupvoetbal kon ruiken. Het duel tegen Anderlecht was de laatste van de vijf opgelegde rustdagen.

De snelle treffer gaf Milan het noodzakelijke vertrouwen. Kort voor de rust kreeg Porto opnieuw een dreun te verwerken. Uit een hoekschop, van Savicevic, kopte de afgelopen zomer van Genoa gekomen Panucchi 2-0 in. Op de 20-jarige verdediger lette geen Portugees.

Ivic, de ongeëvenaarde specialist in het vergrendelen van een doel, waagde het na de pauze een tweede aanvaller in te zetten en de rest van zijn elftal door elkaar te hutselen. De wedstrijd werd boeiender. Domingos, verantwoordelijk voor de uitschakeling van Feyenoord, kreeg de kans Porto in de wedstrijd terug te brengen. Zijn lob, in vrije positie voor doelman Rossi, mislukte.

Milan schrok aanvankelijk terug van de offensieve dadendrang van de Portugezen. De ploeg kreeg meer ruimte en profiteerde ervan. Na een kwartier stuurde opnieuw Savicevic een afgemeten bal richting Portugees doel. Massaro rondde de voorzet voorbeeldig koppend af. Voor even deed Milan weer denken aan de ploeg die vorig seizoen met het maximale puntenaantal de finale van de Champions league binnenstapte.



■ *LONDEN — De voetbalcompetitie om de Coca Cola Cup in Engeland is in volle gang. Op de foto een actiemoment uit de wedstrijd Tottenham Hotspur en Blackburn Rovers. Darren Caskey van Hotspur is in gevecht voor het leer met Kevin Gallacher (voorgrond) van de Rovers.*

In finale Interpolis Schaaktoernooi

Ivantsjoek laat winst glippen tegen Karpov

TILBURG — Vassili Ivantsjoek heeft aan de eerste finalepartij van het Interpolis Schaaktoernooi tegen Anatoli Karpov een half punt overgehouden. Daarmee mocht de grootmeester uit de Oekraïne woensdag in Tilburg meer dan tevreden mee zijn. De met wit spelende Ivantsjoek verwierf rond de 20ste zet voordeel in de hyperscherpe Caro-Kann, maar begon daarna te schutteren. In de tijdnoodfase veroverde Karpov met de hulp van de bijzonder passief spelende Ivantsjoek een pion.

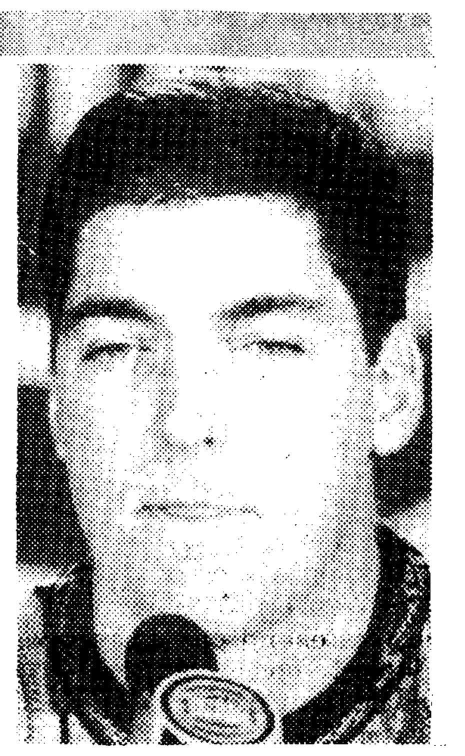
Of de FIDE-wereldkampioen in het vervolg de winst liet liggen, bleef een vraag. Na zeventig zetten en 6 uur en 21 minuten tekenden beide grootmeesters de notatie-formulieren.

Vassili Ivantsjoek heeft in zijn carrière een plus-score tegen Anatoli Karpov (4½-3½). Als de rapid-partijen erbij worden gerekend, staat het zelfs 7-5 voor 'Tsjoekie'. Alleen Kasparov heeft verder nog een positieve score tegen de Moskoviet, wiens prestaties per toernooi beter worden.

Tegen Ivantsjoek intoduceerde Karpov met zwart op de vijftiende zet een nieuwtje (b4). De Oekraïner nam de tijd voor zijn antwoord en leek na de 20ste zet in het voordeel. Dat was ook de mening van Karpovs secondant Podgajets, die voortdurend liep te ijsberen. Na de 24ste zet hervond hij zijn kalmte.

Ivantsjoek liet een aanvalsmogelijk achterwege, waarna Karpov met subtiele zetten de stukken naar de juiste velden dirigeerde. De Rus won een pion en leek op weg naar de winst in de eerste partij. In de slotfase stelde Ivantsjoek het halve punt alsnog veilig. De tweede partij wordt donderdag gespeeld. De winnaar ontvangt een ton en de verliezer de helft.

VOETBAL / BOEKAREST — Het bestuur van de Roemeense landskampioen Steaua Boekarest heeft het contract met international Ion Vladoiu met onmiddellijke ingang ontbonden. Door toedoen van Vladoiu brak Nicolae Vochin van Sportul Studentesc zaterdag in het treffen met Steaua zijn neus. "Dergelijke brute spelers kunnen we niet gebruiken, ook al zijn ze nog zo goed", verklaarde coach Emmerich Jenei van Steaua.



■ *AUBURN HILLS — Bill Laimbeer (zie foto) maakte woensdag zijn afscheid bij het professioneel basketbal bekend. Hij was veertien jaar actief in de NBA.*

SCHAATSEN / INZELL — Twee leden van Jong Oranje, Erik-Jan de Wit en Marco Schreuder, die in Heerenveen niet kunnen deelnemen aan de testwedstrijden voor de NK afstanden, hebben in Inzell een tien km gereden. De Wit kwam uit op 15.25,42, Schreuder op 15.51,23.

Houston Rockets nog steeds ongeslagen

Bill Laimbeer neemt afscheid van professioneel basketbal in de VS

WASHINGTON / DETROIT — Bill Laimbeer heeft woensdag afscheid genomen van het Amerikaanse professioneel basketbal. De center van Detroit Pistons dat dinsdag met 74-92 verloor van Cleveland Cavaliers, stond bekend als de gemeenste speler in de NBA-competitie. De 36-jarige Laimbeer had na dit seizoen willen stoppen, maar rugklachten dwongen hem eerder het profbasketbal vaarwel te zeggen.

De center, in 1979 prof geworden bij Cleveland Cavaliers, speelde daarvoor twee jaar in Italië. In 1982 werd hij ingelijfd door Detroit Pistons, had met iedereen ruzie: met tegenstanders en eigen ploegmaten.

Op die manier brak spelverdeler Isiah Thomas twee weken geleden zijn hand na een schermutseling met Bill Laimbeer tijdens de training. Thomas was Laimbeers beste vriend bij de Pistons, maar de center ontzag zelfs hem niet. Thomas werd zo kwaad na een spijkerharde actie dat hij Laimbeer te lijf ging en de center met de hand op diens hoofd sloeg.

Het resultaat was dat Laimbeer fluitend naar huis reed en Thomas naar het ziekenhuis om zijn hand in het gips te laten zetten. Met Laimbeer werd Detroit Pistons twee keer (1989 en '90) kampioen van de NBA. De ploeg kreeg in die jaren de bijnaam van de 'bad boys'.

In het huidige seizoen stond Laimbeer niet in de basis. Zijn plaats als center was overgenomen door Polynice. Laimbeer werd de negentiende speler in de NBA die in zijn loopbaan meer dan 10.000 punten scoorde.

UITSLAGEN

Houston Rockets heeft de veertiende overwinning zonder verlies binnengehaald in de NBA-competitie Midwest Division. De koploper heeft in die divisie vijf wedstrijden voorsprong op naaste concurrent San Antonio Spurs. Milwaukee Bucks trachtte dinsdag verandering te brengen in de ongeslagen status van de Rockets, maar schoot tekort: 91-102.

De volledige uitslagen op dinsdag: Philadelphia Sixers-Seattle Supersonics 80-92; Miami Heats-Portland Trail Blazers 109-123; Atlanta Hawks-Boston Celtic 122-114; Cleveland Cavaliers-Detroit Pistons 92-74; Chicago Bulls-Phoenix Suns 132-113; Houston Rockets-Milwaukee Bucks 102-91; Utah Jazz-Denver Nuggets 103-92 en Golden State Warriors-Dallas Mavericks 103-91.

De volgende resultaten werden woensdag geregistreerd: Boston Celtics-Washington Bullets 120-113; Charlotte Hornets-San Antonio Spurs 88-92; New Jersey Nets-Cleveland Indians 97-82; Orlando Magic-Portland Trail Blazers 114-106; Los Angeles Clippers-Indiana Pacers 100-120; Los Angeles Lakers-Dallas Maverics 124-91 en Sacramento Kings-Minnesota Timberwolves 101-111.

STANDEN

De teams in de Atlantic Division nemen de volgende posities in op de ranglijst:

1. New York	11	9-02	.818	----
2. Orlando	12	7-05	.583	2,5
3. Boston	15	8-07	.533	3,0
4. Washington	13	6-07	.462	4,0
5. Miami	12	5-07	.417	4,5
6. New Jersey	15	5-10	.333	6,0
7. Philadelphia	14	4-10	.286	6,5

In de Central Division ziet de standenlijst er als volgt uit:

1. Atlanta	14	10-04	.714	----
2. Charlotte	14	08-06	.571	2,0
3. Chicago	13	06-07	.462	3,5
4. Cleveland	13	06-07	.462	3,5
5. Detroit	13	05-08	.385	4,5
6. Indiana	13	05-08	.385	4,5
7. Milwaukee	14	02-12	.143	8,0

De zes teams in de Midwest Division staan als volgt gerangschikt:

1. Houston	14	14-00	1.000	----
2. San Antonio	15	10-05	0.667	04,5
3. Utah	14	09-05	0.643	05,0
4. Denver	13	06-07	0.462	07,5
5. Minnesota	12	04-08	0.333	09,0
6. Dallas	14	01-13	0.071	13,0

De stand in de Pacific Division:

1. Seattle	12	11-01	.917	----
2. Phoenix	11	08-03	.727	2,5
3. Portland	14	08-06	.571	4,0
4. Golden State	13	07-06	.538	4,5
5. LA Clippers	13	06-07	.462	5,5
6. LA Lakers	15	06-09	.400	6,5
7. Sacramento	14	04-10	.286	8,0

Wim Jonk aan knie geopereerd

HILVERSUM — Wim Jonk is woensdag in het ziekenhuis van Hilversum geopereerd aan de linker knie. Chirurg Hermans verwijderde tijdens de kijkoperatie twee losse stukjes kraakbeen uit het gewricht en geïrriteerd weefsel achter de knieschijf.

Van de operatie werd een video-opname gemaakt, die aan de clubarts van Inter Milan zal worden gezonden. De middenvelder blijft voorlopig in Nederland. Maandag moet hij zich bij Hermans melden voor controle. Aan de hand van die bevindingen zal het revalidatieproces worden opgemaakt. "Het is een kwestie van weken", aldus Jonk.

* * * * *

KARATE / UTRECHT — De karate-do bond Nederland heeft voor het kumite (vrij vechten) als bondscoach Raymond Snel uit Leeuwarden benoemd. Hij is belast met de coaching van de jeugd en de senioren en zal in de toekomst een assistent naast zich krijgen. Snel was al eerder coach van de vrouwen en nam in 1990 de mannenselectie onder zijn hoede.

Extra slijterij in Lillehammer

OSLO — Noorwegen zal in februari, tijdens de Winterspelen, in Lillehammer een extra slijterij openen. Voor de 24.000 inwoners van de Noorse stad is, onder normale omstandigheden, een drankenhandel voldoende, maar tijdens de Winterspelen wordt een dagelijks aantal van 100.000 bezoekers geraamd.

"Wij zullen in staat moeten zijn te voldoen aan extra vraag", zei Arne Halvorsen, woordvoerder van Vinmonopolet, het staatsbedrijf dat import en verkoop van drank sterker dan bier in Noorwegen onder controle heeft.

Noorse "blauwe knopers" zijn juist voor alcoholvrije Spelen en hebben heftige kritiek uitgeoefend op de beslissing van het gemeentebestuur een alcoholvergunning te geven aan tijdelijke restaurants, die tijdens de Winterspelen geopend zullen zijn.

In Lillehammer wordt druk getimmerd om eetgelegenheden klaar te krijgen.

Op het vuur van de afschaffers heeft Halvorsen nog wat alcohol gegooid door te melden dat de tweede slijterij in Lillehammer toestemming krijgt dagelijks twee uur langer geopend te zijn dan de andere bedrijven van Vinmonopolet. Het gemiddelde alcoholverbruik in Noorwegen is aanzienlijk lager dan in andere Westeuropese landen. Dat overigens ligt minder aan de Noren dan aan de torenhoge prijzen die voor gedistilleerd moeten worden neergeteld.

Ruud Gullit mist strafschop

Sampdoria wint toch met 2-1 van AS Roma

GENUA/DRESDEN — Sampdoria heeft de thuiswedstrijd in de achtste finales van het Italiaanse bekertoernooi tegen AS Roma met 2-1 gewonnen. Ruud Gullit miste in de 30ste minuut voor de thuisclub een strafschop. Hij mikte de bal op de paal. Op dat moment leidde AS Roma met 0-1 door de treffer van Benedetti. Op slag van rust maakte Lombardo gelijk en zestien minuten voor het einde was Salsano, oud-speler van Roma, verantwoordelijk voor de winst.

Bij AS Roma zat de Duitse international Hassler op de bank. Hij kwam in de 68ste minuut in het veld voor de Argentijnse international Balbo. Parma, met AC Milan en Sampdoria koploper in de competitie, kwam op eigen veld tegen tweede divisieclub Brescia niet verder dan 1-1.

De Roemeense international Sabau, ex-Feyenoord, gaf Brescia in de zesde minuut de leiding vanaf de strafschopstip: 0-1. Crippa maakte in de 58ste minuut gelijk. Foggia en Brian Roy verloren bij tweede divisieclub Cesena met de score van 1-0.

In het Duitse bekertoernooi bereikte Tennis Borussia Berlin, hekkesluiter in de tweede Bundesliga, de laatste vier door de overwinning op een in Freiburg, 0-1.

Freiburg, zaterdag in de competitie nog winnaar (2-0) tegen Bayern München, onderschatte de Berlijners, die in de 16e minuut de leiding namen door Keim. Die voorsprong werd met man en macht verdedigd.

In Dresden werd bekerhouder Leverkusen uitgeschakeld. Na 120 minuten stond het 1-1, waarna de Dynamo-spelers de strafschoppen beter namen (5-4). Leverkusen speelde vanaf de 31ste minuut met tien man. Aanvoerder Schuster kreeg rood na slaan. Na zeven minuten in de eerste verlenging gaf de Braziliaan Sergio Leverkusen de leiding, 0-1. Drie minuten later was het gelijk door Schmaler: 1-1.

Voor Leverkusen miste Hapal de derde strafschop.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur *2nd men's*,
20.30 uur *mixed league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

Lemaire bedankt voor selectie

DEN HAAG — Richard Lemaire heeft bedankt voor de selectie van het Nederlands hockey-elftal. De doelman van hoofdklasser HDM was de vaste bankzitter achter eerste keus Bart Looije.

Lemaire heeft bondscoach Oltmans medegedeeld dat hij om twee redenen afziet van de voorbereiding van de ploeg op de Champions Trophy in maart in Pakistan. Hij heeft een passende werkkring gevonden en hij wordt het bankzitten beu.

Op de effectenbeurs van HONGKONG zijn de aandelenkoersen maandag met gemiddeld 2,8 procent gedaald. De Hang Seng-index liet 262 punten liggen op 9012. De daling werd toegeschreven aan de koersval in Tokyo en het mislukken van de zevende ronde in het gesprek tussen China en Groot-Brittannie over de politieke koers van de eilandengroep.

Katarina Witt optimistisch over haar rentree in het kunstrijden:

BONN — Katarina Witt et vrijdag, bij het ijs- la van Frankfurt, waar staat. De nu 28-jarige nstrijdster, die in de ige DDR velen ont- bide, wil bewijzen dat nog geen sleet is op ar geweldige talent. De zoekers zullen kennis nnen maken met haar je kur die de weg moet jmaken naar een her- uwd Olympisch opt- den. Witt wil terug op t ijs nu de Spelen open aan voor professionals een opmerkelijke loop- an die Olympisch goud acht in 1984 en '88 naast r wereld- en zes Euro- se titels.

De kunstrijdster heeft zich rfect voorbereid op haar rugkeer in de wedstrijd- ort na bijna zes jaar pro- sionele ijsshows. Zij rijdt de melodie van "Wo sind e Blumen". Een topper voor ljoenen Duitsers, want Mar- ne Dietrich zong het ruim rtig jaar geleden bij haar rste na-oorlogse optreden de Bondsrepubliek na haar rugkeer uit de Verenigde aten. Zij koos voor een geleidingsploeg die zijn erga niet kent in de geschie- nis van het schaatsen.

Voor het schaatsgedeelte erd zij opnieuw getraind or Jutta Muller, haar vroe- re Oostduitse coach. Haar hamelijke fitheid is op peil bracht door de Britse atle- ekcoach Franck Dick, de oreografie liet zij verzorgen or de Canadese Sandra ezic, de muziek is bewerkt or Kurt Masur, de Oost- itse dirigent die tegen- oordig voor de New York ilharmonic staat.

Het unieke begeleidings- am bewijst dat Witt niet zo aar een plannetje heeft. Zij reeft nadrukkelijk naar een euwe plaats aan de top. rankfurt, een ijsgala nder jury, zonder druk, nder wedstrijdelement, is aar het eerste sprongetje or een ijsster, die juist op t punt achter blijft bij de uidige generatie.

LANGE WEG

e weg voor Witt is lang. alf december zijn de Duitse ampioenschappen in Herne n alleen een plaats op het repodium brengt haar naar e Europese Kampioen- chappen in Kopenhagen, aar Duitsland drie deel- eemsters mag inschrijven. n de Deense hoofdstad kan ij haar plaats in de Duitse loeg voor de Winterspelen erdienen, indien niet meer an een landgenote haar voor- aat in het eindklassement.

Witt heeft de uitstraling an zowel de grote ster als de raaie vrouw, maar zij zal de twijfelaars er toch in de eerste plaats van moeten over- uigen dat ervaring een voor- deelpunt is in de tak van sport die juist de laatste jaren steeds atletischer en technischer is geworden.

Waarom dit alles? "Omdat je een doel in je leven moet hebben. Omdat je beter spijt kunt hebben van dingen die je gedaan hebt dan van dingen die je achterwege hebt gelaten. Ik zou graag bewijzen dat je nog steeds op sportgebied iets kunt presteren als je in de buurt van de dertig komt."

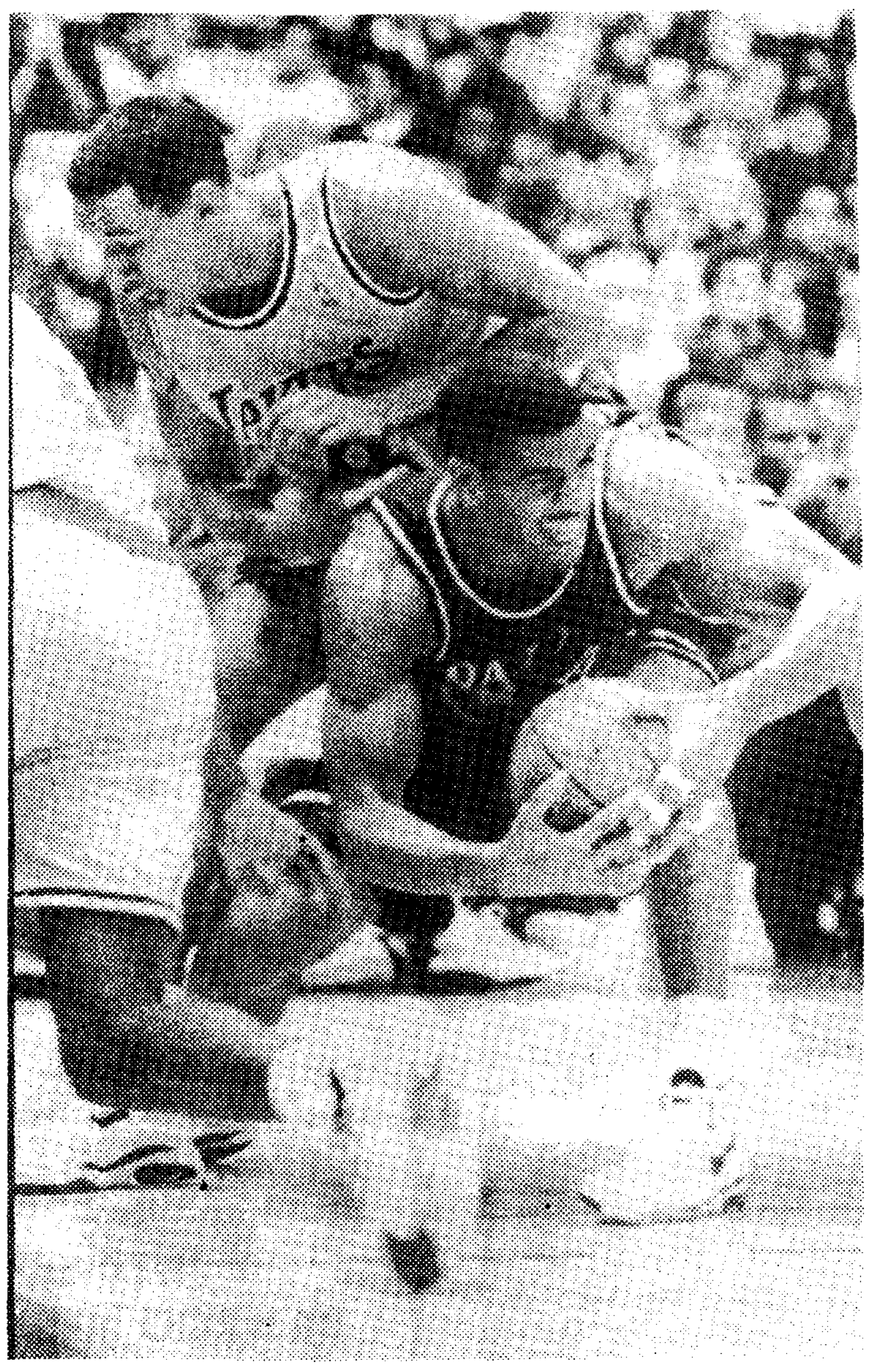
Europees kampioene Surya Bonaly uit Frankrijk is daarvan niet overtuigd. Zij behoort tot de groep die denkt dat Witt beter haar lauweren kan koesteren dan haar nek uitsteken. "Ik denk dat haar tijd voorbij is. Het is leuk dat zij wil terugkeren in de competitie, maar ik denk dat zij de grote wedstrijden aan ons moet laten. Zij heeft het volste recht haar artisticiteit te koesteren, maar zij kan niet op grote medailles rekenen wanneer zij slechts twee drievoudige sprongen, waarbij geen drievoudige lutz, in haar programma heeft. Het zou zonde zijn voor Katarina Witt en haar reputatie als zij zonder een kans op een medaille deelneemt aan de Winterspelen."

De Duitse ijsster weet echter wat haar te wachten staat. In februari kreeg zij toestemming van de internationale schaatsfederatie om weer in wedstrijden uit te komen. Een maand later, kort nadat zij gezegd had weer op het wedstrijdijs te staan, verzorgde zij voor een Duits station tv-commentaar bij de wereldkampioenschappen in Praag.

Uit haar woorden toen bleek verbazing en bewondering toen zij zag dat achter elkaar vier rijdsters een combinatie van een drievoudige lutz en een dubbele toe-loop sprongen. Na afloop van de uitzending gooide zij er nog een schepje boven op in besloten kring met de opmerking: "Mijn hemel, wat zijn al die meisjes goed tegenwoordig." Witt immers had nog nooit een drievoudige lutz gesprongen, laat staan in combinatie.

Katarina Witt schaatst al bijna een kwart eeuw. Als vijfjarig meisje begon zij op de ijsbaan van Chemnitz, dat toen nog Karl Marx Stadt heette. Tien jaar later was zij het fraaie trekpaard voor de sportbeoefening in de DDR. Zij vindt niet dat het sportsysteem daar ook maar een vlekje op haar medailles hebben achtergelaten.

In haar autobiografie, die binnenkort moet verschijnen, vertelt Witt dat zij vroeger zonder ophouden door de Stasi in de gaten is gehouden. Het lijkt op een weerwoord in de richting van al diegenen, zeker ook in Oost-Duitsland, die haar zagen als een prominent lid van een maatschappij waar zij volledig achter stond.



■ *INGLEWOOD — Los Angeles Lakers scoorde boven de honderd punten en wees Dallas Mavericks overtuigend terug. De wedstrijd eindigde met de score van 124-91 in het voordeel van de Lakers. Op de foto een actiemoment waar Doug Christie van Los Angeles Lakers het evenwicht verliest en een 'defensive foul' begaat tegen Jim Jackson van Dallas Mavericks. Jackson blijft de bal, ondanks alles, stevig vasthouden.*

Anabolen in eten geroerd

Trainer neemt wraak op zijn echtgenote

MOSKOU — Het had de plot van een keukenmeidenroman kunnen zijn: een trainer tevens echtgenoot neemt wraak op zijn overspelige vrouw die topsporter is. Door anabolen, zonder haar medeweten, door haar eten te roeren. Het boek eindigt echter natuurlijk met het onvermijdelijke *happy end*. Een rechtbank in Moskou sprak op die gronden Loedmilla Narosjilenko vrij van het gebruik van verboden stimulerende middelen.

De rechter gaf de atletiekfederatie van Rusland opdracht de schorsing van vier jaar van Loedmilla Narosjilenko met onmiddellijke ingang op te heffen. De 29-jarige hordenloopster, wereldkampioene in 1991, werd in februari bij indoorwedstrijden in Frankrijk positief bevonden op het gebruik van anabole steroiden.

De atlete zocht in eerste instantie de oorzaak in kalmerende middelen. Een maand eerder overleed haar moeder, waardoor ze op doktersadvies haar toevlucht nam tot anti-depressieve medicijnen. De atletiekfederatie van Rusland had geen oog voor het verweer en schorste haar voor vier jaar.

Woensdag, voor de rechtbank van Moskou, kreeg de zaak de verrassende wending. Haar man en trainer Nikolai gaf voor de rechter toe dat hij de steroïden door haar dagelijkse proteine-mix had geroerd. Zonder haar medeweten. Hij nam op die manier wraak omdat zijn vrouw (tijdelijk) een relatie was aangegaan met een ander en het echtelijk huis had verlaten.

De rechter geloofde Nikolai, die eerder de Russische federatie schriftelijk had ingelicht, op zijn woord en sprak zijn vrouw vrij. De Russische federatie moet de loopster direct rehabiliteren. Secretaris Oesasjov zei voor de rechter dat uitsluitend de arbitragecommissie van de IAAF (wereldfederatie) bevoegd is de strafmaatregel in te trekken. Hij weigerde in te gaan op de vraag of de Russische federatie de atlete daadwerkelijk zal steunen bij dat verzoek.

De zaak Narosjilenko zal vermoedelijk begin 1994 gelijktijdig behandeld worden met de affaire Erik de Bruin. De discuswerper werd door de tuchtcommissie van de Nederlandse atletiekbond vrijgesproken. Hij was positief bevonden tijdens wedstrijden in Keulen, voorafgaande aan de wereldtitelstrijd.

Baggio vervangt Van Basten

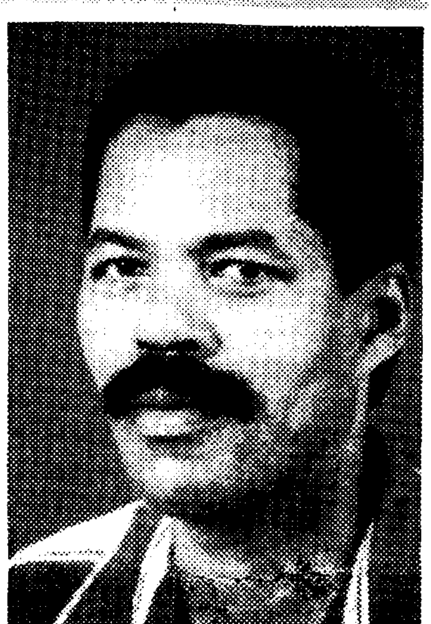
LONDEN—Roberto Baggio wordt de opvolger van Marco van Basten. De 26-jarige speler van Juventus is door France Football gekozen tot Europees voetballer van het jaar 1993. Een Frans televisiestation liet het nieuws uitlekken door te melden dat de Italiaan met de bij de verkiezing behorende Gouden Bal voor een fotosessie heeft geposeerd.

Baggio werd in 1990 de duurste speler van de wereld. Hij werd door Fiorentina aan Juventus verkocht voor elf miljard lires, 12 miljoen dollar. Hij tekende destijds een driejarig contract tegen een jaarsalaris van een miljoen dollar exlcusief premies.

Baggio speelde 31 interlands voor het Italiaanse elftal en scoorde daarin 19 keer. Een minder dan Paolo Rossi, de god van het WK in 1982, in 48 interlands.

* * * * *

TENNIS / MüNCHEN — Richard Krajicek speelt in de Olympiahalle van München de openingspartij voor het toernooi om de grand slam cup. De Hagenaar treft dan de Tsjech Petr Korda. Bij winst speelt Krajicek donderdag tegen de winnaar van het duel Bruguera (Spa) - Larsson (Zwe).



■ *GRONINGEN / WILLEMSTAD — De Curaçaose sportleider Frits Meursing is benoemd tot medewerker van Sportcentrum Kardinge in Groningen. Op het moment is hij werkzaam als gemeenteambtenaar bij de Dienst Onderwijs, Welzijn en Afdeling Zwembaden. Meursing, een goede bekende in de Curaçaose sportwereld, gaat zich per 1 januari van het volgend jaar bezighouden met watertrainingen, hydro-fit, aqua-jogging en aqua-robic.*

Uitslagen en Standen voetbal competities

GLASGOW — In Schotland werden de volgende uitslagen geregistreerd in de twee afgewerkte wedstrijden in de hoogste voetbaldivisie van het land: Glasgow Rangers - Aberdeen 2-0 en Raith R-Dundee 2-1.

De stand ziet er als volgt uit:

01. Motherwell	19-25
02. Glasgow R	20-25
03. Aberdeen	19-23
04. Celtic	20-23
05. Hibernian	20-21
06. Kimarnock	20-21
07. Dundee U	19-19
08. Hearts	19-18
09. Partick	20-17
10. Johnstone	20-16
11. Raith R	19-15
12. Dundee	19-11

In Zwitserland werden de volgende uitslagen genoteerd: Aarau - Lausanne 0-0; Young Boys - Sion 0-2; Yverdon -Grasshoppers 0-0; FC Zürich - Lugano 1-1 en Kriens -Luzern 1-0.

De Stand:

1. Grasshoppers	20-28
2. Sion	20-28
3. Young Boys	20-22
4. Lausanne	20-22
5. Servette	19-21
6. Lugano	20-21
7. Luzern	20-19
8. Aarau	20-19
9. FC Zürich	20-18
10. Neuchatel	19-16
11. Yverdon	20-13
12. Kriens	20-11

Na Hamas-actie met twee doden

Kolonisten blokkeren westelijke Jordaanoever

JERUZALEM - Joodse kolonisten zijn donderdagochtend op de bezette westelijke Jordaanoever begonnen wegen te blokkeren uit protest tegen een aanslag door de fundamentalistische organisatie Hamas. Nadat woensdag bij de aanval een 24-jarige Israëlische vrouw was omgekomen overleed in het ziekenhuis in Jeruzalem later een negentien-jarige Israëlier aan zijn verwondingen. Dit hebben kolonisten meegedeeld.

Honderden kolonisten staken donderdagochtend autobanden in brand en barricadeerden de doorgaande wegen op de westoever om tegen de aanval te protesteren. Hun plan is de hele dag alle routes naar en bij de joodse nederzettingen op de Westoever af te sluiten, verklaarde Shai Bazak, woordvoerder van het comite van joodse instellingen in de bezette gebieden.

De negentien-jarige Yitzhak Weinstock is het tweede slachtoffer van de aanslag. Hij overleed aan zijn verwondingen nadat hij door kogels in de borst was getroffen, zei Bazak. Drie leden van Hamas openden woensdagmorgen nabij de stad El-Bireh op de Westoever vanuit een rijdende auto met automatische wapens het vuur op een auto die op weg was van Ramallah naar Jeruzalem. De 24-jarige kinderverzorgster Shalva Uzana kwam daarbij om het leven. Twee andere inzittenden raakten gewond. Hamas eiste de aanslag meteen op. Het Israëlische leger stelde direct daarna een uitgaansverbod in voor El Bireh en het nabijgelegen Ramallah en militairen hielden op wegen auto's aan om te trachten de daders aan te houden. In een groot aantal Israëlische steden demonstreerden kolonisten woensdagavond tegen de moord en het vredesakkoord tussen Israël en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO).

De PLO heeft vanmorgen ontkend dat zij heeft ingestemd met uitstel van de beperkte Palestijnse autonomie, voorzien voor 13 december. Zij sprak daarmee een bericht tegen in het Israelische blad Yedioth Ahronoth van donderdag dat de Israelische premier, Yitzhak Rabin, en PLO-leider Yasir Arafat zijn overeengekomen de uitvoering van het akkoord over gedeeltelijke Palestijnse autonomie in de strook van Gaza en Jericho uit te stellen.

PLO-leider Arafat zal niet naar Jericho reizen als Israel de controle houdt over de toegangspost van de westelijke Jordaanoever naar Jordanie. Dat hebben functionarissen van de PLO in Tunis gezegd. In een verklaring heeft de PLO Washington en Moskou opgeroepen in te grijpen om de gesprekken met Israel uit de impasse te halen.

De gematigde PLO-factie Fatah heeft de bevolking op de westelijke Jordaanoever opgeroepen de Intifada tegen de Israelische bezetting te hervatten. De "vijand" heeft bewezen dat hij de oproep tot vrede niet hoort, heette het in vlugschriften die in de stad Ramallah werden verspreid. Het is tijd de bezetters opnieuw "een lesje te leren".

De internationale luchthaven van de VS-stad LOS ANGELES heeft een akkoord met meer dan vijftig luchtvaartmaatschappijen gesloten in een conflict over verhoging van de landingsrechten. De autoriteiten hadden gedreigd de maatschappijen te weren als zij op 4 december nog niet hadden betaald.

Parlementaire nachtwake als protest



■ *TOKYO - De parlementsleden Hirohisa Kurihara (links) en Eiko Kaneda van de Liberaal democratische partij hebben het moeilijk tijdens hun nachtwake bij het parlementsgebouw in de Japanse hoofdstad. Daarmee protesteerden zij tegen de mogelijkheid dat Japan zijn markt openstelt voor buitenlandse rijst. Premier Morihiro Hosokawa heeft op deze mogelijkheid gezinspeeld.*
(AFP-satellietfoto)

Wegens vernieuwde euthanasiewetgeving:

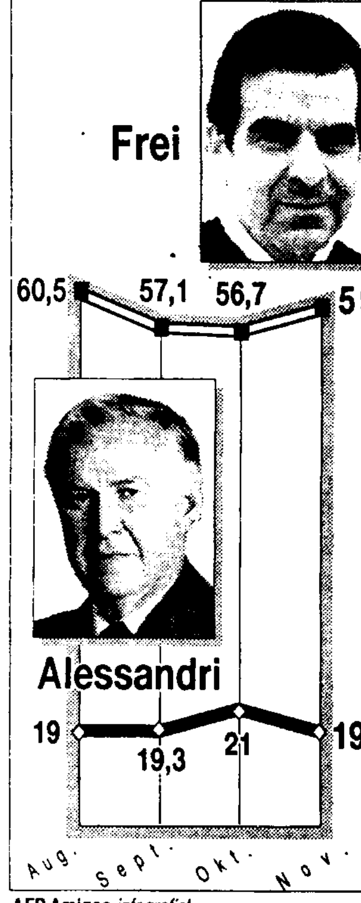
Opnieuw Vaticaanse

VATICAANSTAD - Het Vaticaan heeft woensdag officieus de Nederlandse euthanasieregeling gekraakt. De semi-officiele orgaan van het Vaticaan, de Osservatore Romano, spreekt van een "monsterlijke misstap" en beschuldigt wetgevers die met de regeling instemden ervan de rechten van de mens te schenden.

"Euthanasie maakt deel uit van de cultuur van de dood, en is daarvan samen met abortus de belangrijkste en wreedste manifestatie", zo luidt het commentaar in de Osservatore. Euthanasie is "de consequentie, het perverse effect van een visie op het leven waarin waarden ontbreken." Het commentaar is geschreven door mgr. Gino Concetti, een moraal-theoloog die met zijn opvattingen dicht in de buurt van paus Johannes Paulus II komt. De paus zelf heeft pogingen om euthanasie te legaliseren herhaaldelijk bestempeld als symptomen van een decadente samenleving.

Een soortgelijke Vaticaanse veroordeling van de nieuwe Nederlande euthanasie-wetgeving leidde eerder tot een diplomatieke rel tussen Nederland en de kerkelijke staat. Tweede-Kamervoorzitter Deetman vond toen dat men alle parken te buiten ging en ook premier Lubbers hekelde het toen in de Osservatore geschreven artikel. De vertegenwoordiger van het Vaticaan in Nederland, mgr. H. Lemaitre, werd bij die gelegenheid bij minister Kooijmans van Buitenlandse zaken ontboden. Deze liet toen weten dat de Osservatore-kritiek niet het formele standpunt van het Vaticaan was. De drie genoemde Nederlandse politici behoren tot het CDA.

Frei favoriet in presidentiele race



AFP Amigoe infografiek

Tien dagen voor de verkiezingen in Chili handhaaft Eduardo Frei zijn voorsprong in de race voor het presidentschap. Zijn belangrijkste tegenstander komt uit de rechtse hoek en is Arturo Alessandri. Dit volgens het opinieonderzoek-bureau Gemines.

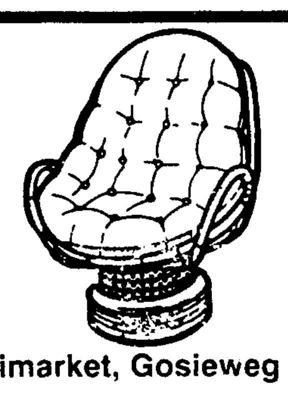
Eind macht blanke minderheid:

Macht Zuid-Afrika naar Overgangsraad

JOHANNESBURG - De macht in Zuid-Afrika komt volgende week in handen van de Uitvoerende overgangsraad. Daarmee komt een einde aan drie eeuwen blanke overheersing. Donderdag werden de onderhandelingen over het pakket grondwetswijzigingen dat daartoe nodig was na twee jaar afgerond.

Het laatste punt waarover partijen het eens werden, was dat de thuislanden vanaf de verkiezingen op 27 april weer onder Zuid-Afrika vallen, maar dat de inwoners ervan al op 1 januari het Zuidafrikaanse staatsburgerschap krijgen. Zeker twee thuislanden, Bophuthatswana en Ciskei, die deel uitmaken van de vrijheidsalliantie tegen democratisering van rechtse blanken en conservatieve zwarten, zijn mordicus tegen heropneming in Zuid-Afrika. De rechtse blanken, die een eigen Afrikaner staat willen, hebben eerder verklaard maandag hun eigen overgangsregering in te stellen. Groepen conservatieve zwarten in de alliantie, onder wie Zululeider Mangosuthu Buthelezi en het autonome thuisland Kwazulu, eisen verregaande regionale bevoegdheden binnen een losse federatie.

De onderhandelingen tussen de Alliantie, de regering en het Afrikaans nationaal congres (ANC) om de impasse over al deze punten te doorbreken gaan nog steeds door. Het donderdag afgeronde pakket grondwetswijzigingen moet nog worden goedgekeurd door het zittende parlement.



AANKONDIGING

De veiling welke gehouden zou worden op donderdag 23 december 1993, des morgens om 10.00 uur, ten overstaan van één van de notarissen van het kantoor **SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST,** of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5,

krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

een perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curacao, deel uitmakende en bekend als kavelnummer E-25 van het verkavelingsplan GROOT PISCADERA / JUAN HATO, ter grootte van 505 m², omschreven in meetbrief nummer 389 van 20 juni 1985, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als JUAN HATO KAVEL E-25 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

GAAT NIET DOOR.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.
Tel.: 6 5 5 0 5 5
Fax.: 6 5 5 7 2 0

Colastica bezocht Nederlandse kinderboekenweek

'Lezen moet leuk zijn'

= door Elisabeth de Montsouris =

Nederlandse kinderboekenschrijvers op Curaçao. Over hun aanwezigheid tijdens het kinderboekfestival heeft menigeen gehoord of gelezen. In Nederland wilden de leerlingen echter ook wel eens een Papiamentstalige schrijver over de vloer. Dat werd de Curaçaose auteur Roland Colastica. De stichting Schrijvers, Scholen en Samenleving nodigde hem uit voor de Nederlandse kinderboekenweek. Twee weken later kon Colastica op Curaçao direct verder met het lokale kinderboekenfestival.

Het grappige is dat het Nederlandse verzoek om een Papiamentstalige schrijver niet kwam van (lagere) scholen met een groot aantal Antilliaanse leerlingen. Colastica, die een begenadigd verteller is: "Ik denk dat onze rijke orale verteltraditie een grote rol heeft gespeeld. Mijn verhalen heb ik vertaald en op de scholen in het Nederlands verteld. Verder heb ik gesproken over Curaçao, over het schrijversvak hier en over de ontwikkelingen wat betreft taal en school".

Soms ook vertelde de schrijver een verhaal waarna hij met de klas iets met dat verhaal ging doen. "Ze moesten dan bij voorbeeld een liedje maken, of een versje. Soms voerden we een toneelstuk op naar aanleiding van het verhaal of we discussieerden over gedragsuitingen die ik in de tekst naar voren had gebracht".

Toen eenmaal bekend werd dat Colastica in het land was, wilden meer scholen van zijn vertelkunst gebruik maken. Scholen in de Bijlmer met veel Antilliaanse leerlingen bij voorbeeld. Daar werden de kinderen verdeeld in groepjes die het Papiaments wel en niet machtig zijn. Colastica stelde geschrokken vast dat van de Antilliaanse kinderen zo'n vijftig procent die taal niet meer beheerst.

In de openbare bibliotheek van de Bijlmer deed hij mee aan een schrijversmanifestatie. "We zaten onder een grote parasol met onze boeken voor ons en de kinderen kwamen langs, voor een praatje of een handtekening. Ik heb wel duizend handtekeningen gezet. Het leuke was dat ik de kinderen uit de scholen daar weer terug zag".

Eenmaal terug in Nederland kon hij zo verder met zijn schoolse bezigheden. Ter gelegenheid van het Curaçaose kinderboeken- en filmfestival bezocht hij soms wel vijf scholen op een dag. Hij is daarbij erg geschrokken van de manier waarop op sommige scholen het lezen van boeken bij kinderen wordt geïntroduceerd. "Kinderen die een beetje zitten te praten tijdens mijn verhaal, krijgen direct straf. Er was ook een school waar de eersteklassers alleen maar te horen kregen dat ze heel braaf moesten zijn tijdens het optreden van 'die meneer', anders mochten ze niet naar de film. Waar 'die meneer' het dan over zou hebben, werd gewoon niet verteld".

"Zo werkt het natuurlijk niet. Lezen moet je in een ontspannend perspectief brengen, lezen is leuk. Maar ja, de vraag is of de leerkrachten zelf wel lezen. Thuis gebeurt er ook al weinig aan leesbevordering en de docenten zitten zo vast aan een jaarprogramma, dat de enige manier om het lezen te bevorderen kennelijk de dwangmanier is".

Nu Colastica eenmaal over het belang van lezen, voorlezen en vertellen is begonnen, is hij niet meer te stoppen. Zelf zette hij de verhalen die hij en zijn vrouw aan hun kinderen vertelde op papier. Het boek *Papi, mami konta mi un kuenta* verscheen eerder dit jaar. "Het is zo belangrijk dat ouders hun kinderen verhaaltjes vertellen. Al is het maar vijf minuten per dag. Het horen van de stem, het knus op schoot zitten, de geborgenheid, het zijn allemaal wezenlijke zaken. Kinderen hebben nu eenmaal aandacht en liefde nodig. Het boek biedt een mogelijkheid die liefde te uiten. Voorlezen is immers ook een vorm van communicatie".



■ Roland Colastica: 'Voorlezen is een vorm van communicatie'.

[Statia] bij Onderwijsdag:

[Bij]scholing [l]eerkrachten [z]eer gewenst

WILLEMSTAD — Leerkrachten moeten drinnend en op alle terreinen worden bijgeschoold, anders hebben vernieuwing en innovatie van het onderwijs geen zin. Tot deze conclusie kwam directeur van het R.K. Centraal Schoolbestuur, Ron[al]d Statia, gisteren in zijn toespraak ter gelegenheid van Onderwijsdag.

[Vol]gens Statia krijgen studenten aan de pedagogische academie een opleiding die gebaseerd is op verouderde concepten. Zij worden opgeleid om te functioneren in een maatschappij die niet meer bestaat.

De maatschappij is flink veranderd in de laatste jaren, aldus Statia. Hij noemt de toenemende verloedering, het druggebruik, de corruptie, de criminaliteit en het materialisme.

Het zou irreëel zijn om te verwachten dat de leerkrachten zelf geen produkten van deze nieuwe tijd zijn: zij zijn verslaafd aan het materialisme, zoeken bevrediging in vluchtige plezieren en voldoen niet langer aan het beeld van de moreel sterke, respectvolle leraren van vroeger.

Willen wij het onderwijs vernieuwen, dan moeten we de leerkracht bijscholen, maar ook zelf onze verantwoording tegenover de jeugd tonen door een goed voorbeeld te geven, zo meent Statia.

Een geval van desertie

HIJ HAD zich nog bij militaire zaken te Otrobanda gemeld om te zien of hij hier misschien zijn diensttijd kon uitzitten, maar daar is verder niet veel van gekomen. Nu hangt hem acht maanden boven het hoofd.

Een zeldzaam geval van desertie werd deze week in de rechtszaal te Willemstad behandeld door de meervoudige militaire strafkamer. De in Nederland wonende dienstplichtige Antilliaan R.P. had het Nederlandse militair gezag in het ootje genomen door op 4 augustus 1992 niet terug te keren van vier dagen verlof. In plaats van zich 's ochtends om half acht te melden aan de poort van het Overijselse opleidingscentrum Steenwijk waar de gemechaniseerde brigade sectie 42 gedetacheerd was, stapte hij op 6 augustus op het vliegtuig naar Curaçao met zijn hoogzwangere vriendin.

Ze had nogal wat zwangerschapsklachten. En het leek P. beter haar naar haar moeder op Curaçao te brengen, dan in Nederland naar een ziekenhuis te stappen. Als goedmaker zou hij zich melden bij Militaire Zaken in het pand van Barberia Jopie op de hoek van de Breedestraat en de De Rouvilleweg.

Het liep allemaal anders. De tweeling werd dood geboren. En het militair gezag van de Nederlandse landmacht liet het er niet bij zitten en droeg de zaak over aan de Antillen-vestiging die er kennelijk werk van maakte. Twee leden van de Nederlandse militaire politie (marechaussee) zaten deze week - ruim vijftien maanden na zijn desertie - in de rechtszaal toen P. aan rechter Wit uitlegde dat hij het om zijn vriendin deed met wie hij al zeven jaar samenwoont.

EIS

De officier van justitie in militaire zaken, Van Delft, vroeg aanvankelijk acht maanden, maar slikte die eis in en verzocht de zaak aan te houden tot januari om na te gaan of P. nou meteen na een maand deserteerde of al een belangrijk deel van zijn dienstplicht erop had zitten. Ook moest nog eens goed nagetrokken worden bij wie op Militaire Zaken hij zich had gemeld en wat men aan zijn geval toen heeft gedaan. Twee zaken die de strafmaat omlaag kunnen drukken. De straf blijft echter. De regeltjes stellen nu eenmaal dat een soldaat niet zomaar uit de krijgsmacht stapt. Regeltjes die op een prettige zonnige maandagmiddag buiten het gerechtsgebouw een jaar na dato van geen belang meer lijken. Vrouwe Justitia houdt zich echter niet bezig met het nut van regeltjes; zij past ze alleen toen, gelijkelijk op goeden en op kwaden.

JL

Raadsman Lieuw Kie Song:

'Overheid moet voorzien in opvang drugsverslaafden'

WILLEMSTAD — De overheid moet eindelijk gaan inzien dat er iets gedaan moet worden aan de opvang en begeleiding van drugsverslaafden op Curaçao. Dat was de strekking van het pleidooi van advocaat mr. M. Lieuw Kie Song vanmorgen in de strafzaak tegen zijn cliënt H.F. Rechter mr. F.A. Hartsuiker veroordeelde de 29-jarige verdachte, beschuldigd van diefstal met geweld, tot een celstraf van twaalf maanden waarvan vijf voorwaardelijk.

Op 1 oktober van dit jaar viel H.F. een passante aan de Scharlooweg aan en op hardhandige wijze maakte hij zich meester van de tas van de vrouw. Omdat het slachtoffer in eerste instantie zich verzette, kreeg zij een paar klappen in haar gezicht van de dader.

Nadat de vrouw haar tas, bevattende een etui met 125 gulden losliet, zette de dader het op een lopen. De verdachte had echter pech, want een politie-agent kwam de vrouw te hulp. Te voet achtervolgde hij de dader en wist hem ook in de kraag te grijpen.

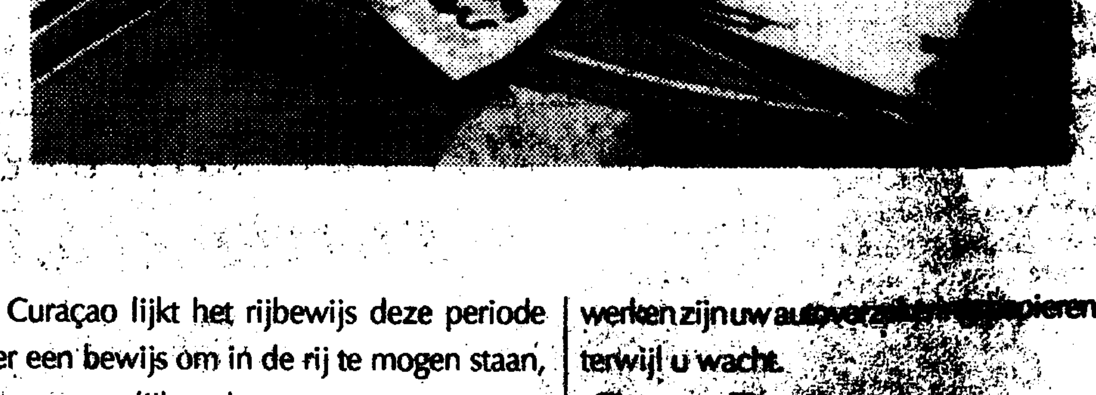
Raadsman Lieuw Kie Song meende vanmorgen dat ook zijn cliënt het slachtoffer is van een overheid die "tot nu toe slechts een eerste steen voor de bouw van een afkickcentrum voor drugsverslaafden heeft gelegd. Ik zou blij zijn als de tweede steen nog wordt gelegd." Daarnaast vindt de advocaat dat de samenleving ook de schuld heeft. Die stoot de drugsverslaafde af. In het geval van zijn cliënt werd deze het huis uitgezet.

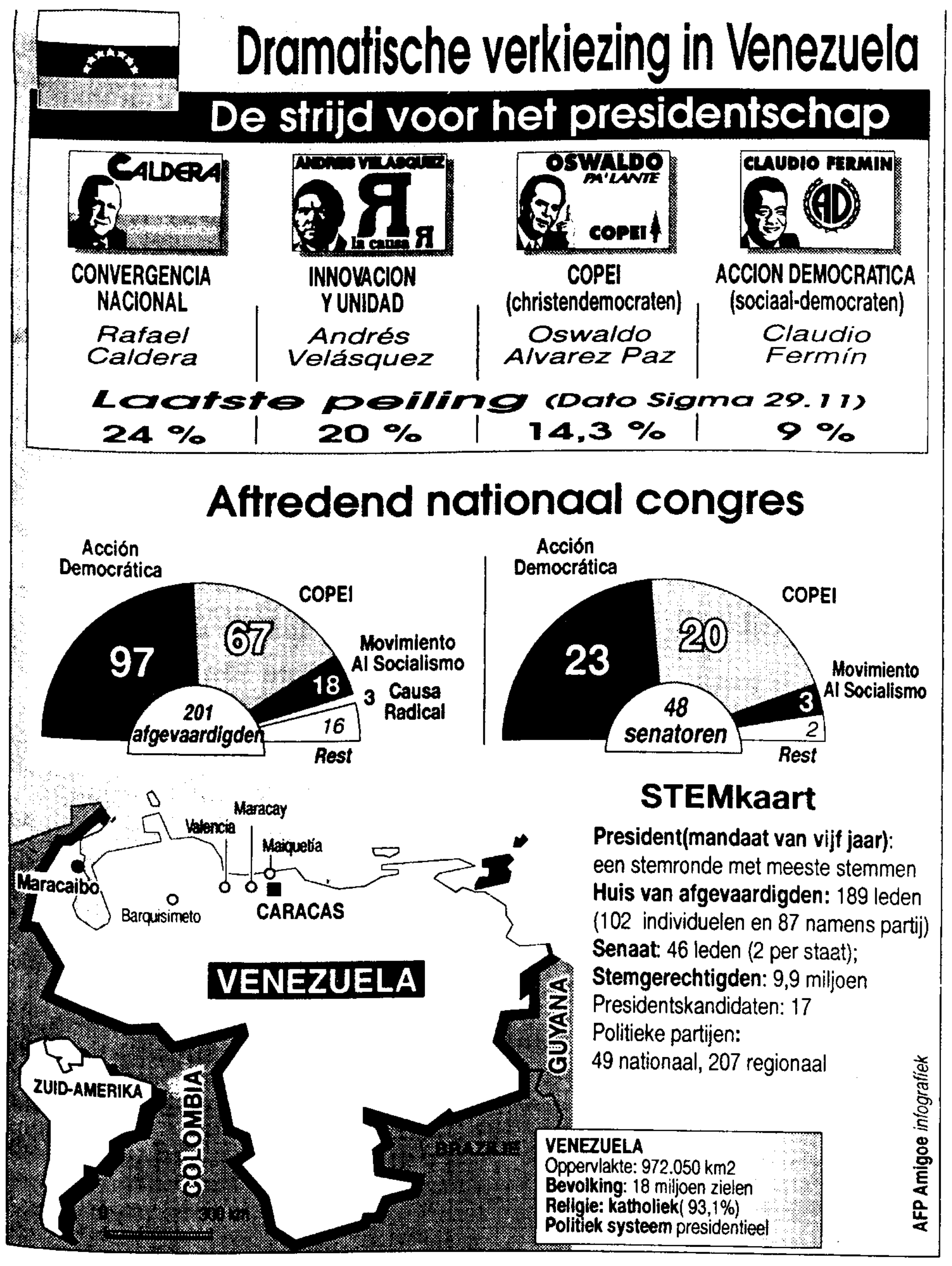
Lieuw Kie Song merkte voorts ironisch op dat het Gerecht slechts een ding doet: verdachten veroordelen. Maar ze worden aan hun lot overgelaten nadat ze na het uitzitten van hun straf terug komen in de maatschappij. Zonder kans om zich verder te rehabiliteren. De raadsman verder: "Niet de drugsverslaafden zijn verantwoordelijk voor de verzieking van deze maatschappij, maar de overheid zelf."

Rechter mr. F.A. Hartsuiker onderschreef het pleidooi van de raadsman en stelde verder dat het niet de eerste taak is van het Openbaar Ministerie om voor de opvang en begeleiding van drugsverslaafden te zorgen. De gezagdragers, meent Hartsuiker, zijn zonder enige twijfel de eerst geroepenen om met concrete plannen te komen ter oplossing van het probleem. In tegenstelling tot de eis van officier van justitie mr. O.C. Kraal (acht maanden waarvan één voorwaardelijk), veroordeelde Hartsuiker de verdachte tot twaalf maanden, waarvan vijf voorwaardelijk.









Gebukt gegaan onder last verdachte AD-presidenten

Claudio Fermin moet AD op rechte weg terugbrengen

CARACAS - Claudio Fermin mag dan wel volgens de opiniepeilers in Venezuela geen kans hebben op het presidentschap, de 43-jarige kleurling-socioloog lijkt volgens de politieke waarnemers de belofte te belichamen voor een nieuwe Accion Democratica, de partij waarvoor hij presidentskandidaat is. Hij heeft een moeilijke campagne achter de rug, waarbij hij moest opboksen tegen een algemene afkeer van voormalige AD-presidenten zoals Carlos Andres Perez (CAP) en Jaime Lusinchi.

De slot-bijeenkomst van Fermin, die burgemeester is geweest van de Venezolaanse hoofdstad Caracas, trok dertig- tot vijftigduizend mensen. Nog vers in het geheugen ligt een dergelijke bijeenkomst van vijf jaar geleden waarbij CAP de grote man was. Toen waren er tweehonderdduizend mensen op de been en was er sprake van een apotheose, welke uiteindelijk uitmondde in een grandioze overwinning van Carlos Andres Perez, die voorheen al eens president was geweest van Venezuela. Vijf jaar geleden haalde Venezuela CAP in als de man die indertijd tijdens de glorietijd van de hoge olieprijzen het land internationaal aanzien gaf; toen was er genoeg geld om alle Venezolanen die dat wilden aan werk te helpen. Bij de gooi naar het presidentschap in 1988 hoorden de tienduizenden AD-aanhangers CAP steeds weer herhalen dat de armoe zou worden uitgebannen in Venezuela als hij aan de macht kwam en dat hij Venezuela tot zijn recht zou doen komen als belangrijke macht.

LAST

De campagne van Fermin had als *Leitmotiv:* terugkeer naar de bronnen van AD; herinneringen werden opgehaald en opgeroepen werd tot een vernieuwing van de vertrouwde sociaal-democratische partij tot een bolwerk van morele en sociale waarden. Hij moest de campagne op eigen kracht voeren want van de partijleiding kreeg hij geen steun. Verder tilde hij als een zware last het wanbeheer van de beide laatste AD-regeringen: die van de presidenten Jaime Lusinchi en Carlos Andres Perez die met elkaar gemeen hebben dat zij voor de rechtbank zullen moeten verschijnen wegens het sjoemelen met overheidsgelden.

Inzet kan men bij Fermin niet ontkennen. Vier maal reisde hij heel Venezuela door tijdens deze campagne. Op zoek naar AD-stemmen die terugveroverd moesten worden nadat CAP zijn aanhang zo had teleurgesteld. Fermin heeft daarbij niet verhuld dat de voorgaande presidenten de gevangenis in moeten wegens hun corruptieve optreden. De partij zo stelt hij steeds weer, moet weer een eerlijke en machtige partij worden.

VANUIT BASIS

Fermin dringt zich overigens niet op als de machtige leider van de partij. Hij is dan echter wel de eerste presidentskandidaat bij AD die vanuit de basis is voorgedragen voor deze kandidatuur. Bij deze AD-voorverkiezing kreeg hij negentig procent van de stemmen; zijn belangrijkste tegenstander was Carmelo Lauria. Aan die stemming nam ruim elf procent van de 2.7 miljoen AD-aanhangers deel.

Hoewel hij bij de verkiezingen voor het presidentschap tot de verliezers behoort wordt door politieke waarnemers verwacht dat Fermin AD weer op de rechte weg zal terugbrengen. Daarvoor heeft hij alle tijd in de komende regeringsperiode, waarin AD naar alle waarschijnlijkheid in de oppositiebanken moet gaan zitten. Grote kanshebber is dr Rafael Caldera, voorheen president namens de COPEI, die ditmaal echter gedragen wordt door een verbond van partijen en groeperingen van links tot rechts.

Stembus Venezuela in teken angst voor coup:

Leger houdt zich op de achtergrond

CARACAS - De Venezolaanse strijdkrachten hebben in de voorbije twee jaar herhaaldelijk opgetreden als de voormannen bij het beschermen van het democratische, politieke leven in dit land. Nu het op verkiezingen aankomt proberen zij zich op de achtergrond te houden.

Dit neemt niet weg dat alom weer geruchten gehoord worden van een nieuwe poging tot een militaire staatsgreep voor of na de verkiezingsdag. Die geruchten zijn in de laatste jaren een onderdeel geworden van het dagelijkse politieke leven in Venezuela. Een der vier belangrijkste presidentskandidaten, Andres Velasquez van Causa Radical, maakte zich deze dagen tot spreekbuis van deze dieplevende angst: hij kondigde een greep naar de macht door het leger aan voor of vlak na de verkiezingen. Hij liet alvast weten dat hij bereid was met de zijnen de straat op te gaan om een dergelijke ingreep te voorkomen.

Volgens plan is het leger met ingang van vandaag (donderdag) in de kazernes teruggetrokken. Het gaat hierbij om ruim honderdduizend militairen. Twintigduizend soldaten zijn er gereserveerd voor de supervisie op het stemgebeuren komende zondag om te garanderen dat de Venezolanen rustig kunnen stemmen. Daartoe zijn ruim 8300 stemlokalen over het hele land ingericht. Tussen het hoofdstembureau en het ministerie van Defensie bestaat een 'rode lijn'-verbinding om meteen te kunnen ingrijpen als de openbare orde dreigt verstoord te worden.

Het zijn de achtste verkiezingen sedert de val van de militaire dictatuur in 1958, maar het is de eerste keer dat de verkiezingen overschaduwd worden door de angst van een mogelijk ondemocratisch einde van de stembusdag. Die angst is MEDE levensgroot aanwezig omdat het leger verleden jaar tot tweemaal toe gedeeltelijk meedeed aan een mislukte poging tot een coup.

De winst voor belasting van het BRITSE brouwerijconcern Bass is in het eind september afgelopen boekjaar gestegen van 473 miljoen pond tot 508 miljoen pond (Nf 1,45 miljard). De omzet groeide van 4,31 miljard tot 4,45 miljard pond (Nf 12,7 miljard).



Interview-onderzoek: Herstel bij PvdA:

CDA achteruit bij stembus in Brabant

OSS - Vooral het CDA is woensdag de grote verliezer geworden bij de verkiezing van een nieuwe raad in acht nieuw gevormde gemeenten in Noordoost-Brabant. Bovendien moest ook de Partij van de Arbeid het nodige inleveren. De winst gaat vooral naar een groot aantal plaatselijke groeperingen en in mindere mate naar de Socialistische Partij (SP), de VVD en D66.

De verkiezingen hadden plaats in Oss, Landerd, Grave, Cuijk, Boxmeer, Sint Anthonis, Veghel en Heesch. De vervroegde verkiezingen waren nodig in verband met een grootscheepse gemeentelijke herindeling in het betreffende gebied. Het aantal gemeenten wordt met ingang van volgend jaar teruggebracht van 27 naar 16. Aan deze verkiezingen kunnen echter nauwelijks landelijke conclusies worden verbonden, omdat er veel plaatselijke lijsten meededen, aldus de woordvoerder.

OPINIEPEILING

Overigens maakte het tv-programma NOVA woensdagavond de resultaten van een nieuwe landelijke opiniepeiling van het bureau Interview bekend. Als er nu Tweede-Kamerverkiezingen zouden worden gehouden, zou het CDA 44 zetels halen (een verlies van tien), de PvdA 28 (-21), D66 ook 28 (+16) en de VVD 25 (+3). Vergeleken met vorige opiniepeilingen lijkt de PvdA daarmee iets te herstellen en vallen D66 en de VVD enigszins terug. De kleinere partijen scoorden nagenoeg hetzelfde als in eerdere opiniepeilingen. Groenlinks komt volgens Interview op 10 zetels (+4), de Centrumdemocraten op 7 (+6) en de drie kleine christelijke partijen in totaal op 8 (+2).

MIDDLE East Economic Survey (MEES), het toonaangevende tijdschrift voor de olie-industrie, gaat ervan uit dat de olieprijs de komende maanden verder zal dalen. Het blad ziet de prijs per vat (159 liter) de komende tijd schommelen tussen de tien en vijftien dollar. Maandagochtend werd in Londen voor een vat Brent-olie voor levering in december 14,20 dollar betaald.



Akkoord over hergroepering van troepen in Mozambique

MAPUTO - De regering van Mozambique en de verzetsbeweging Renamo hebben op het laatste moment een akkoord bereikt over de hergroepering van hun troepen. Zij spraken dinsdagavond vlak voor middernacht af meteen te beginnen met het verzamelen van de troepen bij door de Verenigde Naties ingestelde punten. De VN maakten ondertussen een plan bekend over de manier waarop moet worden omgegaan met de duizenden soldaten en strijders nadat zij hun wapens en gevechtskleding hebben ingeleverd. Het plan is in detail uitgewerkt en bepaalt tot aan wat er met hun sokken en ondergoed gebeurt. Dit "omdat de meerderheid van het betrokken militaire personeel geen burgerkleding heeft", zo werd verklaard. De regering en Renamo hadden in oktober al een vredesakkoord gesloten dat, na een burgeroorlog van zestien jaar, moet leiden tot algemene verkiezingen in oktober 1994.

Ankara blij met Frans verbod van Kurden-partij

ANKARA - Turkije heeft dinsdag nieuwe luchtaanvallen uitgevoerd op doelen van naar afscheiding strevende Kurden in het oosten van het land. De regering in Ankara heeft Frankrijk een compliment gemaakt omdat dit land groepen verboden heeft die geassocieerd zijn met de Kurdische Arbeiderspartij (PKK).

Denemarken erkent Macedonië ook

KOPENHAGEN — De Deense regering wil op korte termijn diplomatieke betrekkingen aanknopen met Macedonië. De Deense minister van Buitenlandse Zaken Niels Helveg Petersen deelde gisteren in Kopenhagen mee, dat de stap om betrekkingen aan te gaan genomen wordt samen met andere landen van de Europese Unie.

Het gaat volgens Petersen om een logische consequentie van de eerdere erkenning van Macedonië als staat door alle EU-landen uitgezonderd Griekenland. De Duitse regering kondigde eerder op vrijdag aan betrekkingen met Macedonië aan te gaan. Dit leidde tot heftige kritiek van de zijde van de Griekse regering, die fel gekant is tegen het feit dat de vroegere Joegoslavische republiek de naam Macedonië voert. Griekenland vreest Macedonische aanspraken op het noordoosten van Griekenland.

Waarnemers meldden in Kopenhagen, dat ook Frankrijk en Groot-Brittanië diplomatieke betrekkingen met Macedonië willen aanknopen.

Nationalistische betogingen in Zweden voorkomen

STOCKHOLM - Oproerpolitie heeft dinsdag in Stockholm en het Zuidzweedse Lund een eind gemaakt aan twee verboden demonstraties.
Het was dinsdag de sterfdag van de nationale held koning Karel XII, die op het eind van de zeventiende en in het begin van de achttiende eeuw het Zweedse leger aanvoerde in oorlogen met Denemarken, Noorwegen en Rusland. In Stockholm probeerde een groep van 150 jongeren, onder wie veel Skinheads en teenage-meisjes die "Sieg Heil" schreeuwden, een kordon te doorbreken dat de politie gelegd had rond een standbeeld van de krijgsman/koning. Dit beeld geldt als een verzamelpunt voor nationalisten. Ook in Lund, vanuit welke stad Karel XII legers aanvoerde tegen Denemarken, Noorwegen en Rusland, had de politie alle demonstranten weggehouden uit het centrum.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 4 december 1993 vanaf 07.00 tot 10.00 uur;**
- **Nieuwe Pareraweg en omgeving, Hel en omgeving en gedeelte Oud-Fokkerweg (vanaf perceel nr. 7 tot nr. 15).**

- **Zondag 5 december 1993 vanaf 08.00 tot 13.00 uur;**
- **gedeelte Amerikaweg (vanaf Juan Hatoweg), Goede Hoop (omgeving Alves Supermarket), gedeelte Hondurasweg, gedeelte Juan Hatoweg (tussen Peruweg en Amerikaweg en omgeving), gedeelte Mirla Platé, gedeelte Peruweg (vanaf Juan Hatoweg), gedeelte F.D. Rooseveltweg (tussen Hondurasweg en Blue Yel Group en omgeving) en Uruguayweg.**

KODELA

AIRE AGENDA

IE:	8000/
nr.:	11
DWEER:	8222/
nr.:	11
ENTRALE:	8845
TAAL:	8900/
	7446/
nr.	14
ARDENTEHUIS:	8350

BARE BIBLIOTHEEK
gstijden voor het publiek:
dijk:
ag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, dag en donderdag van 08.00-12.00/ 18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 17.30 uur.
n:
dag van 14.00-18.00 uur en vrijdag .00-17.30 uur.

KANTOOR
ingstijden)
verkoop
dijk (tel.: 8508): maandag t/m don- van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat- gesloten.
n (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag .30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag en.
oket
wissels, Postspaarbank, Sigu- e en Giro Betaalkaart)
dijk en Rincon: maandag t/m van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; ag gesloten.

ICE CLUBS
nformatie H. van Bommel, tel.:
: woensdag 12.00 uur - Restaurant ater.

HTHUIS LVV
393)
van maandag t/m vrijdag van 06.00- uur. In verband met planning van te aantal slachtdieren bij keurmeester n.

ENARTS
Lagoen 24-A, Antriol)
kuren maandag, woensdag en van 13.30-14.30 uur; spreekuur te n elke donderdag van 17.00-17.30 Hulpbestuurskantoor.
spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te of fax 7655.

HTING AIRE DIERENASIEL
ire Animal Shelter Foundation
nweg 26. Tel.: 4989)
gstijden maandag t/m zaterdag van -12.00/15.00-17.00 uur.

CHTEN(BEZORGING)
Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

PB wil nbudsman lasting

RALENDIJK — In een tie van fractieleider di Ellis van de UPB rdt het Bestuurscollege gedragen om via de cen- le regering een 'ombud- an' aan te stellen die bevolking kan helpen hun klachten over opge- de belastingaanslagen. motie werd onder- und door de UPB- ctie en unaniem aange- men.

Daarmee wil Ellis voor- men dat de bevolking de pe wordt van het jaren- g niet functioneren van belastingdienst. Die nst functioneert nu wel, ar dat brengt wel een ra verzwaring voor de astingbetaler. De UPB wil maatregelen enigszins ver- chten, zodat de belasting- chtige op een sociaal aan- arde manier kan betalen.

Eenzelfde soort motie werd or fractieleider Ellis ook ediend ten aanzien van t werk van de Ontvanger. k die functioneerde vol- ns Ellis jarenlang niet, ardoor er buiten de schuld n de belastingplichtige een ote achterstand ontstond. de door de raad aange- men motie, wordt het BC rzocht om met de Ont- nger tot een regeling te men waardoor achterstal- e belasting betaald kan rden naar vermogen.

Politici op Bonaire eensgezind:

Inning van belastingen moet geleidelijker gaan

KRALENDIJK — "De manier waarop de verschillende belastingen worden geïnd zal geleidelijker aan en in een gematigder vorm moeten gebeuren." Dat was de boodschap die tijdens de raadsvergadering zowel bij de bestuurspartij UPB als bij de oppositiepartijen Paboso en PDB doorklonk.

Het agendapunt over de positie van het Bestuurscollege inzake de wijze waarop allerlei belastingen opgelegd worden aan de bevolking werd bij de tweede ronde van de raadsvergadering opgevoerd door de raadsleden Nochi Willem en Rodger Gijsbertha van de Paboso en Netto Melaan van de PDB. Voor de vergadering waarschuwde voorzitter mr. Frits Goedgedrag al, dat hij niet toestond dat er vergaderd zou worden over belastingen die regardeerden onder het Land. Dat bleek ook niet nodig, want elk raadslid had zijn zegje over de situatie op Bonarie al klaar.

Onveranderd bleken de raadsleden de mening toegedaan dat belasting wel betaald moest worden, maar dat de manier waarop die geïnd werd, vele mensen in financiële problemen bracht. Een van de meest voorkomende problemen was, aldus fractieleider Rudi Ellis, dat eenvoudige mensen vijftig jaar geleden een stukje grond kochten of een huisje lieten bouwen, waarover nu met de huidige waarden van onroerende goederen, jaarlijks een groot bedrag opgebracht moest worden. Bedragen die de mensen soms niet hebben. Zeker niet in het geval zij werkloos zijn, van de onderstand leven of van een pensioentje genieten.

Ook de PDB-fractieleider Ernesto Melaan was door vele mensen benaderd. Hij brak vooral een lans voor de vissers die nu ook belasting moesten betalen over de opbrengst van de gevangen vis. Melaan zei dat vissers nauwelijks de voor hun onbegrijpelijke aangiftebiljetten konden of wilden invullen.

Gedeputeerde Ramoncito Booi was minder lankmoedig dan de rest van de fractieleden. Hij wees er ten overvloede op, dat door de ernstige schuld en nalatigheid van de regering en de politieke partijen op het eiland bij de mensen een attitude was ontstaan, dat betalen van belasting maar een bijkomstige zaak was. Maar dat is het niet, beaamde Booi. "Wij hebben erg slechte ervaringen met onze financiële tekorten. Iedereen moet zich nog herinneren dat wij voor het opknappen van wegen in Nederland moesten aankloppen voor geld. Een jaar later moesten we weer naar Nederland, nu om geld te vragen voor het herstel en het onderhoud van de luchthaven. Toen iedereen problemen had met de staat waarin onze scholen verkeerden, het gebrek aan meubilair, methoden en leermiddelen, vertrokken we naar Nederland om daar opnieuw aan te kloppen voor financiële steun. Maar toen liet Nederland ons wel weten, dat wij voor deze zaken zelf moesten zorgen. Dat wij uit eigen middelen onze wegen moesten renoveren, ons onderwijs betalen en onze luchthaven onderhouden. Daarom moest er orde op zaken gesteld worden en onze belastingaanslagen en belastinginning in orde brengen."

Booi beaamde dat er veel geklaagd werd over de soms onverbiddelijke manier waarop opgetreden werd. "Ook voor een groot gedeelte onze eigen schuld. Als er belasting betaald moet worden, dan reageert de burger daar vaak niet op. Dan volgt een aanmaning, die ook terzijde wordt gelegd. Als dan ten slotte een dwangbevel uitgaat, dan komt de belastingplichtige bij de Ontvanger en vraagt uitstel van betaling voor een jaar. Logisch dat hij als antwoord krijgt, dat hij al zeven maanden uitstel heeft gehad en dat nu betaald moet worden."

De gedeputeerde gelooft dat er ook voor de overheid een taak is weggelegd om de mensen te leren dat inkomstenbelasting betaald moet worden en dat daarvoor geld opzij gelegd moet worden. Hij vindt ook dat wanneer een aanslag niet direct betaald kan worden, de belastingplichtige naar de Ontvanger kan gaan om een regeling te treffen.

Eenzelfde boodschap die fractieleider Rudi Ellis tijdens de raadsvergadering aan de bevolking gaf, omdat die steen en been klaagt over de hoge aanslagen voor grondbelasting. Hij adviseert de drempelvrees te overwinnen en het belastingkantoor binnen te stappen. Hij adviseert ook bezwaarschriften te schrijven wanneer de bevolking denkt onjuist of onrechtvaardig behandeld te worden.

De VS verzetten zich niet meer tegen een vergroting van het kapitaal van de AZIATISCHE Ontwikkelingsbank. Dit heeft de onlangs aangetreden president van de instelling, de Japanner Mitsuo Sato, woensdag verklaard op een persconferentie. Sato hoopt dat er voor het eind van het jaar een akkoord is.

Bevordering bij gevangenis



■ *KRALENDIJK — Afgelopen maand is gevangenisopzichter Patricio Beaumont bevorderd tot Gevangenisbewaarder eerste klasse A. Beaumont werkt al achttien jaar als gevangenbewaarder. Met terugwerkende kracht tot 1 november heeft hij nu zijn bevordering gekregen.*

Op de foto rechts Beaumont met zijn collega's hoofdopzichter Tarcisio Martis en aspirant gevangenbewaarder Durmar de Palm.

Zweedse radio:

Fusie Volvo met Renault van baan

STOCKHOLM - De raad van commissarissen van het Zweedse autoconcern Volvo houdt donderdag een spoedvergadering waarop waarschijnlijk wordt besloten af te zien van de voorgenomen fusie met het Franse staatsconcern Renault.

Dit heeft de Zweedse radio donderdagmorgen gemeld. Volgens de krant Goteborgs Posten zal de voorzitter van de raad van bestuur van Volvo, Soren Gyll, de commissarissen een document voorleggen waarin vrijwel alle directieleden zich uitspreken tegen de fusie. De krant spreekt van een "couppoging" tegen de voorzitter van de raad van commissarissen, Pehr Gyllenhammar. Deze vroegere presidentdirecteur van Volvo had een groot aandeel in het opstellen van de begin september aangekondigde fusieplannen.

Gedeputeerde De Jongh:

Werkverhouding bij Telbo is uitstekend

KRALENDIJK — "De werkrelatie tussen de door PTT-Telecom ingebracht directeur van Telbo n.v., ing. Bert Haite, en de werknemers van het bedrijf is goed." Dat is het antwoord van gedeputeerde Robbie de Jongh op een vraag die tijdens de raadsvergadering afgelopen dinsdag werd gesteld door de oppositiepartij Paboso.

De Jongh benadrukte dat in elk bedrijf waar nieuwe regels worden geïntroduceerd er een groepje werknemers kan zijn die het niet eens is met de gang van zaken. Een lichte frictie tussen een aantal werknemers en directie sloot de gedeputeerde derhalve niet uit.

Volgens gedeputeerde De Jongh, die bij Telbo qualitate qua tevens presidentcommissaris is, blijkt het merendeel van de werknemers uiterst tevreden met de (in mei) scheidende directeur van het telecommunicatiebedrijf.

Vertrek uitgesteld



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Als gevolg van het slechte weer ging de lancering van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour woensdag niet door. De kosmonauten werden bij 'hun terugkeer' uit de ruimtecapsule verwelkomd door hoofd-astronaut Hoot Gibson; bij de foto vlnr :Jeffery Hoffman, Claude Nicolier, piloot Kenneth Bowersox, Thomas Ackers, Gibson en Richard Covey.*

(AFP-satellietfoto)

Abraham veroordeelt fluistercampagne Paboso

KRALENDIJK — Volgens PDB-leider Jopi Abraham moest zijn terugkeer op het politieke toneel wel een bedreiging vormen voor de Partido Boneriano Sosial (Paboso). "Op een andere manier kan ik de voortdurende fluistercampagne van de Paboso niet verklaren. Constant trachten zij mij het gebruik van drugs in de schoenen te schuiven." Dat zegt Jopi Abraham, voor de komende verkiezingen lijstrekker van de PDB.

Fluistercampagnes zijn een tweede natuur van politieke partijen. Er is betrekkelijk weinig tegen te doen, want nooit worden insinuaties of beschuldigingen openlijk geuit. Het zijn de hagepreken van politieke tegenstanders. Momenteel is Jopi Abraham het onderwerp waarmee politieke partijen het gevaar trachten te bestrijden dat Abraham bij een verkiezing vormt. De PDB-leider is in het verleden meer dan eens een grote stemmentrekker geweest.

Volgens Abraham is hem nu ter ore gekomen dat een drietal leiders van de Paboso — hij zegt Nochi Willem, Rodger Gijsbertha en Chito Emerenciana — elke avond de wijk ingaan om zijn naam te bedoezelen. "Door hun roddel trachten zij een verkeerd beeld van mij en mijn partij te creëren. Verschillende leden en sympathisanten van onze partij hebben mij gezegd dat zij bezoek hebben gehad van het drietal die bepaalde insinuaties over mij lanceerden", aldus Abraham. Volgens de PDB-leider is het een opvallend dat de Paboso geen enkele campagne voert tegen de UPB.

Volgens Abraham is de campagne die tegen hem gevoerd wordt, nog oud zeer uit de tijd dat Ramoncito Booi moest aftreden wegens de Warahama-kwestie. "Willem en Gijsbertha trachtten toen de PDB te gebruiken om een coalitie te vormen met de UPB, terwijl het bestuur van de PDB onderhandelde met de POB. Feit is dat de leiders van de Paboso even onbetrouwbaar zijn als die van de UPB. Daarom vind ik dat de bevolking de lastercampagne van de Paboso moet veroordelen en afwijzen."

Plechtigheid gaat gepaard met harde taal

Noord-Korea draagt dode VS-soldaten over

PANMUNJOM - Noord-Korea heeft dinsdag in Panmunjom aan de bestandslijn tussen Noord- en Zuid-Korea de stoffelijke resten van 33 Amerikaanse VN-militairen, die zijn omgekomen tijdens de Koreaanse oorlog, aan de VS overgedragen.

De beenderen van de doden zullen in een laboratorium van de Amerikaanse strijdkrachten in Hawaii worden onderzocht en geïdentificeerd. Het is de zesde keer dat Pyongyang overblijfselen van gesneuvelde militairen uit de oorlog van 1950-1953 overdraagt. Aan zuidelijke kant streden toen militairen van de VN, voornamelijk Amerikanen, mee. Het noorden werd gesteund door China. Een Amerikaanse militaire zegsman zei dat nog altijd 8.100 Amerikanen die toentertijd zijn verdwenen worden vermist. Noord-Korea is op de hoogte van het lot van minstens 389 van hen.

De overdracht van de overblijfselen ging vergezeld van harde taal van het Noordkoreaanse regime. In een verklaring verspreid door het officiele persagentschap KCNA dreigt Pyongyang opnieuw zich terug te trekken uit het Non-proliferatie verdrag (NPT), over de verspreiding van kernwapens, als de gesprekken op hoog niveau in Washington niet worden voortgezet.

Rode Khmer herovert terrein in Cambodja

PHNOM PENH - De Cambodjaanse guerrilla-organisatie Rode Khmer heeft enkele bolwerken in midden-Cambodja heroverd die zij in augustus hadden verloren aan de regeringstroepen. Ongeveer twaalfhonderd strijders van de Maoistische Rode Khmer zetten op 26 november een offensief in om de districten Kraya en Sokream, in de provincie Kompong Thom, te heroveren, aldus het ministerie van Informatie.

Brits-Ierse top over Ulster

LONDEN - Groot-Brittannie en Ierland zullen vrijdag een top houden over Noord-Ierland.

De premiers John Major en Albert Reynolds ontmoeten elkaar dan voor het eerst sinds zij in oktober samen een vredesinitiatief lanceerden in Brussel. Het overleg komt enkele dagen na de onthulling dat de Britse regering en het verboden Ierse republikeinse leger (IRA) al geruime tijd contacten onderhouden. Een regeringsfunctionaris waarschuwde voor overmatig optimisme.

Motie van Paboso en PDB afgewezen

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial (Paboso) diende samen met de Partido Democratico Boneriano (PDB) een motie in die tot doel had de verdere onderhandelingen van Bonaire met Nederland over de toekomstige staatkundige structuur op te schorten.

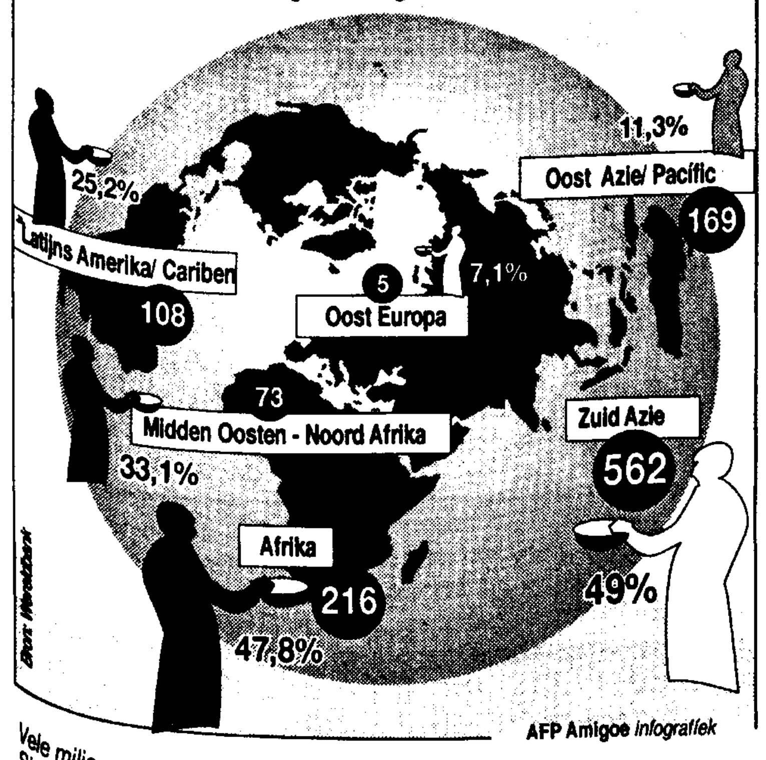
Fractieleider Nochi Willem zei dat al sedert 1971 gesproken werd over een herstructurering van de Antillen. Daarbij werd echter nooit de bevolking betrokken. In het regeerprogramma van het demissionaire kabinet-Liberia was wel het houden van een referendum opgenomen. De organisatie zou in handen zijn van elk eiland afzonderlijk.

Nu de raad zich herhaalde malen heeft uitgesproken over het houden van een referendum, wil Willem dat het BC een onpartijdige en onafhankelijke commissie instelt die een referendum op Bonaire zal organiseren. In de komende tijd zal het BC derhalve geen verdere onderhandelingen voeren over de staatkundige structuur, vindt Willem.

De motie werd met zes stemmen tegen en drie voor afgewezen.

DE ARMOEDE IN DE WERELD

In miljoenen mensen en percentage van bevolking in de regio



Vele miljoenen mensen lijden honger, over de hele wereld verspreid. Slechts in de industrielanden houdt men de honger buiten de deur. Een recent rapport van de Wereldbank geeft een duidelijk maar somber beeld van de armoede.

KOERSEN CENTRALE BANK

...OTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
...ELDIG OP DONDERDAG 2 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

...LUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
...S DOLLAR	1.77	1.78	1.80
...AN DOLLAR	1.310	1.330	1.350
...D STERLING	2.565	2.620	2.680
...ED GLD	91.68	92.40	93.20
... FRANCS	118.43	119.15	119.95
... FRANCS	28.74	29.84	30.54
...SE MARK	102.95	103.67	104.47
... LIRE	0.71	1.01	1.07
... FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
...ANSE YEN	163.46	164.32	165.12
...	-.-	199.73	200.53

...OR BANKPAPIER
...OR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

...EVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT ...BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE ...RSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

...ONTO: 5%
...ENINGSRENTE: 6%
...NTE 1 maand: 2%
... Requirement: 5%
... Period: 16 november-15 december
... koersen overheidspapieren:
...% obl. 1989/1994 koers: 100.93% Eff. rendement 6.00 % Land
...% obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
...% obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
...% obl. 1990/1995 koers: 103.95% Eff. rendement 6.45 % Land
...% obl. 1991/1996 koers: 104.00% Eff. rendement 7.00 % Land
...% obl. 1993/1996 koers: 102.53% Eff. rendement 6.625% Land
...% obl. 1992/1997 koers: 103.95% Eff. rendement 7,125% Eiland
...% obl. 1992/1997 koers: 104.26% Eff. rendement 7.25 % Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 103.59% Eff. rendement 7,60 % Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 100.93% Eff. rendement 7.75 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak: Pas op plaats

AMSTERDAM - De effectenbeurs heeft donderdag pas op de plaats gemaakt na de vaste stemming van woensdag. Winstnemingen probeerden hier en daar wat van de koersen af te snoepen, maar groot werden de verliezen niet. Aan het eind van de ochtend stond de EOE-index 0,3 punt lager op 387,85. De CBS-stemmingsindex was toen 0,2 punt gedaald naar 138.

De grootste verliezers bij de hoofdfondsen waren de uitgevers Elsevier en VNU. Beide moesten Nf 0,80 terug naar respectievelijk Nf 160,40 en Nf 149,50. CSM stond eenzelfde bedrag af. Kleine verliezen overheersten verder bij de hoofdfondsen.

De lethargie bleek duidelijk uit de minne reactie van ING op een 11 procent hogere nettowinst in het derde kwartaal. De aanvankelijk Nf 0,40 hogere koers verdween en maakte plaats voor een achteruitgang van een dubbeltje op Nf 85,30, daarna weer gevolgd door een lichte stijging. Eerder deze week was de bank/verzekeraar juist op de cijfers fors vooruitgelopen.

Kleine winsten waren weggelegd voor DSM en AKZO, terwijl ook Unilever enkele dubbeltjes vooruit mocht. Koninklijke Olie won Nf 0,40 op Nf 197,90, terwijl Dordtsche Petroleum (houdstermaatschappij van aandelen Koninklijke) Nf 1,10 aantrok tot Nf 185,80.

Ook de lokale markt was heel rustig. KBB ging Nf 1,40 vooruit naar Nf 105,80 en Hagemeyer was Nf 1,20 in reactie op Nf 118.

De dollar opende vanmorgen op de Europese valutamarkten een halve cent hoger. Om tien uur werd Nf 1,9310 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 1,9260 woensdag.

Wall Street laat record schieten

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft woensdag even mogen ruiken aan een nieuw record.

De Dow Jones-index bereikte 's ochtends een maximale winst van 27 punten, een puntje boven het record van 3710,77 dat dateert van 16 november, maar moest 's middags weer terrein prijsgeven. Uiteindelijk sloot de beursbarometer 13,13 punten hoger op 3697,08. De vriendelijke stemming op de aandelenmarkt werd voornamelijk veroorzaakt door de hogere obligatiekoersen. Beleggers putten moed uit positieve cijfers over de Amerikaanse economie. Met name de stijging van de index van Amerikaanse inkoopmanagers, van 53,8 punten in oktober naar 55,7 in november, stimuleerde de kooplust. Verder zorgde de vaste stemming op de Europese beurzen en in Tokyo voor vertrouwen.

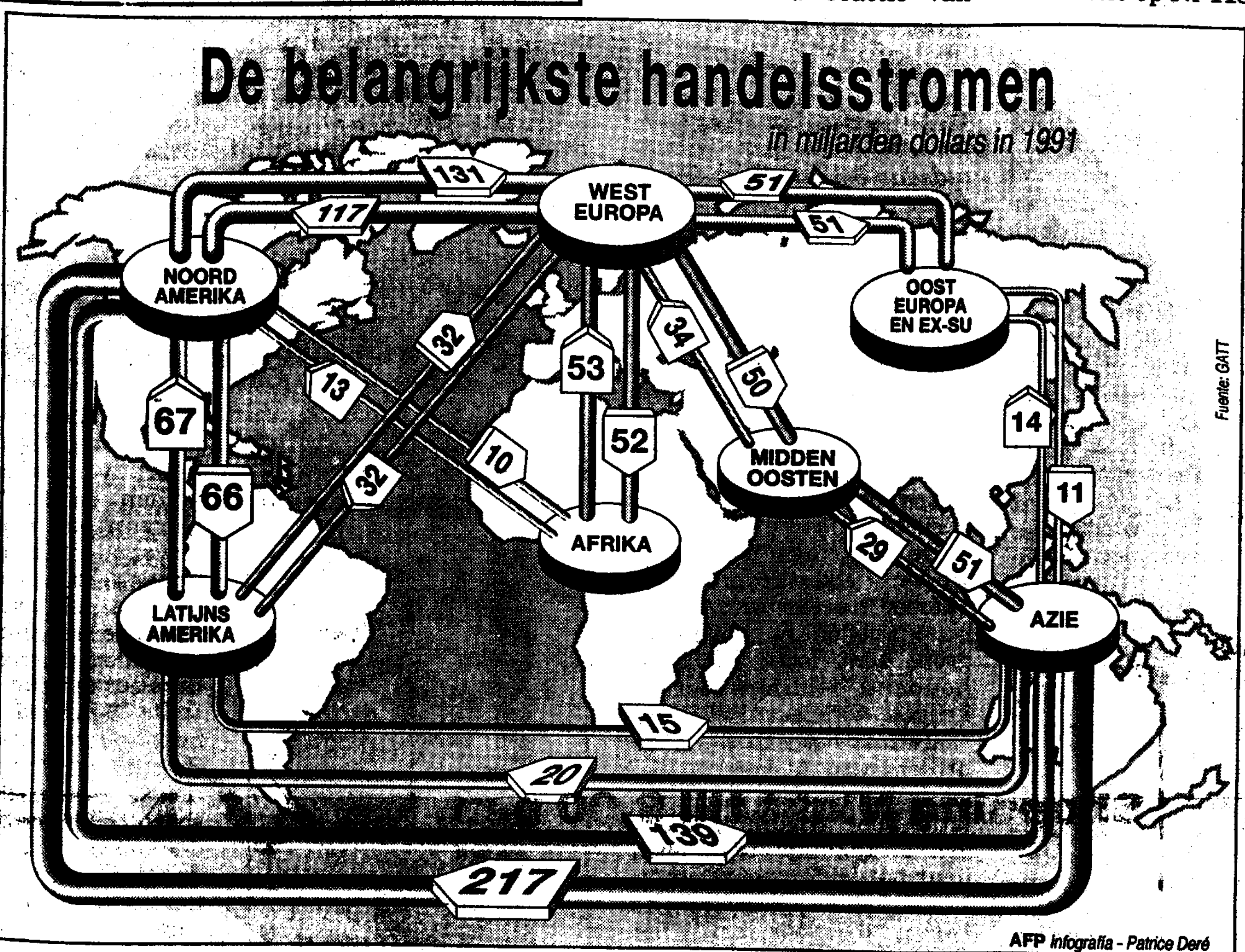
Het in ernstige financiële problemen verkerende Britse hotelconcern Queens Moat Houses heeft wat meer lucht gekregen. De houders van 215 miljoen pond (Nf 615 miljoen) aan obligaties van het concern besloten af te zien van hun aanspraak op zekerheden in de vorm van hotels omdat Queens Moat anders mogelijk ten onder gaat. Het Britse concern is in Nederland eigenaar van de BILDERBERG Groep, die 28 hotels en drie restaurants omvat.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	01-12	FRANKFURT	PREV.	01-12	AMSTERDAM	PREV.	01-12
DOW JONES	3695	3701	DAX INDEX	2072	2089	EOE	382.19	388.29
AM.EXP.	31.50	31.75	ASKO	1051.00	1050.00	ABN-AMRO	69.80	70.40
ANHEUSER B	49.75	49.75	BASF	270.30	275.60	AEGON	101.60	102.70
ARCH DAN M	54.50	55.00						
ATT	17.25	17.13	COMMERZBANK	358.50	368.00	AHOLD	45.30	45.60
ALZA CORP	42.12	42.12	DAIMLER BENZ	714.70	734.00			
BORDEN	52.62	52.62	DEUTSCHE BANK	847.00	859.00	AMEV	84.60	85.70
CAMPBELL S	42.12	42.90				AKZO	178.00	178.60
CHRYSLER	52.62	53.90	KAUFHOF	522.00	528.00	BOLS-WESSANEN	40.60	41.30
CITICORP	35.62	35.75	MAN	367.00	382.00	DSM	100.10	100.50
COASTAL CO	26.88	26.90	PREUSSAG	414.20	420.00	ELSEVIER	156.30	161.70
COCA COLA	42.12	42.75	SIEMENS	722.50	726.80	FOKKER	21.68	21.70
CORNING IN	26.88	26.80	VW	398.70	403.80			
DIGITAL	36.75	36.13				GIST BROC.	50.00	51.20
DUPONT	47.75	47.65				HAGEMEYER	118.30	118.30
EAST.KODAK	61.12	61.75	LONDON			HEINEKEN	201.30	201.80
EXXON	62.88	62.90				HOOGOVENS	40.70	40.70
FORD	61.12	62.00	FT-100 INDEX	3149	3235	HUNT.DOUGLAS	72.50	74.50
GEN.ELECT.	98.12	97.90				ING	84.00	85.30
GEN.MOTORS	53.38	53.50	ARGYLL	2.76	2.58	KLM	42.30	41.60
HEINZ	37.62	37.13	BARCLAYS BANK	5.80	6.03	KNP-BT	40.60	40.90
HOMESTAKE	18.75	19.00	BASS	4.99	5.36	NEDLLOYD	53.60	53.40
IBM	54.00	53.65	BRITISH STEEL	1.22	1.24	NUTRICIA	137.00	138.00
KELLOGG	58.75	60.75	BRITISH TEL	4.69	4.79	PHILIPS	37.30	37.80
MC DONALDS	58.62	58.50	BTR	3.49	3.55	POLYGRAM	74.00	74.30
MERCK	34.12	34.00	CADBURY	4.58	4.74	ROBECO	115.48	117.04
MINNES.MNG	108.88	109.50	CABLE & WIRE	4.68	4.88	ROLINCO	115.60	117.90
MOBIL CORP	76.50	76.50	GRAND MET	4.12	4.20	RORENTO	96.10	96.00
PFIZER	66.88	66.75	MARKS & SPENCER	4.28	4.45	RODAMCO	59.00	59.80
P.MORRIS	56.00	56.13	REDLAND	5.65	5.72	ROYAL DUTCH	194.50	197.60
QUAKER	73.12	73.75	TATE & LYLE	4.10	4.15	UNILEVER	214.70	217.80
SEARS	54.50	58.13				VMF STORK	37.50	37.80
UP JOHN	31.50	31.13				VNU	147.70	150.00
US SERGIC.	23.25	21.90	TOKYO			WOLTERS-KLUWER	105.60	108.30
WOOLWORTH	23.25	23.75						
			NIKKEI DOW IND.	16406	17125			
GOLD	371.25	371.50				TORONTO		
SILVER	4.46	4.43	BRIDGESTONE	1260	1270	TSE 300	4171	4180
			CANON	1370	1420			
CRUDE OIL	15.57	15.57	DAI ICHI KANGYO	1770	1970	ALCAN	20.62	27.75
			DAIWA SEC.	1140	1270	BELL	45.75	46.75
US$/Yen	109.05	109.05	HITACHI	768	799	BANK OF NS	29.25	28.50
			HONDA MOT.	1370	1440	CAN.PAC.	21.62	21.90
US$/DMARK	1.71	1.73	JAPAN AIRLINES	590	600	IMASCO	38.50	38.65
			NOMURA SEC.	1700	1850	LAIDLAW	8.75	8.90
GBP/US$	148.80	147.75	NIPPON STEEL	301	314	MOORE	26.25	26.75
			MAZDA	360	380	NORANDA	23.75	23.90
US$/NLG	1.92	1.91	SONY	4670	4860	PLACER DOME	30.62	31.00
ECU/US$	112.40	113.10				POWER CORP.	20.62	20.90
CAN/US$	75.80	74.90				ROYAL BANK	27.13	26.75

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft woensdag het nieuwe Nederlands-Amerikaanse handelsverdrag getekend, net op tijd om het op 1 januari 1994 te doen ingaan.

De Amerikaanse senaat had het verdrag op 20 november goedgekeurd. Als president Clinton het verdrag woensdag niet had getekend dan zou het verdrag pas op 1 januari 1995 van kracht zijn geworden. Het verdrag wordt in Washington als een van de belangrijkste bilaterale belastingverdragen beschouwd, omdat het mazen dicht in het net van internationale belastingontduiking dat *'treaty shopping'* heet. Buitenlandse bedrijven konden via een postbusvestiging in Nederland als 'Nederlands bedrijf' gebruik maken van de voordelen van het Amerikaans-Nederlandse belastingverdrag. Deze mogelijkheid is nu geelimineerd. De Amerikanen willen dit verdrag als voorbeeld nemen bij onderhandelingen met andere landen. Met Luxemburg, een land waar ook *'treaty shopping'* plaatsvindt, beginnen deze maand onderhandelingen. Een jaar geleden werden de onderhandelingen tussen Nederland en de Verenigde Staten afgesloten. In september werd daar nog een protocol aan toegevoegd over hiaten in het internationale belastingvangnet.



.De Europese en Noordamerikaanse onderhandelaren hebben hun pogingen opgevoerd om een doorbraak te bereiken voor het GATT-overleg. Dit is het Algemeen akkoord voor Tarieven en handel in de hele wereld (GATT). Volgens de gegevens van het GATT-bureau geven de handelsstromen over de wereld dit beeld.

...stel houdt ... bij beurs ...okyo

...YO - Het krachtige ... van de geplaagde ...enbeurs in Tokyo ...ch donderdag voort... onder invloed van ...ten, dat de Japanse ...ing volgende week ... maatregelen ...dmaakt om de eco... te stimuleren.

...kei-index van 225 aan... steeg met 333,44 ... tot 17.458,75, een ... van bijna twee pro... omzet trok aan tot ... totaal van 470 mil... ...delen. De beurs leed ...ek en afgelopen maa... ...rse verliezen als ... van pessimisme over ...wikkeling van de ... economie. Dinsdag ...een herstel, dat de ...index in drie dagen ... stijgen met 1.380 ... oftwel 8,6 procent. Dit ... danken aan signalen ... Japanse regering aan... maatregelen gaat ...m de economie uit ...e halen.

...k voor verbod ...e partijen ...land afgewezen

...KOU - De Russi... ...ntrale kiescom... heeft donderdag ...zoek van vice... Vladimir Sjoe... ...verworpen om de ...en en een gema... ...oppositiepartij van ...parlementsverkie... ... te sluiten.

...jko had dit geeist ... de twee partijen ...pen de nieuwe ... in een referendum ...pen. Volgens de com... hebben burgers en ...e organisaties het ... voor of tegen de ...et campagne te ... krachtens de regels ...sident Boris Jeltsin ...opgesteld.

Herzien Bruto binnenlands product van VS valt tegen

WASHINGTON - De stroom gunstige berichten over de Amerikaanse economie is woensdag even onderbroken. De regering maakte bekend dat de raming van de groei van het Bruto binnenlands produkt in het derde kwartaal van dit jaar licht is herzien van 2,8 tot 2,7 procent op jaarbasis. Economen hadden juist een bescheiden opwaartse correctie verwacht tot 2,9 procent.

De verlaging van de eind oktober gegeven eerste raming is vooral toe te schrijven aan een tegenvaller bij de buitenlandse handel van de Verenigde Staten. De import viel aanzienlijk groter uit dan eerder was berekend, terwijl de export lager uitkwam. Het groeicijfer voor het derde kwartaal bleef wel aanzienlijk hoger dan in de eerste helft van het jaar. In het tweede kwartaal groeide de economie met 1,9 procent op jaarbasis en in de eerste drie maanden met 0,8 procent.

De Amerikaanse regering maakte ook bekend dat de winst na belasting van het bedrijfsleven in het derde kwartaal is gestegen met 0,8 procent. In de voorgaande periode van drie maanden was er een stijging van 5,2 procent.

DOLLAR

De dollar profiteerde woensdag in Wall Street van de gunstige berichten over de Amerikaanse economie. De munteenheid bereikte in New York een koers van Nf 1,9320 na een slot van Nf 1,9260 in Amsterdam. Dinsdag sloot de dollar in New York op Nf 1,9240. Ook binnen het Europese monetaire stelsel bleef het woensdag rustig. Uitzondering vormde het Ierse pond, dat bijna 2 cent aandikte op f 2,7235. Dinsdag sloot deze munteenheid nog op Nf 2,7040.

OESO: Geen groei Japanse economie

PARIJS - De Organisatie voor Economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) heeft haar prognoses voor de groei van de Japanse economie drastisch naar beneden bijgesteld. Dit jaar verwacht de OESO in het geheel geen groei.

Voor 1994 rekent de organisatie van 24 industrielanden op een groei van het Bruto binnenlands produkt (BBP) met "iets minder dan anderhalf procent", zo blijkt uit het donderdag verschenen jaarlijkse rapport van de OESO over de Japanse economie. Bij de vorige raming, in juni, voorspelde de organisatie voor 1993 nog een groei van de Japanse economie met één procent, terwijl voor volgend jaar een groei met liefst 3,3 procent was ingecalculeerd.

***

JAPAN zal dit jaar voor het eerst meer tv-toestellen importeren dan exporteren. Dat blijkt uit de handelscijfers over de eerste tien maanden van het jaar. Japanse bedrijven verhuizen hun produktie in toenemende mate naar andere landen in Oost-Azie vanwege de hoge koers van de yen en de hogere lonen in Japan.

MENSEN

Liever scooter dan de arreslee



■ *Whooow! Santa Claus op een scooter terwijl hij de eerste pakjes rondbrengt. Gezien in Beiroet.*

Huwelijk en kinderen steeds impopulairder

Trouwen en het krijgen van kinderen worden steeds **impopulairder** in alle twaalf landen van de Europese Unie (EU). Het aantal scheidingen groeit. Er komen daardoor steeds meer alleenstaande vrouwen en moeders die hun kinderen in hun eentje opvoeden. In 1980 werden in de Europese Gemeenschap, zoals de EU toen officieel nog heette, gemiddeld 1,82 kinderen per vrouw geboren. Dat is gezakt tot een historisch dieptepunt van 1,48 kinderen in 1992 aldus Eurostat, het EU-bureau voor de statistiek. Vrouwen worden op steeds latere leeftijd moeder. Nederland spant de kroon: gemiddeld word een vrouw pas moeder op haar 27ste. Alleenstaande moeders komen ook steeds meer voor.

■ *De zoon van een militante moslim staat voor de kooi die zijn vader en andere fundamentalisten herbergt tijdens hun berechting in Egypte voor het doden van de schrijver Farag Foda in juni 1992. In ieder geval een van hen werd veroordeeld tot de doodstraf. Het vonnis over de anderen werd uitgesteld tot eind december.*

Rouw



■ *Winnie Mandela, de ex-vrouw van ANC-baas Nelson Mandela, huilt tijdens een herdenkingsdienst voor haar lijfwacht en chauffeur John Lawrence. De man werd doodgeschoten in het centrum van Johannesburg terwijl hij Mandela rond reed. Hij wist zijn aanvaller nog dood te schieten voor hij er zelf aan ging.*

Barbiepop in Frans wassenbeeldenmuseum

Een **Barbiepop in was** heeft woensdag een plekje gekregen in een Frans wassenbeeldenmuseum. In de afgelopen 35 jaar zijn er over de hele wereld 700 miljoen Barbiepoppen verkocht. Barbie staat er naast Bill Clinton en Madonna. Barbie was er plotsklaps op 9 maart 1959. De pop was ontworpen voor het Franse modehuis Christian Dior. Het haar was in model gebracht door coiffeur Alexandre de Paris. In 1992 gingen er, over de hele wereld gerekend, per seconde twee over de toonbank. Men verwacht dat er dit jaar 80 miljoen verkocht worden.

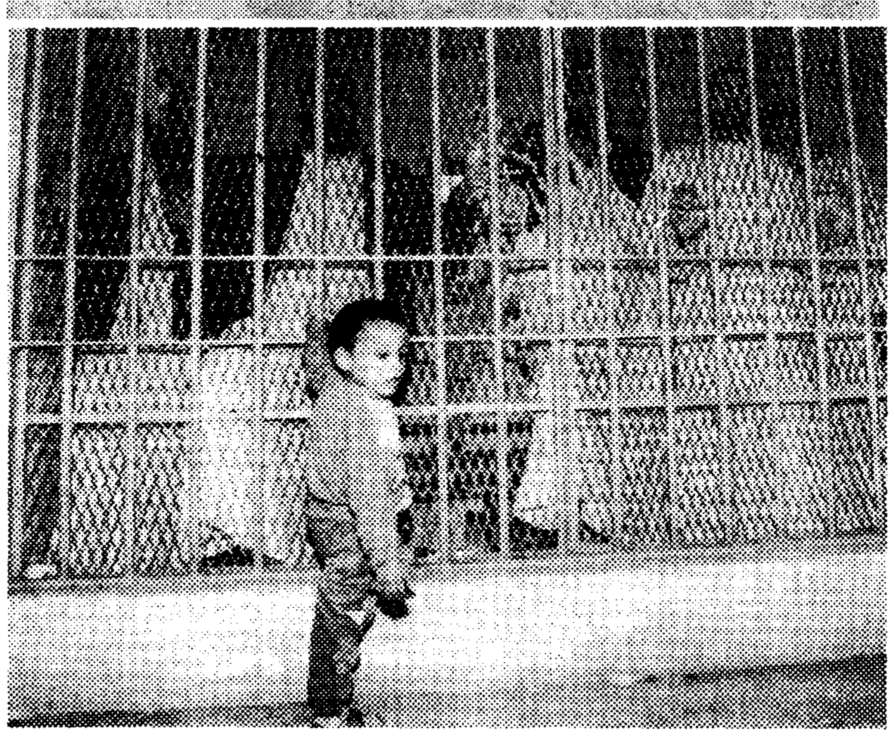
Vals bomalarm kost journalist de auto

De Italiaanse politie neemt **geen enkel risico** bij het beveiligen van de vele hoogwaardigheidsbekleders die in Rome de jaarlijkse CVSE-ministerraad bijwonen. Een van de aanwezige journalisten heeft dat woensdag tot zijn verdriet ondervonden.

De verslaggever ontdekte 's-middags tot zijn ontzetting dat een achterruit van zijn auto was verdwenen. De politie dacht dat in de wagen een bom verborgen zat, aangezien uit het dashboard enkele verdachte elektriciteitsdraden staken.

Zonder dralen werd de weg afgezet en deskundige hulp ingeroepen. De explosievenopruimingsdienst blies vervolgens een van de autoruiten op, forceerde een portier en onderwierp de wagen aan een grondige inspectie. De journalist kreeg de auto terug nadat was gebleken dat het loos alarm was.

In en buiten de kooi



Aidsdag (1)



■ *De Amerikaanse president Bill Clinton ontmoet aidspatient Larry Singletary in het Georgetown Medical Center te Washington. Clinton was in het hospitaal om de onderzoekers en dokters op Wereldaidsdag 1 december te spreken over zijn toewijding aan de strijd tegen aids. Tijdens de speech werd hij onderbroken door een aidsactivist die zichzelf identificeerde als Luke Sissyfag (het beste te vertalen met Luc Flikkermiet). Hij verweet Clinton een jaar van veel praatjes en weinig actie.*

HIV: 14 miljoen mensen besmet

De WHO schat dat er wereldwijd 14 miljoen mensen zijn **besmet met het aidsvirus HIV**. Elke dag komen er 5.000 bij. Als er niet snel iets gebeurt, loopt dat aantal op tot 40 miljoen rond de eeuwwisseling. Sinds het begin van de aidsepidemie zijn bij de WHO zo'n 720.000 mensen met aids gerapporteerd. Geschat wordt dat het werkelijke aantal minstens het dubbele daarvan is.

Bezoekregeling voor een hondje

Een inwoonster van de Nederlandse polderstad Lelystad is naar de rechter gestapt om een **bezoekregeling** af te dwingen met het hondje van haar voormalige echtgenoot. Het hondje Remy kwam na een recente scheiding tussen het echtpaar terecht bij de man. Volgens de vrouw is zij zo gehecht aan het driejarige huisdier, dat zij in grote psychologische problemen is gekomen. Ze eiste deze week in kort geding dat haar voormalige echtgenoot de hond aan haar afstaat, of toestaat dat ze hem dagelijks mag bezoeken.

De vice-president van de rechtbank in Lelystad, mr. I.M. Blaauw, liet al tijdens het kort geding weten weinig heil te zien in een dergelijke omgangsregeling. "Als we daaraan beginnen, vragen mensen mij over een paar weken een omgangsregeling voor de kleurentelevisie te treffen."

Aidsdag (2)



■ *Hier is-t-ie-dan. Het gigantische rubbertje dat op Wereldaidsdag over de Obelisk van Place de la Concorde in Parijs werd getrokken. Activisten van Act Up en kledingmagnaat Benetton waren verantwoordelijk voor het vrij-veilig-signaal.*

In Nederland heeft de minister van financien geen flauw idee hoeveel geld zijn belastingdienst is **misgelopen** omdat horeca-ondernemers sinds jaar en dag leidingwater als mineraalwater verkochten.

De keuringsdienst van waren constateerde in oktober na een uitgebreide steekproef dat de consument grote kans loopt koolzuurhoudend leidingwater te krijgen wanneer hij mineraalwater bestelt. Bijna 70 procent van de horeca-gelegenheden met een tapinstallatie voor frisdrank bleek een aftakkinkje te hebben naar het leidingnet. De consument betaalt daar rond de twee gulden voor, terwijl het de horeca-ondernemer maar zo'n 5 cent kost. Ook op Curaçao kan zo'n horecatruc eenvoudig belastingvoordeel opleveren.

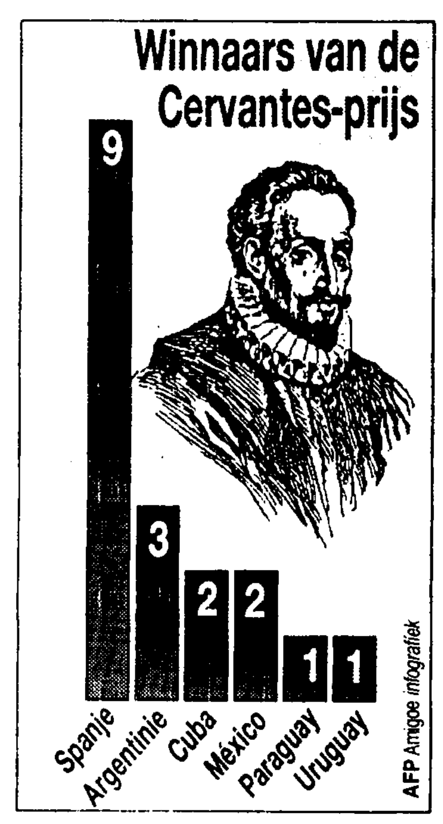
De Amerikaanse p[...] **Michael Jackson**, di[...] dacht wordt van ontu[...] handelingen met een[...] derjarige, is **in ver[...] heid gebracht** door d[...] hullingen van zijn cha[...] Dat hebben tv-omroe[...] de Verenigde Staten g[...] De chauffeur verkl[...] onder ede dat hij Ja[...] zeker 30 keer 's avond[...] het huis heeft gebrach[...] een 13-jarige jongen [...] zanger nu beschuldig[...] ontucht. In de ochtend[...] de zanger weer "afgeh[...]

De jongen eist [...] Jackson schadevergoed[...] een civiel proces dat [...] maart volgend jaar [...] plaatshebben. In ve[...] met deze kwestie hee[...] het openbaar minister[...] procedure tegen hem a[...] spannen.

Je bent n[...] wat je he[...]

Moslims, Servisch-[...] doxen en rooms-katho[...] in het vroegere Joego[...] kiezen **een andere na[...]** bekeren zich om niet [...] als vijand te worden [...] kend. Honderden moslims [...] ben een Servische na[...] voornaam aangenome[...] hebben zich tot de o[...] doxie bekeerd, vooral i[...] door Serviërs bezette g[...] den van Bosnië. Kroaten, Macedoniers en [...] sche Albanezen hebben [...] Servische naam gekozen[...]

Cervantes-literatuurprijs voor auteur Miguel Delibe[...]



De Spaanse schrijve[...] journalist **Miguel De[...]** heeft woensdag 200[...] gulden en de prestig[...] Cervantes-literatuur[...] gewonnen; de belangri[...] Spaanse literaire onders[...] ding en geldt voor het [...] Spaanse taalgebied. Hij [...] negende Spaanse auteur [...] deze eer te beurt valt.

De 73-jarige Delibes w[...] beschouwd als een [...] Spanje's belangrijkste he[...] daagse romanschrijvers [...] schrijft over hoe Spanjaa[...] denken over thema's als [...] dood, de natuur, eenza[...] heid, kindertijd en oorlo[...] vrede. Als geen an[...] Spaanse auteur portrette[...] Delibes ook de overgang [...] de Franco-dictatuur, naa[...] moderne, democratische [...] Europa geïntegre[...] Spanje.

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder



4113— Het achterste gedeelte van heer Bommels tuin grenst aan het Donkere Bomen Bos. De grond is op die plek erg vruchtbaar en het licht is er gedempt, zodat het een goede plek is om er bloemen te kweken.

Op een mooie dag in het najaar bewoog heer Ollie zich dan ook glimlachend door de parken om het gewas te keuren.

"Niet slecht, Joost", sprak hij. "Dit jaar zullen we zeker een prijs winnen op het Rommeldamse Flora Festival, denk je niet?"

"Zonder twijfel, heer Olivier", gaf de bediende toe. "Vooral het bed *chrysantemums* mag er zijn, met uw welnemen. Fraai van kleur, vol van vorm en rank op de stengel, als ik me zo mag uitdrukken."

"Dat zou ik ook menen", zei heer Bommel. Zijn glimlach verdiepte zich toen hij zich over een bijzonder grote bloem boog om de geur op te snuiven.

"Men ruikt de herfst", prevelde hij. "Kruidig, met een zweempje van zoet erin en prikkelend in de neus. De markies maakt dit jaar geen enkele kans, wat ik je zeg. Nog een dagje fijntjes bemesten en dan......"

Op dat moment klonk er een kuchje en toen ze zich omdraaiden, zagen ze de markies Van Cantecler de Barneveldt achter zich staan.

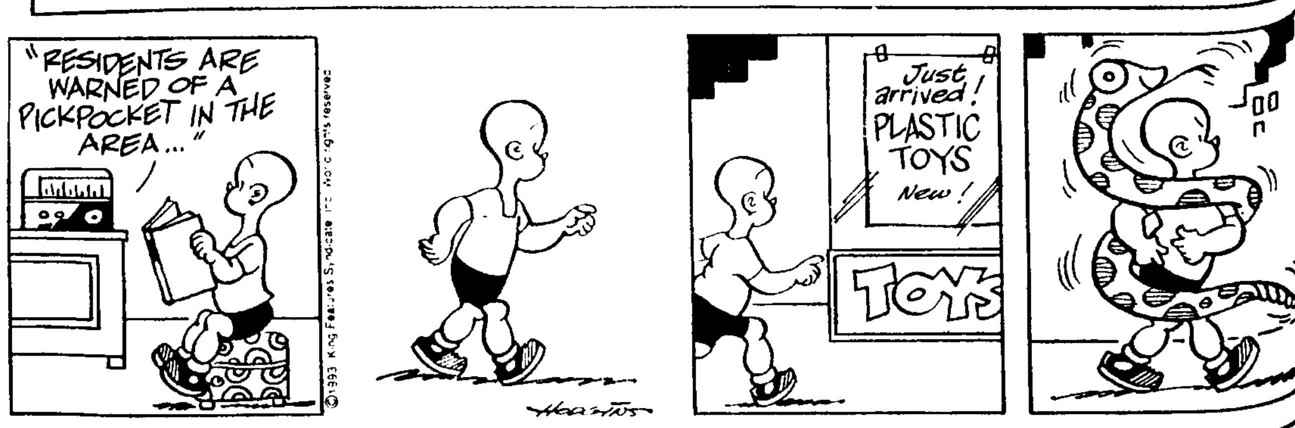
"Zo vroeg reeds in de weer, *amice*?" vroeg de edelman deelnemend. "Ach ja, het valt niet mee om het omkruid uit de bloemkoolbedden te houden. Het boerenbedrijf is zwaar."

"Bl-bloemkoolbedden?" stamelde heer Ollie, rood aanlopend. "Dit zijn m-mijn prijsbloemen!"

Nu hief de markies zijn lorgnon omhoog om beter te kunnen kijken.

"Parbleu!" sprak hij. "Nu u het zegt. Waaratje! Het zijn astertjes!"

HENRY By Dick Hodgin[...]



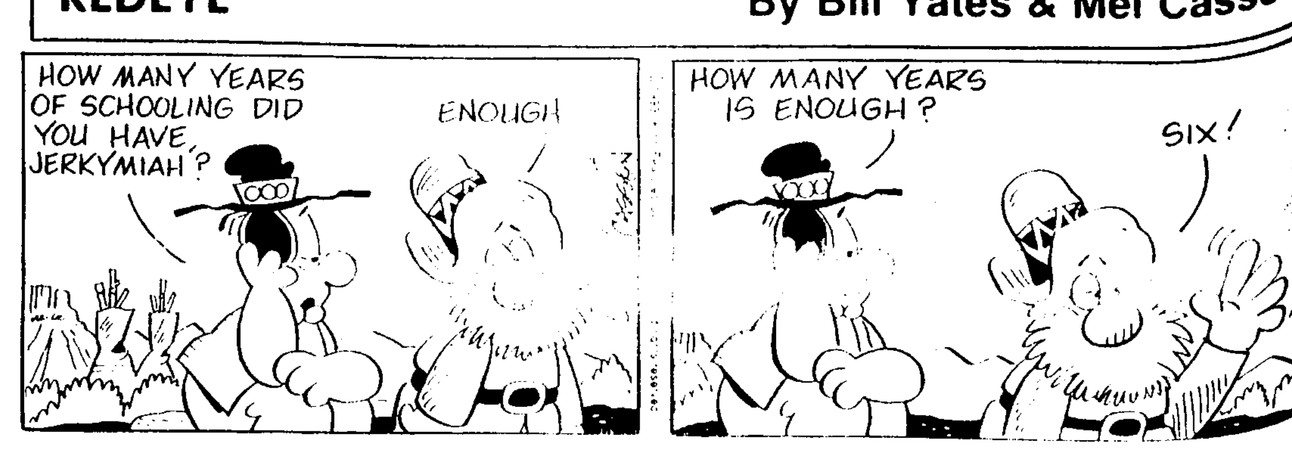
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walke[...]



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Na een welbesteed leven is van ons heengegaan mijn lieve man, trouwe en zorgzame vader, schoonvader en opa

FRANCISCUS WILHELMUS PRINS

27-3-1907 1-12-1993

A.C. Prins-Winkel	Wolfheze
I.M.K. Prins	Badhoevedorp
K.F. Prins en H. Prins-Booij	Bergen (N.H.)
Annemarieke	
Frans	

Condoleance-adres: **A.C. Prins-Winkel**
Wolfhezeweg 42
6874 AE Wolfheze
Nederland.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op plaatselijk een enkele bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en noordoost (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel bevinden er zich geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. De noordoostelijke en vrij vochtige luchtstroom zal echter voor wat toename in de bewolking kunnen zorgen met plaatselijk een lichte bui voornamelijk in de vroege ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	25	0.0
Sint Maarten	regenbui	30	24	sp
Atlanta	half bewolkt	12	05	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	32	24	0.0
Miami	licht bewolkt	27	22	0.0
New York	geheel bewolkt	07	06	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	20	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	31	21	0.0

NBC
(kanaal85)

DONDERDAG
Another World
Les Brown
Donahue
News
Inside Edition
News
NBC News
Journal
Mad About You
Wings
Seinfeld
Frasier
Laugh-in Christmas
News
Tonight Show With Jay Leno
Late Night
Rush Limbaugh
Later With Bob Costas
John & Leeza
NBC Nightside

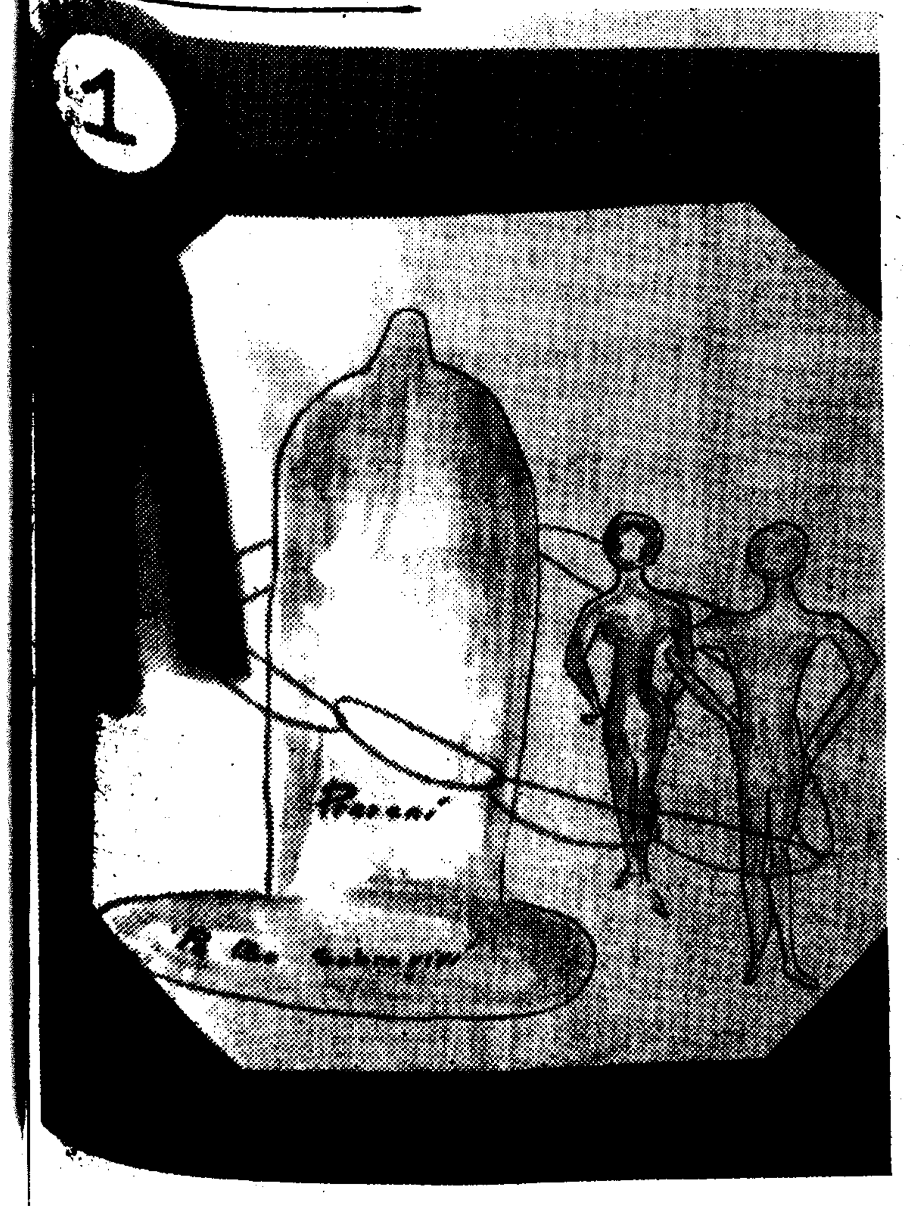
TBS
(kanaal89)

DONDERDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
17.05 Captain Planet and the Plane-
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Goldfinger
22.30 Movie: Man With Gold
02.30 Movie: The Beastmaster
04.30 Movie: Chain Lightning

FLAMINGO TV
(kanaal11)

DONDERDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 CNN Showbizz
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

■ *WILLEMSTAD — Zonder condoom kunnen zij en hij beter niet vrijen. 'Voorkom om te overleven' is een slogan in beeld. Afronina Vicario (derde klas Maris Stella) won daarmee de eerste prijs in de tekenwedstrijd die de Eilandelijke Werkgroep Aids Preventie heeft georganiseerd. De tekeningen hangen vandaag nog tot 21 uur in de Akademia di Arte aan de Roodeweg, waar iedereen ze kan komen bezichtigen. Er is verder volop informatiemateriaal over de bestrijding van aids te verkrijgen, terwijl er bovendien een videofilm vertoond wordt van Magic Johnson, de sporter bij wie vorig jaar besmetting met HIV werd vastgesteld.*



CURAÇAO AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 603661** te bellen na 17.00 uur.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**.
* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 26 november om 17.00 uur t/m 3 december om 07.00 uur gelieve **tel.: 681847 of page 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
Punda:
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

WEGA DI NUMBER

1365
2186
1534

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

DIERENARTS L.F.J. COMENENCIA
Spreekuur te **Tera Cora 25** (recht tegenover Minimarket en Carniceria La Ronda): **maandag** van 13.30-15.00 uur, **woensdag** van 15.00-17.00 uur en **zaterdag** van 11.00-13.00 uur.

DONDERDAG

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
20.30 uur ledenbijeenkomst (zaal is reeds om 19.30 uur open) - Rust & Burgh.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
06.15-**(maandag 6)** 06.00 uur *Freewinds* (CUR).

* * * * * * * * * * * * * * * * *

AE
(kanaal73)

DONDERDAG
15.00 Movie: Run Like a Thief
17.00 City of Angels
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Real West
22.00 Jessye Norman at Notre Dame
23.30 St. Paul's Cathedral Boy's Choir
24.00 Investigative Reports
01.00 Real West
02.00 Jessye Norman at Notre Dame
03.30 St. Paul's Cathedral Boy's Choir
04.00 Investigative Reports
05.00 Movie: Meet John Doe

CBS
(kanaal75)

DONDERDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Eye to Eye With Connie Chung
23.00 Angel Falls
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Silk Stalkings: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
N. Hendrikse hoofdredacteur/ eindredacteur NAPA

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Bart Paaman, Solange Iseelt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers, Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrpo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,—, op Aruba Naf 17,—.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 26,— per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

ABC
(kanaal77)

DONDERDAG
15.00 As the World Turns
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Missing Persons
22.00 Matlock
23.00 PrimeTime Live
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 ABC World News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE
(kanaal83)

DONDERDAG
16.00 Movie: Escoria del Desierto
18.00 Movie: La Maquina de Escribir China
19.30 Movie: Viaje a las Estrellas 4 Mision: Salvar a la Tierra
22.00 Movie: Escape a Dos Fugas
24.00 Movie: Amor por Locura
02.00 Movie: Mi Nombre es Violencia
03.30 Movie: Ni Bendito, Ni Maldito

LIFE
(kanaal91)

DONDERDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: The Fulfillment of Mary Gray
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 China Beach
22.00 Movie: Firstborn
24.30 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí (presentator Omalio Merien): **Kuarter Koloso..... I Mas**
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal (met Mavis Albertina)
20.00 Telenotisia
20.30 The Big Story
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.07 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.30 **Landslaboratorium, 75 Aña kuido di nos Salú** (tweede aflevering)
22.30 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 2 t/m 9 dec.

EVENEMENTEN

• Zo 5 dec, **ITC. Taekwon-do show**. Vanaf 15 uur. Kaarten 20 gulden. Info: 375442.

MUZIEK

• Za. 4 en zo. 5, **Centro Pro Arte. Jeans; Music in Motion**. Muzikale show met zang en dans. Gala op za. om 20.30 uur: 125 gulden. Zo. voorstellingen om 15 uur en 20.30 uur voor 45 gulden.

• Zo 5 dec. Plaats niet bekend gemaakt. **December concert** van de **Quota Club. Met Trio Los Emperadores** en **Serenada**. Van 10 tot 12 uur. Info: 655136.

• **Zo 5 dec., Landhuis Ascencion. Open huis** van 10 tot 14 uur. Kerkdienst, rondleiding, muziek, lokale produkten, hapjes. Entree gratis.

• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344) Vr. 3 dec. vanaf 20 uur met **Spice & Pepper** en **Happy Peanuts**. Zo. 5 vanaf 17 uur **Chips** en folkloristische show.

• **Blues** (tel. 614377) Elke do. avond live muziek.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757) Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts** en **Mini Future**. Elke dinsdag tussen 18 en 20 uur: **Krissy and All that Jazz.** Elke vrij. **Walter Wout** en **Mr. T.**

• **Rumours** (tel. 617555) Elke wo. van 18.30 tot 20.30 uur **Krissy and All that jazz**. Iedere zondagavond **Golden Name** (salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038) Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé** live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies** in het I.T.C. (tel. 636195) Vr. za. en zo.: **Cool Runnings.** Vertoningen om 19 en 21 uur. Van ma t/m wo geen film.

• **Vr 10 en za 11, ITC. De indiaan baarde een neger**. Documentaire over Boeli van Leeuwen, Tip Marugg en Frank Martinus Arion.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500) Aanvang alle films 19.15 uur. Do 2 **Bitter harvest**, zo 5 **Fade to black**, ma 6 **A river runs through it**, di 7 **Candy man**, wo 8 **The mission**, do 9 **The hands that rocks the craddle**, zo 12 **Cape fear.**

• **Club L.A.** (tel. 658390) Geen opgave.

CONGRESSEN EN LEZINGEN

• Do 2, **UNA. Jaarrekeningenrecht** op de Nederlandse Antillen; **noodzaak** of luxe? Verschillende sprekers. Gratis. Van 15 tot 19.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

• Akademia di Arte, Roodeweg 7a. **Isla Bunita**: **expositie** van schilderwerken van **Riet Wieske-Zeelen**. Ma t/m vr 9-12 uur; di t/m do 19 tot 22 uur.

• **Curaçaosch Museum** (tel. 623873). Vanaf vr 26: Shapes, Shadows and Silhouettes; keramiek van Helen Martina. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674744. Telefoon: 672000.

Het Santa Catharina-project:

...En er is nog geen spade in de grond gezet...

WILLEMSTAD — Zwijgzame kat-uit-de-boom-kijkers, praatgrage verontwaardigde gedupeerden, een enkele juridisch geschoolde afgevaardigde, een handvol stemmingmakers en misschien wel een enkele spion. Zij bevolkten woensdagavond het zaaltje in Avila Beach Hotel waar voorgesteld werd om met zijn allen de schade op het gevluchte makelaarsduo Meta Coltof en Jan Schouten te verhalen. Initiatiefnemer Adriaan Leijten zweert wraak met een televisieprogramma in Nederland om - volgens hem - de echte baas van Coltof en Schouten aan te pakken: René Coltof.

Dat het in de laatse dagen van het St Catharina-fiasco grof aan toe is gegaan stond voor de aanwezigen als een paal boven water. Nog geen week voor vertrek zamelde Jan Schouten nog ettelijke tienduizenden guldens in, alvorens zijn vrouw achterna te reizen naar Nederland.

Geldnood -maar volgens twee bronnen vooral fysieke bedreiging- deden het echtpaar de wijk nemen. Leijten zegt zelf van Meta gehoord te hebben dat aannemers en werklieden een pistool tegen het hoofd van haar man hebben geplaatst toen het loon niet uitbetaald werd.

Vanaf het moment dat het echtpaar Schouten besloot in plaats van in februari in november de boel op te doeken, moet er gehandeld zijn met voorbedachte rade.

Een container met tegels is acht maal verkocht aan verschillende personen. Minstens acht à vierduizend gulden incasseerde Schouten. Maar de container verdween uiteindelijk naar een vriendje, zo weet een aantal gedupeerden met zekerheid te vertellen.

Maar de echte benadeelden zitten onder de kavelkopers die een terrein meenden te hebben. Zij deden hun eerste aanbetaling van 30.000 gulden maar er is nog geen spade in de grond gezet. Nu is er geen geld en geen terrein, want pas als er een huis op staat kunnen zij de erfpacht verwerven. Nu is de grond van de failliet te verklaren n.v. Colthof en Schouten. Of van de vorige erfpachter Rob Salas, vermoedt de juridisch raadsman van een kavelbezitter.

Eén kavelbezitter was slim. Op de vooravond van Schoutens vlucht liet hij zwart op wit vastleggen dat hij de laatste termijn voor de bouw niet hoefde te betalen zodat hij met dat geld zelf zijn huis kon afbouwen.

Verhalen doen ook de ronde over kavelbezitters die er helemaal niet bij inschieten, maar zelfs een klein bedragje overhouden. Hun huis kwam maar niet af. Nu Colthof weg is, is het huis hun juridisch eigendom en kost de bouwafronding maar een deel van de laatste termijn die zij nog moesten voldoen en blijft er zelfs een paar duizend gulden over.

Een van de stemmingmakers op de vergadering hield overigens vol dat er kavelbezitters zijn die het Schouten extra moeilijk maakten door de laatste termijnen gewoon niet te betalen.

Opmerkelijk zijn ook de tegenstrijdige meningen over de bouwkwaliteit. De een spreekt over werkploegen die zonder goede leiding aan het klussen gingen, vervelende bouwfouten maakten en links en rechts materialen roofden. De ander prijst Schouten omdat hij op zijn kosten slecht bouwsel liet afbreken en opnieuw liet opbouwen. Weer anderen verzuchten dat zij in Nederland gefaxed werden dat hun huis klaar was maar dat zij bij aankomst op Curaçao merkten dat er nog van alles aan de woning moest gebeuren. En dan zijn er nog de verhalen over putten, sloten en afvoeren die helemaal niet aangelegd waren. Maar ook wordt door Catharina-bewoners aangegeven, dat hun huis gewoon goed gebouwd is en dat onzinverhalen de waarde van hun goed alleen maar laat dalen.

Het werd een levendige discussie onder de bezoekers van de vergadering. Of Leijten eigenlijk wel te vertrouwen was en of de notaris wel een frisse rol speelde. En waar nu die advocaat Winkel of zijn afgevaardigde was om de claims juridisch te regelen. En waren er luistervinken van Coltof en Schouten in zaal?

Kort en goed: Adriaan Leijten krijgt zijn schadeclaims op papier, beloofden enkele kavelbezitters. Met die claims in zijn koffertje gaat hij naar Nederland: praten met René Coltof en Jan Schouten. Als zijn advocaat de zaak rondkrijgt wordt het kiezen voor de heren: of ze betalen de kavelbezitters de opgelopen schade, of ze komen op de televisie. Leijten heeft wat vrienden bij de omroep in Hilversum. En de miljoenen verdienende René Coltof zal echt geen trek hebben in negatieve publiciteit, weet Leijten, die zelf ook nog een appeltje te schillen heeft met de twee. Een paar van de kavelbezitters zijn bereid onkosten die Leijten gaat maken mee te financieren. Zij wagen de gok. Maar op basis van *no cure no pay*. Want niemand vertrouwt niemand meer.